

ב"ה

**אין ליכט
פון תורה**

ספר

משניות

מסכת

בכורות

בלשון הקודש
ואידיש

283

הוצאת אמונה
ברוקלין נוא יארק,
שנת תשמ"ז לפ"ק

נעזרת השם יתברך

ספר משניות מסכת בכורות

עם פירוש הנשר הגדול רבינו עובדיה מברטנורא
והוספנו גם כן פירוש המשנה בלשון אשכנז עברי טייטש
בשולי היריעה המפרש ומבאר כל דברי רבותינו ז"ל
בעלי המשנה בקיצור נמרץ, עם פירוש הרע"ב, למען
יבינו כל עם בני ישראל את התורה שבעל פה הנמסרה
לנו על הר האלקים על ידי משה נביאו נאמן ביתו.

והתועלת הפירוש ועל מה ראינו על ככה לעשות את
הפירוש הזה כבר מלתנו אמורה והודענו זאת בשבטי
ישראל על ידי המודעה אשר הוספנו בלשון הקודש וגם על
עברי טייטש, גם נדפסה הקדמה בהתחלת כרך א'.



הוצאת אמונה
ברוקלין נוא יארק, שנת תשמ"ו לפ"ק

יחזקאל כל בכור וכו' ואם הפקיעם קדושה
לנושים את קדושתן של ישראל דין הוא שהפקיע
אתה של עמנו ומאחר שלמדנו שהפקיעם קד
שם בכורה מעמנו של נשים. למדנו שפסוקי חמוריסן

[illegible]

ליתו זכור בהם עמאם אכל מזכור בהם
עסורם לא נפטרם כהנים וגוים כדלקמן :
פרה שילדה במין חבור . וחבור שילדה
במין סוס פצור . חי תנא פירם שילדס במין

אז דיא גוים האבן געקענט אויס ציהען דיא קדושה פון דיא כבודים פון ישראלים וואס
 זענען געווען אין דער מדבר דין הוא שיפמדו של עצמן איז געוויס אז דער דין בארף
 זיין ווייזאן. קענען אויס ציהען דיא קדושה פון ווערע אייגענע כבודים, און כבודים
 זענען דאך אויך פון שטעלען. קענען וויא אויך אויס ציהען דיא קדושה פון ווערע אייגענע
 כבודים. און ווייל וויא ציהען אויס דיא קדושה פון ווערע קינדער דיא כבודים. ציהען
 וויא אויס דיא קדושה פון ווערע איינזעלען דיא כבודים. ווארום דיא כבודים פון מענטשן
 מיט דיא כבודים פון איינזעלען שטייען אין איין פסוק נאך פדה תפדה את כבוד האדם ואת
 כבוד תהפכה תמאנה תפדה דוא ואלסט אויס לייזן דעם כבוד פון אפענטשן. און דעם
 כבוד פון אפהאנגען וויס מען טאר איר גיט עסן ואייניול ואלסטו אויף אויסלייזן צוא גלייבן
 איינס צוא דאס אפהאנגען. דער וואס וויינע קינדער זענען כבודים. זענען וויינע איינזעלע
 אויך כבודים. און דער וואס וויינע קינדער זענען גיט כבודים. זענען וויינע איינזעלע
 אויך גיט כבודים. ב. פדה שללה בכין חסור אויב אקה האט גיבארין גאאל אפבו
 וואס ווא עקט אויס אזוי וויא אאייניול וואסער שללה פסין סוס) און אאייניול האט גיבארין
 א. קינד אפבו וואס ווא עקט אויס וויא אפערד (פאר סן תפבורה) זענען וויא גיט פין
 כבודים (גאמאר פאר חסור פאר חסור שני פעמים) ווארום עס שטייט אין פסוק צוויי
 מאהל פאר חסור עד שיהא היולד חסור ותגדל חסור צוא לערנען אונז אז דיא מוטער
 בארף זיין אאייניול און דאס קינד בארף זיין אאייניול. איז דאס קינד הייליג אויב ער איז
 אפבו. אפער אז דיא מוטער איז אקה און דיא קאלב זעהט אויס וויא אאייניול. אדער
 דיא מוטער איז אאייניול און דאס קינד זעהט אויס וויא אפערד. אויב ער איז אפבו
 איז ער גיט הייליג (פדה תם באבולת) אויב אקה האט גיבארין גאאל וואס זעהט אויס
 אזוי וויא אאייניול. צוא מען מען אים עסן וועיין תימו. ואגט דיא מוטער וכהמה חסודה
 שללה פסין פהמה מוטער באבולת) אפהמה וואס מען מען איר עסן אויב ווא
 האט גיבארין א. אלב וואס ווא עקט אויס אזוי וויא אפהמה וואס מען טאר איר גיט

רבינו עובדי' בכורות פרק א מברטנורא קרא

שאין סוילת דומס לטולד ומסו בלכילס : דממל' חד ממיכו בכורה : זכר ונקבה . ואין שהוציא מהממא ממא . ודכש דבורים ולרעין ידוע אס יאל זכר תחלס וסול בכור לו נקבס זוהר ולא מקרי יולל מן הטמא . לפי שאין יאלס תחלס ואין כלל דין בכורס : מפריש ממנו אוחו מבשרן אלל מנמיסות אוח לגופן מלה . משום ספק ומפקיע עליו קה' שת ספער בלכילות מפריש סמאה מותר באכילה . וממאה שילדה כסול עלמז יאלל סהילטה ומסן נעסס כסין בהמה טהורה אסר באכילה . סעלסולל יתמז לכסן . שדיוצא מהממא ממא . והיוצא מן דכסן כוי מולל ליקק מסדי סלסס הטהור טהור . דג ממא שברע דג טהור . מחמיר . ועליו כרלסס חסור וכל שסר חלב סל בהמס וחסס טמאס כוי יולל מן סטמא . וסותר באכילה . וטהור שברע דג טמא ילכס עדים ססוכר ילל תחלס ולסכורס : ליכא דלפי' ספער חמור גמור ספדלו כסס סוב לון קדושכ לא כו ולא כפדיוס . אלל כיון דרוב דגים מסרילס כמין כמזל גזל סול דלכילל אס לינו נותן טלס לכסן דממזו : כפיו דמי : ג' נותן מלה אחד רכהן . כפדיון סול וסכס ליכא גזל לספק סול : שהי הכורה .

עסין . כעג מען עסין דיא קאלב (וממא'ה שילדה כמין כה'ה טהורה אסר באכילה) אונ אבהמה וואס מען טאר איר גיט עסין אוב זי האט גיבארן אקידה וואס ווערט אים אורי וויא אבהמה וואס מען טעג איר עסין . טאר מען איר גיט עסין (שהיוצא מן הממא כמא) וואס עס ווערט גיבארן פון אטמא . איז טמא (והיוצא מן המהור טהור) איז וואס עס ווערט גיבארן פון אטמור . איז טהור דג טמא שבלע דג טהור) אויב אפי' וואס מען טאר אים גיט עסין האט איינגי'שלונגען אפי' וואס מען טעג אים עסין וסוקר באכילה) צו מען נעמט אים צוא ריק ארויס פון דעם פיש וואס איז טמא . מעג מען אים עסין (טהור שבלע דג טמא) אונ אוב אפי' נוס מען טעג אים עסין האט איינגי'שלונגען אפי' נוס מען טאר אים גיט עסין (אסור בא' לה) טאר מען גיט עסין דעם פיש נוס איז טמא . צורי וי'ער איז גי'וען אסור פריער איז ער איצט אויף אסור (לפי שאינו גדוליו) ווייל אפי' נוס איז טהור דווערט ג' טיגבארין פון אפי' וואס איז טמא . אונ אפי' וואס איז טמא ווערט גיט גיבארן פון אפי' וואס איז טהור : ג' (חמור שלא ביבירה וילדה שני זכרים) צאיינ'ל וואס האט נאך גיט גיהאט קיין קינדער . אונ צום ערשטין מאהל הייזט ויא גיבארן צוויי זכרים . אונ מען ווייס גיט וועלכער איז דער בכור (נותן מלה אחד לבתו) נאל ער נעבין איין שעפס צום כהן . ווארום איינער איז דאך געוויס אפ'בר . בארף מען אים אויס טאה'שין אויף אשעפס אונ נעבין דעם שעפס צום כהן (זכר ונקבה) אויב איינער איז אונזר אונ איינע איז אנה'ה . אונ כען ווייס גיט וועלכער איז פריער גיבארן גי'ווארין . אויב דיא גה'ה איז פריער גיבארן גי'ווארין . בארף ער גיט אים גי'וין דעם זכר אויף אשעפס . ווארום ער איז קיין בכור גיט . אונ אויב דער זכר איז פריער גיבארן גי'ווארין . איז ער אפ'כור . בארף מען אים אויס גי'וין אויף אשעפס (מפריש מלה אחד לעצמו) נאל ער אפ' שיידין אשעפס . אונ נאך נאמן אויב דער זכר איז אפ'כור נאל ער זיין אויס גיבארט אויף דעם שעפס . אונ דג' ש'ג'ס'ס אלל ער פאר זיך ער מעג אים ש'ג'ס'סן אייגען . וואס דער פתן

וילדו וכו'. זכר ונקבה נותן מלס לכסן בשביל לכסן כאלו כלום. אלא מפריש מליכס כפי
 כזכר או שני זכרים ונקבה דחלה ילדס זכר מלכסם לאפקוטי לאכורייכו וכן לעלמו קד
 וחלה ילדס זכר ונקבה. או א"כ חלה ילדס פירשו רבוזי חלל רמז"ס סכר דלחן כאלו לכסן
 שני זכרים ואחא ילדס נקבס נותנים מלס אחד כלס ואפילו מלס לעלמו חיס לריך לכפריש
 לכסן. דכא חלה זכר איכא ודאי חמורים שלא ביכרו וילדו שני זכרים חד מהך כפיקי
 נותן שני מלאים לכהן. זכר ונקבה או מוכא כשילדו שתי שני זכרים ונקבה נותן מלה אחד לכהן. נקבס חכר. שמה
 שתי נקבות וזכר או שני זכרים ושתי נקבות אין כאן לכהן כרום: ד אחרת שתי נקבות וסאחרת
 ביכרה ואחרת שלא ביכרה. ולדו שני זכר. או שמה ו זכר ונקבס וסאחרת
 זכר ונקבס וסאחרת זכר ונקבס וסאחרת זכר ונקבס וסאחרת זכר ונקבס וסאחרת
 זכר ונקבס וסאחרת זכר ונקבס וסאחרת זכר ונקבס וסאחרת זכר ונקבס וסאחרת

דארף בריינגען. עדות אז דער זכר איז אפבור וועט ער געקען דעם שעפס. און אז ער האט
 גיט קיין עדות. גיהער דער שעפס צום בער הבית (שני חסורים שלא ביקר) צוויי
 איינלען נאם האבן גאך גיט גיהאט קיין בבור וילדו שני זכרים און זיין האבן גיבארין
 צוויי זכרים. דער איינל האט גיבארין און. און דער איינל האט גיבארין און. און
 שני מלאים לבית ואל ער געבן צוויי שעפסין צום בורן (זכר ונקבה) אויב אין איינל האט
 גיבארין און. און איין איינל האט גיבארין און. דארף מען געבן אין שעפס צום
 בורן (און שני זכרים ונקבה) אדער אין איינל האט גיבארין אין זכר. איז ער געווען אפבור.
 און אין איינל האט גיבארין און. און מען נויט גיט וועלכער איז פריער
 גיבארין וינארין נותן מלה אחד לבית ואל מען געבן אין שעפס צום בורן. פאר דעם
 איינעם נאם ער איז געווען אפבור. און פאר דעם אנדערן נאם עס איז אפפג צא ער
 איז אפבור. ואל ער אפ שיידין אשעפס. און ואל נאגין אויב דער זכר איז אפבור ואל
 ער ניין אויס גיטאדשט אויף דעם שעפס. און דעם שעפס האלט ער פאר זיין נאזוי וויא
 פריער (שני נקבות וזכר) אויב דיא צוויי איינלען האבן גיבארין צוויי נקבות און און.
 איז אפפג טאמער האט אין איינל גיבארין צוויי נקבות. און דער אנדערער איינל האט
 גיבארין דעם זכר אין ער אפבור. און טאמער האט אין איינל גיבארין אין נקבה. און
 דער אנדערער איינל האט גיבארין דיא נקבה פריער דער גאך דעם זכר. איז ער גיט קיין
 בבור (און שני זכרים ושני נקבות) אדער דיא צוויי איינלען האבן גיבארין צוויי
 זכרים און צוויי נקבות. קען זיין אז דיא איז גיטא קיין בבור. געדער איינל האט גיבארין
 פריער דיא נקבה דער גאך דעם זכר. און עכ קען זיין אז עס איז דיא צוויי בבורים.
 געדער איינל האט גיבארין פריער דעם זכר דער גאך דיא נקבה (אין) בורן כלום
 געקמט דער בור גאר גיט. גאר דער בער הבית שייט אפ צוויי שעפסין. און ער נאגט
 אויב בידע איינלען געגען בבורים. וועלן זיין אויס גיטאדשט אויף דיא צוויי
 שעפסין. און דיא שעפסין האלט ער פאר זיין נאזוי וויא פריער: ד נאחת ביקרה נאחת
 שלא ביקרה ער האט גיהאט צוויי איינלען. איינע האט שוין גיהאט אפבור. און איינע
 האט גאך גיט גיהאט קיין בבור וילדו שני זכרים און זיין האבן גיבארין צוויי זכרים.
 איז דאך איינער געווען אפבור נותן מלה אחד לבית ואל ער געקען צום בורן זכר ונקבה.

בשני זכרים ושה' נקבות הלך אחילו עלם
לעמלו אינו מפריש. ופירות רבוי עיקר :
ד זכר ונקבה מפריש מלה א' לעצמו. דשמה
לוחם שלא בכרם ילדס אם הנקבה : שנאמר
ופמר חמור תפדה
בשה. כל סס במשמע
סס רכשים או סס
עזים. סס זכר או
סס נקבה וכו' :
ופודה בו פעמים
הרבה. אם חזר כסן
ומתו לו : נכנס לדיר
להתעשר ישראל ססו
לו י' ספק פטרי תמורים. וספרים עליסן
עפרס שין. וסן שלו כרי אלו נכנסים לדיר

[illegible]

בכורות פרק א רבינו עובדי מברטנורא ק"ג

כלום . מת פטר חמיר . ר"א אומר יקבר ומותר בהנאתו של טלה . וחכ"א איצ' להקבר והטלה לכהן : ו' לא רצה לפדותו . עורפו בקופיץ מאחריו וקוברו . מצת פדיה קודמת למצות עריפה . שנא' (שמות יג) ואם לא תפדה וערפתו . מצות יעידה קודמת למצות פדיה שנאמר (שם כא) אשר לא יעדה והפדה . מצות יבום קודמת למצות חליצה בראשונה שהיו מתכוונין לשם בראשונה שהיו מתכוונים לשם טוה . וסיו

פלו נא ניש . דער בעל הבית דארף גיט געבן קיין אנדער שעפעס בית פאר חמור דער נאך וויא ער האט אפ גישיידט דעם שעפעס . איידער ער האט אים גיגעבן צום כהן . איז דער פאר חמור גיפיינערט . רבי אליעזר זאגט (יקבר) מען זאל אים בנראבין (ומותר בהנאתו של טלה) און דער בעל הבית מען הנאה האבין פון שעפעס . דער שעפעס איז זיגער גלייך וויא ער וואלט אים נאר גיט אפ גישיידט . ווייל ער האט אים נאך גיט גיגעבן צום כהן ענדקייט אומרים און דיא חכמים זאגן (אין צריך להקבר) מען דארף גיט בנראבין דעם פטר חמור . טייל ער איז שוין אויס גילייזט . ווייל ער האט מיט דעם שעפעס (והטלה לכהן) און דער שעפעס גייער צום כהן . (ווארום וויא ער שייידט נאר אפ דעם שעפעס ער זאל מיט אים אויס גלייזן דעם פטר חמור . איז ער שוין אויס גילייזט . און דער שעפעס גייער שוין צום כהן : ו' לא רצה לפדותו) אויב דער בעל הבית האט גיט גיזאלט אויס גלייזן דעם פטר חמור (עורפו בקופיץ מאחריו וקוברו) זאל ער געמען אהאק און זאל אפ האקן דעם קאפ פון פטר חמור . אינאנען אויף דעם הארץ גענין נאקין זאל ער אפ האקן . און דער נאך זאל ער אים בנראבין (מצות פדיה קודמת למצות עריפה) דיא ערשטע מצוה איז ער זאל אים אויס גלייזן . נאר אויב ער וויל גיט אויס גלייזן . זאל ער אים אפ האקן דעם קאפ (שנאמר) ווארום עס שטייט אין פסוק (ואם לא תפדה וערפתו) אויב דא וועסט אים גיט אויס גלייזן זאלסט אים אפ האקן דעם קאפ . אבער דיא מצוה איז ער זאל אים נא אויס גלייזן (מצות יעדה קודמת למצות פדיה) איז ער קויפט אידישע טאכטער פאר אדניקט . איז אמצוה דער בעל הבית זאל איר געמען פאר אנויב . און אויב ער וויל איר גיט געגעבן פאר אנויב . זאל ער איר העלפין זיא זאל אים גילייזט ווערן פון אים (שנאמר) ווארום עס שטייט אין פסוק (אשר לא יעדה והפדה) אז ער וועט איר גיט וועלן געמען פאר אנויב . זאל ער איר העלפין זיא זאל אים גילייזט ווערן פון אים . אבער דיא מצוה איז ער זאל איר נא געמען פאר אנויב (מצות יבום קודמת למצות חליצה) אויב עס זענען דא צווייא ברידער . קראבן און שמעון און ראובן איז גיטמארבין אן קינדער . איז אמצוה שמעון זאל חתונה האבן מיט דיא ווייב פון ראובן . און אויב שמעון וויל גיט חתונה האבן מיט איר . זאל ער איר געבן חליצה (בראשונה שהיו מתכוונין לשם מצוה דאס איז נאר גיזען אין דיא ערשטע צייטן . ווען דיא מענטשן זענען גיזען פרום . איז ער האט חתונה געהאט מיט זיין ברודערס ווייב נאר פון וועגן מצוה . זיא זאל האבן קינדער און וויא ווילן ווערן גיזען אויף דעם גיטמארבן געט ברודערס נאמען . איז גיזען אמצוה מען זאל מיטן זיין

בכורות פרק ב

בערוס שלא במקום מלוה ואין כן הלכה אלא
סודאלי ופקע איסור אשה חס מינה כשמת אהיו
כלל בנים כרי יסירה לו לגמרי ואפי' יבמה
לשם טי ולשם ממון: מצות גאולה בארון.
סמחפס כסמס לבדק כבית מלוח פדיוסה
כלדון קודם לכל אדם שכול מוסף אס
סחומס:

פרק ב הלוקח עובר פרהו. אף ע"פ
סח' ו רשאי למכור לו

אף ע"פ שאינו רשאי. המשתחרף לו
והמקבד ממנו והנותן לו בקבלה.
פטור מן הבכורה שאמר בישראל. אבד

ועבשיו שאין מתכוונין לשם מצות אבד. דא
אמצעי צייטן אז ער געסט גיט זיין
ברודערס ווייל עס איז אמצעה. גאר ווייל
זיין ברודערס פארמיטלן (אמר מצות חליצה
קודמת למצות יבום) האט מען גיזאנט. עס
איז מער מצוה ער זאל איר געבן חליצה.
איינער ער זאל איר מיכס זיין (מצות גאולה
בארון) אויב. איינער זאגט אויף אפיהקה
זיז זאל זיין הייליג. מען זאל איר פאר קויפן.
אונ מיט דיא געלט אירע זאל מען פארקויפן
דעם בית המקדש. איז אמצעה דער בעל
הבית פון דיא ביהמה זאל אויס לייזן דיא
ביהמה. ער זאל געבן געלט אויף דעם בית
המקדש. וויא פיל דיא ביהמה איז ווערט.
ווייל דער בעל הבית דארף געבן מיט
אפגפסול מער וויא זיז איז ווערט. דריבער
(הוא קודם לכל אדם) איז ער ווער בעל הבית
קויפט וויא אדע מענטשן אויס צוא גיזיין
דיא ביהמה (שנאמר) אזוי וויא עס שטייט אין
פסוק (ואם לא יגאל) אז דר בעל הבית וועט
גיט אויס לייזן (ונספר בערפד) זאל מען
דיא ביהמה פאר קויפן אזוי וויא מען וועט
איר שאצין וויא פיל זיז איז ווערט:

פרק ב א (הלוקח עובר פרתו של עובד גלולים) אויב
אנעצענדיגער האט אקה וואס זיז איז מעגער
מיט דעם ערשטין קאלב. אונ איז איד האט
גיזיפט ביא דעם אנעצענדיגער דיא קאלב.
אז זיז וועט גיזארין ווערן זאל זיז גיהערין
צוא אים. אונ דיא קאלב וועט זיין אבכור
(והמכור לו) אדער איז האט אקה אונ זיז
איז מעגער מיט דעם ערשטין קאלב. אונ
ער האט פאר קויפט דיא קאלב צוא אנעצענדיגער.
אז דיא קאלב וועט גיזארין ווערן. זאל זיז
גיהערין צום אנעצענדיגער. אונ דיא קאלב
וועט זיין אבכור (אף על פי שאינו רשאי)
אפילו מען טאר גיט פאר קויפן צוא אנעצענדיגער
אפיהקה וואס צום ארבעטן. וויא קאלב
אז זיז וועט גרויס ווערן. וועט מען דאך
מיט איר קענען ארבעטן (המשתתף לו) אדער
איז האט שותפות מיט אנעצענדיגער אקה.
אונ דיא קדו האט גיזארין דאס ערשטע קאלב
אבכור (והמקבל ממנו) אדער איז האט
גיזיפט אפיהקה פון אנעצענדיגער. ער
זאל איר געבן עסין אונ ער זאל זיך
ספרים זיין ביא איר. אונ דיא קעלבער
וואס זיז וועט האבן זאלן וויא זיך ביידע
צוא טיילן (והנותן לו בקבלה) אדער
איז האט גיזיפט אקה צוא אנעצענדיגער.
דער געצענדיגער זאל איר געבן עסין
אונ ער זאל זיך ספרים זיין ביא איר. אונ
דיא קעלבער וואס זיז וועט האבן זאלן וויא
זיך ביידע צוא טיילן (פטור מן הבכורה)
ביא דיא אלע זאבן דארף מען גיט געבן
דעם בכור צום בלן (שנאמר בישאל) ווארום
אין פסוק שטייט דער בכור וואס ער
גיט צוא איינדין אזיין דארף מען געבן
צום בלן (אבל לא באהרים) אפער דער
בכור

בכורות פרק ב

רבינו עובדי' מברטנורא קדר

אבל לא באחרים. כהנים ולוים חייבים. נחמס גסה: ב כל הקושים שקדם מוס
לא נפטרו מבכור בהמה טהורה (ולא קבוע להקדשן כו'. וכל שקדם שקדשן לח
נפטרו) אלא מפדיון הבן ומפטר המור: מומן סך תלמי בני פירשנו לעיל נמסכת
ב כל הקדשים שקדם מוס קבוע להקדשן ונפדו. חייבים בבכורה
ובמתני'. ויוצאין להולין לגזול העבד. וולדן וחלכין מותר לאחר פדיון.
יהשוחטין בחוץ פטור. ואין עושים תמורה. ואם מתו יפדו. חוץ מן
הבכור ומן המעשר: ג כל שקדם הקדשן את מומן. או מוס עובר
להקדשן ולאחר מכאן נולד להם מוס קבוע (ונפדו) פטורין מן הבכורה ומן

וואס גיהער צו אפגעזענדיגער אויף. דאָרף מען גיט געבין צום פלן (כדנים ולוים חייבים)
אז עס ווערט גיפאָהרין אַפּבּוֹר ביא אַפּלן. איז ער הייליג. און אז עס ווערט גיפאָהרין
אַפּבּוֹר ביא אַלוי. כּוּחַ ער אים געבין צום פלן (לא נפּטרו מבכּוֹר בּהמָה טהוֹרָה) אויב
אַפּלן אַדער אַלוי האָט אַפּבּוֹר פון אַפּהמָה וואס מען מעג איר עסין. איז דער פּבּוֹר
הייליג. דער פלן מוז מקריב זיין דעם פּבּוֹר פאר אַקָרָפּן. און דער לוי מוז געבין זיין פּבּוֹר
צום פלן (ולא נפּטרו אַלָּא ספּדיון הבן ומפּטֵר המור) דער פלן און דער לוי זענען נאָר פּטוֹר
אויס צווא ליזין ווערע זיין דא פּבּוֹרים. און ווערע אַיזלען דיא פּבּוֹרים דאָרפּן זיין
אויף גיט אויס ליזין: ב וְכָל הַיָּרֵשִׁים שֶׁקָּדַם מוֹס קבּוֹע לְהַקְדִּישׁן אַלע קִרְבָּנוֹת וואס זיין
האָבין גיהאט אַזיביגען פּעלער אַיידער זיין זענען גיזאָרין אַקָרָפּן. האָבין זיין נאָר גיט
גיקענט גיהייליגט ווערין צום מוֹסָפּ. זיין זענען נאָר הייליג גיזאָרין מען זאל זיין פאר
קויפּן. און דיא געלט וואס מען וועט געמען פאר זיין זאל גיהערין צום פּית הַקֹּדֶשׁ
(ונפּדוֹ און זיין זענען אויס גיליזט גיזאָרין (חייבין בבכּוֹרָה) אויב זיין האָט גיהאט דאס
עלשטע קאָפּ נאָך דעם וויא מען האָט איר אויס גיליזט. איז ער אַפּבּוֹר. און מען
דאָרף דעם קאָלֵב געבין צום פלן (עבּמִתְּנוֹת) אז מען שעכט דעם קָרָפּן נאָך דעם
אויס ליזין. דאָרף מען געבין צום פלן דעם זיבע וילמים וקריבה ויוצאין לחולין להגזו
ולהעבֵד. און דער קָרָפּ ווערט פּראָמט אז מען מעג שערין דיא וואל פון אים און מען מעג
אַרְבַּעֲטִין מיט אים (וולדן וחלכין מותר לאחר פּדיוֹן) דער נאָך וויא מען ליזט אויס דעם
קָרָפּן מען מען מעלן פון איר מילך. און דיא קעלפּער וואס זיין האָט מען מען עסין
(והשוחטין בתוין פטור) און אז מען שעכט אים אויסער דיא עזרה אפילו פאר דעם
אויס ליזין. קומט אים גיט פּרת וואין עושיין המוֹרָה אז מען טאָהשט אים דעם קָרָפּן
ואפילו פאר דעם אויס ליזין אויף זיין אַנדער בּהמָה. ווערט דיא בּהמָה גיט הייליג
וואס מתו יפּדוֹ און אויב זיין זענען גיפּייערעט זאל מען זיין אויף אויס ליזין חוץ מן
דפּבּוֹר ומן המעשר) אויסער אַפּבּוֹר און מעשר. אפילו דער פּעלער איז גיזאָרין ביא
דעם פּבּוֹר אַיידער ער איז גיפאָרין גיזאָרין. און דער מעשר האָט גיהאט אַפּעלער
אַיידער ער איז ארויס צום צעהנטין. פון דעסמוועגן זענען זיין הייליג: ג וְכָל שֶׁקָּדַם
הַקְדִּישׁן אֶת מוֹסָפּ אַפּער דיא אַלע קִרְבָּנוֹת וואס זענען הייליג גיזאָרין אַיידער זיין האָבין
געקומען דעם פּעלער ווא מוס עובר לְהַקְדִּישׁן אַדער דיא בּהמָה האָט גיהאט אַפּעלער
זאס ער קען גיזוד ווערין. דער נאָך האָט מען איר גיהייליגט פאר אַקָרָפּן (ולאָדֵר מִכָּאֵן
נולד להם מוס קבּוֹע) דער נאָך האָט דער קָרָפּ געקומען אַזיביגען פּעלער (ונפּדוֹ און
מען האָט דעם קָרָפּן אויס גיליזט ופּטורין מן הבכּוֹרָה אויב נאָך דעם אויס ליזין האָט

חולין: ד' המקבל צאן ברזל מן עו"ג. ששס עו"ג בולדות. סלקך ולדות בכורות שיסיו
 לו עו"ג בכמותו דמיס קלוצים ולתת לו אותן ללוחות ולדות פטורות מן הבכורה. דכל דשייכא
 דמיס עד כשר שנים בין מחו בין סחלו. ואלו יד עו"ג בלחו. כוא פטור מן הבכורה. אבל
 ולדות שיסיו לסן עד לוחו זמן יסו הלכין ביניהן: מס שיכברו ולדי ולדות. דשייכו רביעי ללחן
 ולוח פטורין. מן
 בכורה ולדותיסקן של
 לוחן ללחן כשיגדלו
 ויכברו יפטרו מן
 הבכורה. דלי לא יסיו
 זוהי לעו"ג תפיס
 בכמה. ולי לא משכה
 בכמה תפיס וולדות.
 לשחכח דשייכא יד
 המתנות ואינן יוצאין רחלין ליגוז
 ולהעבד. וולדן וחלבן אסור לאחר
 פריזון והשוחטו בחוץ חייב. ועושין
 תמורה. ואם מתו יקברו: ד' המקבל
 צאן ברזל מן הנכרי ולדות פטורים.
 וולדי ולדות חייבין. העמיד ולדות
 פטורין ולדי ולדי
 ולדות חייבים.
 תחת אמותיהם. ולדי ולדות פטורין.
 כעמיד ולדות

יא גיבארין דאם ערשטע קאלב. איז ער גיט קיין בכור נאךן המבטחות אויב דער בעל
 הבית האט גיטאכטן דעם אויס גילויזין קרן. בארף מען גיט געבין פון אים דעם ורנע
 ולדיים וקריבה צום כרן וואגן יוצאין לחולין דהעו ויהעבדו און דער קרן נערט גיט
 פראכט אין גאנצן. מען טאר גיט שערין דא וואל פון אים. און מען טאר גיט ארבעטן
 מיט אים. אפילו נאך דעם אויסלייזן וולדן וכללן אסור לאתר פרייזן אויב דער קרן איז
 מעגפירט גיבארין איידער מען האט אים גילויזט. און דא קאלב איז גיבארין גיבארין
 נאך דעם אויסלייזן. איז די קאלב אסור וואג אויב דר קרן איז מעגפירט גיבארין נאך דעם
 אויסלייזן איז דא קאלב מותר. און דא מילך וואס מען מעגלעט דעם קרן נאך דעם
 אויסלייזן איז אסור (והשוחטו בחוץ חייב) און אויב דער קרן האט אפגעלער אין איג
 און מען האט אים גיטאכטן אויסער די עזרה פר דעם אויסלייזן. קוקט אים ברת ועושין
 המורה) און אויב פאר דעם אויסלייזן האט מען אים אויס גיטאכטן אויף איין אנדער
 ברהם. זענען ביידע הייליג וואס מתו וקברו) און אויב דער קרן איז גיטאכטן פאר
 דעם אויסלייזן. ואל מען אים בגיבארין: ד' המקבל צאן ברזל מן העבד גלויזים אויב
 געגענדיגער האט גיגעבן צוא איידן בהמות און דער געגענדיגער האט אפ גיטאכט
 ווא פיל די בהמות זענען נערט. און דער יוד ואל האלטן ביידן יוד די בהמות עטליכע
 יאדער. ער ואל וויי געבין עסין און ואל יוד ממריה ויין פון ווערשטונענין אלץ וואס וויי
 וועלין בארפין. און אויב דא בהמות וועלין פייגערין אדער וויי וועלין וועלנעלער
 נערין. מוז דער יוד בראהלין צום געגענדיגער וויי פיל ער האט וויי אים גיטאכט
 וריבער הייסט דאם. צאן ברזל איינערקע שעפסין. ווייל דא בהמות זענען ביידן דעם
 געגענדיגער ויבער אזוי וויי איידן און דא קינדער וואס וועלין גיבארין ווערין אין דא
 עטליכע יאדער. ואל געסען דער געגענדיגער העלפט און דער יוד העלפט (ולדות
 פטורים) אז דא העלפט קינדער וואס דער יוד האט גינגמען. האבין גיבארין בכורים.
 זענען דא בכורים גיט הייליג ווארום טאמער וועט ויין אשארין אין די בהמות וואס
 דער יוד האט גינגמען פון געגענדיגער. און דער יוד וועט גיט האבין צוא בראהלין. וועט
 דער געגענדיגער אפ געמען ויין שארין פון דא קינדער פון יודים חלק. דריבער איז גלייך
 ווי דעם יודים חלק גייער אויך צום געגענדיגער דריבער זענען דא קינדערס בכורים
 גיט הייליג. אפער צוא דא קינדערס קינדער וועט דער געגענדיגער גיט גיין צוא געסען

לדלי ולדי ודלות חייבין. רשבג אומר
אפילו עד י' דורות פטורין שאחיותן
ר' רחל שילדה כמין עז ועז
שילדה כמין רחל פטור מן הבכורה.
אם יש בו מקצת סימני חייב: ך רחל
שלא בכרה וילדה שני זכרים. ויצאו
שני ראשיהן כאחד. ר' יוסף הגלילי
אומר שניהן לכהן. שנאמר (שמות יג)

בְּנֵי (שָׁמַר) וְאֶחָדָם עִם שְׁמִיט אֵין בְּסוֹךְ (דְּחוּכְרִים לֵה) אֲמַתְל בְּאַרְף מֵעַן נֶעְבְּרִין אֲנוּי וְזָכְרִים
 (קֻדְשִׁים חֵיה) 13 יז ז

הזכרים. משמע שמים: אי אפשר. למלאם
שילאו שני ראשים בלחוד חלה סא' ולא חתום.
ולא ידעין הי מייכו: בורר לו את היפה. כאלו
דמסתמא סיפא וסבריה נפק ברישא: משמנים
ביניהן. סכעלים

וסכסן אין לסס יסכרן
זס על זס בחלוקתן
חלל ססומן. ססיסרלל
ססל ססמן ומניח
סכחוס לכסן
סכמוילל מחכרו עליו
סרללס. וסלכס כר'
עקיכל: והשני

סכסלל ליסרלל ירעס עד סיפול כו מוס.
וחל"כ ילכל דספך ככור כול. כלכך חיל
נשחט חמים וכלוחו סל כסן לל סיס לריך
למימר דודלי חיל סוחנו עד סיכל כו מוס
דכומן סוס קמייכי: וחייב במתנות. ליסרלל
כסיסחטמו יתן לכסן כזרוע וסלחיים וסקיכס

כו נאט וצום כלהן (עלכמים אוקרים) אונ דיא חקמים זאגן (אי אאשר) עס איז גיט סיגלעך
אז בייך קעפ זאלן גלייך ביט זיין קאהל ארויס גיין. נאר איינער איז פריער ארויס
גינאנגען. אונ קען ווייס גיט וועלכער. איז נאר איינער אפכור. אונ קען ווייס גיט וועלכער
(אלא אחד לו ואחד לבד) נאר אין שעפס זאך געקען דער בעל הבית. אונ איין שעפס זאך
געקען דער כהן. רבי טרפון זאגט (הכאן בורר לו את הקפה) דער כהן זאל געקען דעם
געקען שעפס. ווייל ער איז דער גרעסטער אונ דער שטארקסטער. איז געוויס אז ער
קאמ פריער ארויס גישטעקט דיא קאפ. איז ער דער בכור. רבי עקיבא זאגט (משמנים
ביתו) דער בעל הבית זאל געקען איין שעפס. אונ דער כהן זאך געקען איין שעפס.
נאר דער בעל הבית געקט דעם קעטין שעפס. אונ דער כהן געקט דעם קאנגערין שעפס
קחשני יתעה עד שיסמאם) אונ דער אגדערער שעפס וואס גיהער צום בעל הבית זאל
קען אים פיפערין ביז ער וועט געקומען אקעלער. דער נאך קעג אים דער בעל הבית
שעקט אונ געבן ווחייב בסתמות) אונ אז דער בעל הבית שעקט דעם בכור. דארף ער
געבן צום כהן דיא פאדערשטע פוס אונ דיא פאקן אונ דעם קאנגין (רבי יוסי פוקר) כבי
יוסי זאגט ער דארף גיט געבן צום כהן דיא פאדערשטע פוס ביט דיא פאקן ביט דעם
קאנגין (סח אחר סה) אויב איינער פון דיא צוויי שעקטן איז גיפייגערט. כבי טרפון
זאגט (חלוקה) קען זאל צו טיילן דעם איין שעפס. דער בעל הבית זאל געקען העלפט.
אונ דער כהן זאל געקען העקט. רבי עקיבא זאגט (המציא מתברר עליו הראיה) ווער
עס וויל אויס ציהען אונד פון זיין חבר, דער דארף בריינגען עדות. דא וויל דאך דער
כהן אויס ציהען דעם שעפס פון זיין חבר. דארף ער בריינגען עדות אז דער שעפס איז
אפכור. וועט ער אים געקען אין גאנצן. אונ אז דער כהן בריינגט גיט קיין עדות
געקט ער נאר גיט. אהאדקין שעפס אויך גיט (זכר ונקבה) אויב דיא צוויי שעקטן

(קרישים ח"ה)

בכורות פרק ב

רבי עובדי' מברטנורא קל

ונקבה. אין כאן רכהן כלום: וְ שתי כוסות חד לכסן. כלכל יפס כמו לחלק כסוס. רחלות שלא בכרו וילדו שני זכרים. אבל ככל כורע כמו דשמה לא שייכל ככוסות נותן שניהם לכהן. וזכר ונקבה הזכר כלל. ומיטו ירעס עד שיסתאב. ואחר כך לכהן. שני זכרים ונקבה. אחד לו וא' לכהן. ר"מ אומר הכהן בודר לו את היפה: רע"א משכמים בניניהן. והשני ירעה עד שיסתאב. וחייב במתנות. ר' יוסי פומר. מת א' מהן. ר"מ אומר יחלוקו. רע"א המעזה. שתי נקבות וזכר. או שני זכרים ושתי נקבות. אין כאן לכהן כלום: וְ אהת בכרה וא' שלא בכרה. וילדו שני זכרים. א' לו וא' לכהן. ר"מ אומר הכהן בודר לו

וואס האפין ארויס גיטשעקט דא קעס. איז אייגער אַזכר און אייגע אַנקבה (אין פאן לבנה כלום) קאמ דער פון גאר גיט. נאר דער זכר גיהער אויך צום בעל הבית. טאמער איז דא נקבה פריער גיבארן גינארין. איז דאך דער זכר גיט קיין בכור. און דער בעל הבית דארף אים פיסערין פון ער וועט פקוקמען אפגעלער. און וועט אים שעקטין און עסן: וְ שתי רחלות שלא בכרו צוויי שעקטין וואס האפין נאך גיט גיהאט קיין קינדער (ילדו שני זכרים) און וויא האבן גיבארן צוויי זכרים (נותן שניהם לבנה) ואל מען געבן ביינע צום פון זכר (נקבה) אויב וויא האבן גיבארן אַזכר מיט אַנקבה (תזכר לבנה) ואל מען געבן דעם זכר צום פון (שני זכרים ונקבה) אויב וויא האבן גיבארן צוויי זכרים מיט אַנקבה (אחד לו ואחד לבנה) איין זכר ואל דער בעל הבית נעמען פאר זיך. און איין זכר ואל ער געבן צום פון. רבי מרפון ואגט (הבנה בודר לו את היפה) דער פון ואל נעמען דעם פיסערין שעפס. רבי עקיבא נאגט (משכמים בניניהן) דער בעל הבית ואל נעמען דעם פיסערין שעפס (והשני ירעה עד שיסתאב) און דער אנהערער שעפס וואס גיהער צום בעל הבית. ואל מען אים פיסערין פון ער וועט פקוקמען אפגעלער. דער נאך ואל אים דער בעל הבית שעקטין און עסן (וחייב במתנות) און אז דער בעל הבית שעקט אים. דארף ער געבן צום פון דא פאדערשטע פוס און דא פאקן און דעם מאגין (רבי יוסי פומר) רבי יוסי נאגט ער דארף גיט געבן צום פון דא פאדערשטע פוס מיט דא פאקן מיט דעם מאגין (בת אחד מהן) אויב אייגער פון דא צוויי שעקטין איז גיפייגערט. רבי מרפון נאגט (וירדוף קען ואל צוא טיילין דעם איין שעפס. דער בעל הבית ואל נעמען העקפט. און דער פון נאר נעמען העקפט. רבי עקיבא נאגט (המזיזא מתברר ע"י הראיה) דער פון וואס וויר אויס גיהען דעם שעפס פון ציין חגר. דארף ער פריינגען. עדות אז דער שעפס איז אכבוד. וועט ער אים נעמען אין נאנגין. און אז דער פון פריינגען גיט קיין עדות. נעמט ער נאר גיט. אהאלבין שעפס אויך גיט (שתי נקבות וזכר) אויב וויא האבן גיבארן צוויי נקבות און איין זכר (או שני זכרים ושתי נקבות) אדער וויא האבן גיבארן צוויי זכרים און צוויי נקבות (אין פאן לבנה כלום) האט דער פון נאר גיט. נאר אלן גיהער צום בעל הבית. טאמער זענען דא נקבות פריער גיבארן גינארין. זענען דאך דא זכרים גיט קיין בכורים. און דער בעל הבית דארף זיי פיסערין פון וויא וועגן פקוקמען אפגעלער וועט ער וויא שעקטין און עסן. ה (אחת בכרה ואחת שלא בכרה) אויב ער האט גיהאט צוויי שעקטין. אייגע האט שוין גיבארן אקיד. און אייגע האט נאך גיט גיבארן קיין קינד (ילדו שני זכרים) און איצט האבן וויא גיבארן צוויי קינדער זכרים (אחד לו ואחד לבנה) איין זכר גיהער צום בעל הבית. און איין זכר גיהער צום פון. רבי מרפון נאגט (הבנה בודר לו את היפה) דער פון ואל נעמען דעם פיסערין שעפס. רבי

בכורות פרק ב

את היפה. רע"א משמנין ביניהן.
והשני ירעה עד שיסתאב. וחייב
במתנות. ר"י יוסי פוסק. שהיה ר' יוסי
אומר. כל שחליפיו ביד כהן. פטור
מן המתנות. ר"מ מחייב. מת א' מהן.
ר"מ אומר יחלוקו. רע"א המעיה. ובר
ונקבה. אין כאן לכהן כלום: מ' יוצא
דופן והבא אחריו. ר"מ אומר שניהם
ירעו עד שיסתאבו. ויאכלו במזמן
לבעלים. רע"א שניהן אינן בכור.

ואכלנו. דספק סוה: מ' יוצא דופן. שנקרע
אמו וכולא סענר דרך דפוחים: והבא
אחריו. הטולד אחריו דרך כרחס: ירעו עד
שיסתאבו. דמסקא ליה לר"ט אי בכור
לולדו קדים. אע"פ שאינו בכור לרחמים. כגון
יולא דופן שהוא הראשון טולד אע"פ שלא
פטור סוה את כרחס. או בכור לרחמים קדים
אע"פ שאינו בכור לולדות כגון כבא אחר
יולא דופן שהוא הראשון שפטור את כרחס
אבל אינו בכור לולדות שכרי יולא דופן קדמו.
ומספיקא שיהיה ירעי עד שיסתאבו ויאכלו

עקיבא ואמנ' משמנים ביניהן דר בעל הבית ואל געמקן דעם פסעסרין שעפס ויהשני ירעה
עד שיסתאבו. און דער אנדערער שעפס וואס גייער צום בעל הבית. ואל מען אים פסעסרין
בזייער וועט פקוקמען אפעלער. דער נאך ואל אים דער בעל הבית שעכטין און עסין
והיובי בפתנות און אז דער בעל הבית שעכט אים. דארף ער געבן צום כהן דיא
פאדערשטע פוס און דיא באקן און דעם מאגן (רבי יוסי פוסק) רבי יוסי ואמנ' ער דארף
גייט געבן צום כהן דיא פאדערשטע פוס מיט דיא באקן מיט דעם מאגן (שהיה רבי
יוסי אומר) וואס רבי יוסי האט גיטאמט (כל שחליפיו פיד כהן פטור מן המתנות) אויב דר
בעל הבית האט גיגעבן פאר זיין בהמה איין אנדערע צום כהן. דארף ער גייט געבן פון
זיין בהמה דיא פאדערשטע פוס מיט דיא באקן מיט דעם מאגן צום כהן (רבי מאיר מבייב)
רבי מאיר ואמנ' דער בעל הבית דארף געבן פון זיין שעפס דיא פאדערשטע פוס מיט דיא
באקן מיט דעם מאגן צום כהן (מת אחד מהן) אויב איין שעפס איז גיפייגעט. רבי מרפון
ואמנ' יחלוקו) מען ואל צו טיילן דעם שעפס. דר בעל הבית געמט העלפט. און דר כהן העלפט.
רבי עקיבא ואמנ' יחלוקו. עקיו הכאיה) דער כהן וואס וויל אויס ציהען דעם שעפס
פון זיין חבר. דארף ער גייענען עדות אז דער שעפס איז אכבור. וועט ער אים געמען
אין נאנצין. און אז דער כהן גריינגט גיט קיין עדות. געמט ער גאר גייט. אהאלפין שעפס
אויך גייט נאך גיבט אויב די צוויי שעפסין האבן גיבארין אייגע אונדז און אייגע אונדז
נאך כאן לכהן כלום האט דער כהן גאר גייט. גאר גיידע גייערין צום בעל הבית. מאמער
איז דער זכר גיבארין גיבארין פון דיא מוטער וואס האט שוין אמאהל גיבארין אקניד. איז
ער דאך גייט קיין בכור. און דער בעל הבית דארף אים פסעסרין בזייער וועט פקוקמען
אפעלער וועט ער אים שעכטין און עסין: מ' יוצא דופן והבא אחריו) אויב אפהמה איז
גייען מעוברת מיט דעם ערשטן קינד. און מען האט איר אויף געשניטן דעם בויך און
מען האט ארויס גיטמען דאס קינד. דער נאך האט מען דעם בויך צוזא גיגייט. און דיא
בהמה איז נאך אמאהל מעוברת גיבארין. און האט גיבארין נאך אקניד. אזוי וויא אלע
בהמות גיבארין קינדער. רבי מרפון ואמנ' (שניהם ירעו עד שיסתאבו) ביידע ואל מען
פסעסרין בזייער וועלן פקוקמען אפעלער ויאכלו במזמן לבעלים) און אז וויא פקוקמען
אפעלער מען וויא דער בעל הבית עסין. רבי עקיבא ואמנ' (שניהם אינן בכור) ביידע יגען
גיט קיין בכורים. דארף מען גייט ווארטן בזייער וועלן פקוקמען אפעלער. גאר אז
אפעלער מען וויא אויך דער בעל הבית שעכטין און עסין וואראשון משום שאינו פטור

בכורות פרק ב ג רבינו עובדי' מברטנורא קלז

הראשון משום שאינו פטור רחם. והשני משום שקדמו אחר :
פרק ג הלוקח בהמה מן הבותי . ואין ידוע אם בכרה ואם לא בכרה . ר' ישמעאל אומר עז בת שנתה ודאי לכהן . מכאן ואילך ספק . רחל בת שתיים ודאי לכהן . מכאן ואילך ספק . פרה וחמור בנות של ש ודאי לכהן . מכאן ואילך ספק .

החם) דער ערשטער איז גיט קיין בכור ווייל ער האט גיט געפונט דיא כוטרער זייב . מען האט דאך אויף געשניטען דעם בויך און ארויס גינאקען אים (והשני) און דער אנדערער קינד איז גיט קיין בכור (משום שקדמו אחר) ווייל פאר אים איז שוין איין קינד גיבארין גינאקען :

פרק ג א הלוקח בהמה מן העובד גלולים אויב אייגער האט גיקויפט אבהיה פון אנגעזענדיגער (ואין ידוע אם בכרה ואם לא בכרה) און מען ווייס גיט אויב זיא האט שוין אפאהל גיהאט אקינד . אדער גיין . זיא האט נאך גיט גיהאט קיין ינד . רבי ישמעאל זאגט (עז בת שנתה) אויב דער יוד האט גיקויפט בייא דעם געזענדיגער אקאזע וואס זיא איז נאך גיט אלט קיין יאדער . און זיא האט גיבארין ביי דעם יודין אקינד עבדי לכהן) גיהער דאס קינד געוויס צום כהן . ווארום ער איז געוויס אבכור . און פאר דעם קינד האט זיא גאזע געוויס קיין אנדער קינד גיט גיבארין (מכאן ואילך ספק) אבער אז ער האט גיקויפט זיא גאזע בייא דעם געזענדיגער איז זיא גיווען עלטער וויא אדער . און זיא האט גיבארין אקינד ביי דעם יודין . איז אספק צו דאס קינד איז אבכור . צו גיין . ווארום עס קען זיין זיא האט שוין גיבארין אקינד ווען זיא איז נאך גיווען בייא דעם געזענדיגער . זאך דער יוד פיסערין דעם קינד ביי ער וועט פעקומען אפעלער . און וועט אים מענין עבדי לכהן פה שפתיים ודאי לכהן) אויב דער יוד האט גיקויפט ביי דעם געזענדיגער אשעפס וואס זיא איז נאך גיט אלט קיין צוויי יאדער . און זיא האט גיבארין בייא דעם יודין אקינד . גיהער דאס קינד געוויס צום כהן ווארום ער איז געוויס אבכור און פאר דעם קינד האט די אשעפס געוויס קיין אנדער קינד גיט גיבארין (מכאן ואילך ספק) אבער אז ער האט גיקויפט זיא אשעפס ביי דעם געזענדיגער איז זיא גיווען עלטער וויא צוויי יאדער . און זיא האט גיבארין קינד ביי דעם יודין . איז אספק צו דאס קינד איז אבכור צו גיין . ווארום עס קען זיין זיא האט שוין גיבארין אקינד ווען זיא איז נאך גיווען בייא דעם געזענדיגער (כרה וחמור) בגות שלש ודאי לכהן) אויב דער יוד האט גיקויפט ביי דעם געזענדיגער אקזה אז ער אאייזיל וואס זיא וועגן נאך גיט אלט קיין דריי יאדער . און זיא האבין גיבארין ביי דעם יודין אקינד . גיהער דאס קינד געוויס צום כהן . ווארום ער איז געוויס אבכור . און פאר דעם קינד האבין זיא קיין אנדער קינד גיט גיבארין (מכאן ואילך ספק) אבער אז ער האט גיקויפט זיא קזה אדער דעם אייזיל ביי דעם געזענדיגער וועגן זיא גיווען עלטער וויא דריי יאדער . און זיא האבין גיבארין אקינד ביי דעם יודין . איז אספק צו דאס קינד איז אבכור צו גיין . ווארום עס קען זיין זיא האבין שוין גיבארין אקינד ווען זיא וועגן נאך גינען

שלו: טנוף. חנכיותו של דם שפלטת סכסכת. ומרחים אותן לרועס חכם. ומכיר בן חס הן מחמה כריון שפילס. ושמה טנופס בחוך שנחכ דכוי ספק ולד ונפטרס מן הסכורה. הלכך אפי' עו נח שנחס ספק סוף: שליא. כמין כסוי על סעוכר שסעוכר מונח בה: שפיר. למעלה מן השליא קרוס שיש בו דם נקרס וכו' קרוי שפיר. ורבותי פירשו חסידים של כשר שיש בה לורה אדם. וי"א לפיכך נקראת שפיר. לפי שששים

ב"י דעם געצענדיגער ואמר לו רבי עקיבא האם כפי עקיבא ג' אגמט צוא רבי ישמעאל (ואיל פולד פולד ביהמה נפטרות) ווען אבהמה וואלט אנדערש גיט נפטרות איר קינד פון צו זיין אפבור. ביידן נא האט פריער גיהאט איין אנדער קינד הייה דבריהו וואלט מאקי גיווען וויא ריינע הייד. ווי דאס האט. אז אקאזע האט אקניד אין דעם ערשטן יאָר. אונ אז אשעפס האט אקניד אין דעם אנדערין יאָר. אונ אז אצייל אדער אקזה האפין אקניד אין דעם דריטען יאָר. אז דאס קינד געוויס אפבור. ווייל פאר דעם קינד האפין וויא געוויס גיט גיבארין קיין אנדער קינד נאָל אָמרו סימן בולד ביהמה דקה טנוף מען האט דאך אָפער גיט אָמט גיט ארויס פון שפעסין אונ פון קאזעס פלעזלאך פלוט פון איר מוטער לייב. אז אסימן אז ויא איז גיווען מעופרת אונ האט ספיל גיווען. קען דאך זיין אז דא שפעס אדער דא קאזע וואס דער יוד האט גיקויפט ב"י דעם געצענדיגער. אָמט וויא האפין גיט גיבארין קיין קינד ב"י דעם געצענדיגער. טאמער? גען וויא שוין גיווען פון בונדן מיט אקניד אונ עס איז שוין גיווען פלעזלאך פלוט. ווייל וויא האפין פאלד נאך דעם פאר פינדונג ספיר גיווען. אז דאך שוין דאס קינד וואס איז גיבארין גיווארין בייא דעם יודין גיט קיין בכור. ויא אזוי אָנסטו אז ער איז געוויס אפבור. עס איז דאך נאר אָפק (ונפסה שליא) אונ אז אטרויסע ביהמה ואקזה אדער אצייל אזי ספיל אזוי וויא אפיטיל. אזי אסימן אז אין דא בייטיל איז גיווען אקניד. נאר ער איז צוא ריבען גיווארין. קען דאך זיין אז דא קזה אדער דער אייניד וואס דער יוד האט גיקויפט בייא דעם געצענדיגער. האפין וויא בייא דעם געצענדיגער ספיר גיווען אשליא. אונ דאס קינד וואס ווערט גיבארין בייא דעם יודין איז שוין גיט קיין בכור. ויא אזוי אָנסטו אז ער איז געוויס אפבור. עס איז דאך נאר אָפק (ונפסה שליא) שפיר ושלליא אונ אז עס גיט ארויס פון אאשה אזוי ויא אדער. אדער אזוי ויא אפיטיל. אזי אויך אסימן אז איינזייגן איז גיווען אקניד נאר ער איז צוא ריבען גיווארין ויה הכלל דאס איז דער כלל פל שידוע שבכרה אויב מען ווייס אז דא ביהמה האט שוין אמאהל גיהאט אקניד פאר דעם קינד (אין פאן זכרון פלוס) גיהער גיט דאס קינד צום פלן. ווייל ער איז גיט קיין בכור וכל שלא בכרה אונ ווא מען ווייס אז דא ביהמה האט גיט גיהאט קיין קינד. נאר דאס קינד איז דאס ערשטע (הרי זה לבנה) גיהער דאס קינד צום פלן. ווארום ער איז אפבור (אם אָפק) אויב מען ווייס גיט צוא דא ביהמה האט שוין אמאהל גיהאט אקניד צוא גיין ויאכל במומו לבעלים ואז דער בעל הפית ווארטין ביז דער אָפק בכור וועט בעקומען אפגעקער. וועט אים דער בעל הבית פגעניג עסין. רבי אלעזר בן

בכורות פרק ג

רבינו עובדי' מברטנורא קדח

דאביי אומר בהמה גסה ששפעה חררת דם. הריוו תקבר. ונפטרה מן הבכורה: **ב** רשב"ג אומר הלוקח בהמה מניקה מן הנכרי. אינו חושש שמא בנה של אחרת היה. נכנס לתוך עדרו וראה את המבכירות מניקות. ואת שאינן מבכירות מניקות. אינו חושש שמא בנה של זו בא לו אצל זו. או שמא בנה של זו בא לו אצל זו: **ג** ר' יוסי בן משולם אומר השוחט את הבכור. עושה מקום בכורות לאל ולדלי אחר הכרוכים אחר שאין מבכירות ודאין וכלכס כר' ש"ב: **ג** עושה מקום בקיפין. גרסי' ונגמלא כשפופרת: ששפעה חררת דם. שספילת חתיכת דם: ה"ז תקבר. לכודיע שנפטר מן הבכור שהנאס שקוצרים אותה יודע שסנה אחריו חיו קדוש בבכור וכלכס כר"ע וכר"א נ"י: **ב** אין וששין שכא בנה של אחרת היה. טיבא כבא אחריו בכור ספק לנימא כך בסימא לא ילדס מעולס לאלא שחכבס זו לא בן חכרתס ולי משוס דלית לס חלב סא חכא מיעוטא דחולבות אע"פ שאין יולדות כל ודלי לא אמרי' לאלא בנה כחא ופערס מן הבכורס: מבכירות. בחורות שלא ילדו עד עכשיו: אין חוששין שמא בנה של זו בא לו אצל זו. דליתוס לכולכו בספק בכורות לאל ולדלי אחר הכרוכים אחר שאין מבכירות ודאין וכלכס כר' ש"ב: **ג** עושה מקום בקיפין. גרסי' ונגמלא

זעקב זאגט (בהמה נסה לשפעה תרבת רם) אגרויסע בהמה ואקרו וואס האט נאך גיט
 גיהאט קיין קינדער. אונזעס איז פון איר ארויס גיפאלן אשטיקל בלוט (הרי זו הקבר)
 נאל מען דיא שטיקל בלוט בבראפין. מאכער איז דאס גיווען אקידע אונזעס איז צוא
 רייען גיטווארין. איז דאך דאס אכבור (וגפמרה מן התבוכרה) אונז דאס קינד וואס ווערט
 גיבארין נאך דיא שטיקל בלוט איז גיט קיין בכור : ב רפן שמעון בן גמליאל זאגט
 ערלוקם בהמה מניקה מן העובד גלולים) אז איינער קויפט פון אגעצנדיגער אקידע וואס
 אקאלב זייגט פון איר (אינו חושש שמא בנה של אחרת היות האבין מיר גיט מוכא מאכער
 איז דיא קאלב פון איין אנדער קוד. נאר דיא קוד גיט צוא זייגן אפרעמדע קאלב.
 אונז דיא קוד האט נאך קיין מאהל גיט גיהאט קיין קאלב. אונזעס מרעפט אז בהמות
 האבין מילך איידער זייא האבין אפילו דיא ערשטע קאלב. דאך זיין דאס ערשטע קינד
 וואס זיא וועט האבין ביא דעם ישראל אכבור. דאס זאגן מיר גיט. נאר מיר זאגן אז דיא
 קאלב איז פון די קוד. אונז דיא קאלב וואס ווערט גיבארין ביא דעם יודין איז גיט קיין
 בכור (גבס לתוך ערוה ורצה את המכירות מניקות) איינער איז אריין גיבאנגען איין
 סטאדע. אונז ער האט גיוועהן דיא יונגע שעפסין וואס האבין איצט דיא ערשטע קינדער
 זייגן קינדער (ואת שאינן מכירות) אונז דיא שעפסין וואס זענען גיט יונגע וואס האבין
 שוין גיהאט קינדער. זייגן אויך קינדער (אינו חושש שמא בנה של זו בא לו אצל זו)
 האבין מיר גיט מוכא מאכער דיא קינדער פון דיא מכירות וואס זענען בכורים זענען
 גיקומען צוא דיא גיט מכירות אונז זייגן פון זייא (או שמא בנה של זו בא לו אצל זו) אונז
 מאכער דיא קינדער פון דיא גיט מכירות וואס זענען גיט בכורים זענען גיקומען צוא דיא
 מכירות אונז זייגן פון זייא. זענען אלע קינדער אויכעמישט דיא בכורים מיט גיט
 בכורים. אונז אויף יעדער קינד בונדער איז אפסק צוא ער איז אכבור צוא גיט. דאס
 זאגן מיר גיט. נאר מיר זאגן דיא וואס זייגן פון דיא מכירות זענען זייערע קינדער
 אונז זענען געווען בכורים. אונז דיא וואס זייגן פון דיא גיט מכירות זענען זייערע קינדער
 אונז זענען געווען גיט קיין בכורים : נ רבי יוחי בן משולם זאגט (השוחט את התבוכה) אז
 איינער שעכט אכבור עושה מקום בקופין מבין ומבאין) מאכער אירט צום מעסר פון

מפרש חזי לקופי' כלומר לאורך מקומו של ועבודת דכתיב חזבח ואכלת צמר חזבה ולא קופי' הולש שער של חזר. ואין כאן משום לא גיזס : לא ביה התיר עקביא . כלומר לא גיזס חגוז בכור לאך דתלישס ביד לאו גיזס כיא עקביא מתיר וחכמים אוסרים . דצחמו ד"ס אבל בכלי דחזי אכור : וכן כותר לחלוש את שרי . דמגו דמסניא שחיטת לאמר המחובר השער וחפ' לכתחלה
 להכרות זו לחכם בקופי' מבאן ומכאן . ותולש השער . שחיטה מהניא נמי מקום סמוס וסלסס ובלבד שרא ייזנו ממקומו . וכן התולש כר' יוסי בן משולם : את השער לראות מקום המום : ולא נחלקו חלל במת עקביא בן מהללאל ד שער בכור בעל מום שנשר והניחו בחרון ואחיב שחמו . עקביא בן מהללאל מתיר . וחכמים אוסרין . דברי רבי יהודה . איך יוסי לא בזה התיר עקביא . אלא בשער בכור בעל מום שנשר (והניחו) בחרון ואחיב מת . בזה עקביא בן מהללאל מתיר וחכמים דלמירי חקלס
 שיגזו ויעבדו בו ופסולי המוקדשי' אכירי בניהם כל שעת וחזי למעבד ביה גיזס ועבודת

דער זייט אונ פון דער זייט . דאס מיינט מען דיא וואל וואס אויף דעם האלדז . פאר ביינטער אין דיא זייט אביסול . אונ אין דיא זייט אביסול . ער ואל מאכין אפערט דער חלף ואל דורך גיין צום שעקמין . אונ אויב מען קען גיט פאר בייגין (ותולש השער) ואל ער אויס רייסין דיא האר אדער דיא וואל (ובלבד שלא ייזנו ממקומו) נאר ער ואל גיט צוא געמען דיא וואל פון ארט . דיא וואל וואס ער האט אפ געריסין ואל בלייבין פאר טשעפעט אויף דיא וואל וואס איז בהעפמ צום שעפס (וכן תתולש את השער) לראות מקום המום) אונ אזוי איז דער דין אז מען מעג אויס רייסין דיא האר אדער דיא וואל פון דעם בכור . אויף דעם ארט ווא דער פערלער איז . מען ואל גען אונ דס איזאאייגער פערלער : ד (שער בכור בעל מום שנשר והניחו בחרון ואחר כך שחמו) אויב עס איז אראפ גיפאלן האר אדער וואל פון אפכור וואס האט אפערלער . אונ מען האט דיא האר אדער דיא וואל גילייגט אויף אפערנסטער . דער נאך האט מען גישאקמין דעם בכור (עקביא בן מהללאל מתיר) . עקביא בן מהללאל זאגט דער כהן מעג הנאף האבין פון דיא וואל (וחכמים אוסרין) אונ דיא חכמים זאגן מען טאר גיט הנאף האבין פון דיא וואל (דברי רבי יהודה) אזוי זאגט בבי יהודה (אכור רבי יוסי) האט רבי יוסי גיזאגט (לא בזה התיר עקביא) גיט בייא דעם דין האט עקביא מתיר גינווען אונ דיא חכמים אכרין . נאר בייא דעם דין אז מען האט דעם בכור גישאקמין . האלמין דיא חכמים אויך אז דיא וואל איז מותר (אבל) נאר ווא דען קריגען זייא (בשער בכור בעל מום שנשר והניחו בחרון ואחר כך שחמו) אויב עס איז אראפ גיפאלן האר אדער וואל פון אפכור וואס האט אפערלער . אונ מען האט דיא האר אדער דיא וואל גילייגט אויף אפערנסטער . דער נאך איז דער בכור גיפערמט עצה עקביא בן מהללאל מתיר וחכמים אוסרין אין דער נאך קריגען עקביא בן מהללאל מיט דיא חכמים . עקביא בן מהללאל זאגט דער כהן מעג הנאף האבין פון דיא וואל . אונ דיא חכמים זאגן מען טאר גיט הנאף האבין פון דיא וואל (הצמר המדובלל בכור) אויב עס איז אפגערסען גינווארין וואל פון אפכור . אונ דיא אפגערסענע וואל איז גיט אראפ

רבינו עובדי' בכורות פרק ג ד מברמטורא קלט

ופסק הלכה דלפילו לאחר שחיטה אמר שנסר לא תאחר זכור בניך חתן לי . וסמך ליה כן ממנו בחיים חסור : צמר המדובלל . שלא תעשה לשורך ללאך ורמין שורך סמוקדם כחש לגמרי אבל מחובר הוא עם האמר ואינו במקרה למלאכה ודמעך שהוא מוקדם ולאך זיפל : את שנראה עם הגזה . כשיכחטו סמאחר לזכור בניך שהוא מחובר . ומלאכה ונזונו לאחר שחיטה ויהא האמר המדובלל ככלל עם שאר כג זס ואינו נראה כמפורש ממנו נותר כשאר סגיוס : ושאינו נראה עם הגיוה . שילא חוך יותר מדאי וגכר לכל שמדובלל מן סגיוס : אסור . כמו שנשר לגמרי קודם שחיטה . וסחמא כרבנן דפליגי עליה דעקיבא דסלכתא כ תייו :
פרק ד עז כמה . להטפל בבכור . להטעסס בגדולו קודם שיחטנו לכסן : בדקה עד ל' יום . ובגסה עד חמשים . ובגמ' ילפינן לס מדכתיב (שם ת כב) מלאכה ודמעך

גפאלן . נאר זי איז פר טעעפט מיט די וואל ווס איז בהעפט צום שעפס . אונ מען האט דעם שעפס גישאכטין נאך שהוא נראה מן הגיוה מותר) אונ נאך דר שחיטה אז מען שערט אפ די גאנצע וואל פון שעפס . איז די אפגריסנע ביסול וואל צוואמען אויס גמישט מיט די איבעריגע וואל . אונ עם געקט אויס אז דיא ביסול וואל איז איינס מיט דיא איבעריגע וואל . מען מען הנאה האבין פון דיא ביסול וואל נאך שאינו נראה מן הגיוה אסור) אונ אויפ דיא ביסול וואל געקט גיט אויס איינס מיט דיא גישוירענע וואל . מען דער קענט אז דיא ביסול וואל איז פונדער אפ געריסען גיווארין פאר דעם שעכטין . טאר מען גיט הנאה האבין פון דיא ביסול וואל גנייף וויא זיא וואלט אראפ גיפאלן פאר דיא שחיטה :

סיד דא ועד במה ישראל תיככים להיטפל בבכור) ביו וויא לאנג מוז דער יוד האלטין דעם בכור ביאי זיך . אונ ארעווען זיב איידער ער גיט אים צום פון (בבבבב דקה עד שלשים יום) אלע יונגע בהמות וקמשל שעפסין אונ קאנעס אונ נאך דער גלייכין ווס גענען בכורים מוז דער בעל הבית זייא ארעווען דרייסיג מען . דער נאך גיט ער זייא צום פון (ובגסה חמשים יום) אונ גרויסע בהמות וקעלגערן וואס גענען בכורים מוז דער בעל הבית זי ארעווען פופציג מען . דער נאך גיט ער זייא צום פון . רבי יוסי זאגט בבבבב שלשה דרשים שעפסין אונ קאנעס מוז דער בעל הבית זייא ארעווען דריי דרשים (אמר לו חבנן כחוד זמן ויהא אויב דער פון זאגט צום ישראל אין דיא צייט ואין דיא דרייסיג מען אדער אין דא פופציג מען יתגדלו לי) גיב מיר דעם בכור (הרי נת לא יתנו לו) טאר מען אים גיט געפין דעם בכור ואם היה בעל מום אויב דער בכור האט גיהאט אפעלער (אמר לו) אונ דער

ואין סלכס כר' יוסי: לא יחנו לו. דכיון בעל מוס ילפיק שסווא יתן לכהן ואוכלו
 דעל ישראל רמיה ליטעל צו חמשים יום. וא"ל במומו מדכתיב (שם) ובשרם יסיה לך לשון
 כהן בחור זמן זס חנהו לי ורעמו דומס כמי רבים אחד זכור חס ואחד זכור בעל מוס:
 שסוכרו שסווא מלינו מן סטורס ע"מ סיחטנו ב כל שנים עשר חדש. משנולד: לאחר
 שנתו. כגון במומו סוס דלרין לקיימו עד שיפול
 צו מוס: אינו רשאי לקיימו אלא עד ל' יום. מיוס שנפל צו
 סמוס: ג רבי יהודה מתיר. במומין שבעין מודס ר' יסודס דלסור
 מפני שסן משחמים ללסר מיתס שמפני לער מיתס סעין
 משחמס ווע"ג דססחא מתחיו מוס קבוע בין חמים בין בעל מוס. בין בזמן סמקדס אי סוי חזי ליוס מחיים סוס מתחיו עובר ולא
 ובין עכשוו כל סוס דידיו רשאי לקיימו וזכור שרי אלא במומין שגוף סלין משחמי. ור"מ

דער פלן האט גיזאגט צום בעל הבית (הן לי שאיכנגו) גיב מיר דעם פבור איהך ווייל אים
 געסן (מוקד) מען ער אים געבין דעם פבור (וכשעת המקדש) און ווען דער בית המקדש
 איז גינען (אם הנה תמים) אויב דער פבור איז גינען גאנץ און אפגעלער (אמר ליה) האט
 דער כהן גיזאגט צום בעל הבית. אין דיא צייט (הן לי שאיכנגו) גיב מיר דעם פבור איהך
 וועל אים פקריב זיין (מוקד) מען דער בעל הבית געבין דעם פבור צום פלן (הפבור גאנץ)
 שנה בשנה אפבור כוח גיגעסין ווערין אין דעם יאהר וואס ער ווערט גיפארין (בין תמים
 בין בעל מוס) סיי דער פבור איז גאנץ און אפגעלער. און סיי ער האט אפגעלער (שגאנץ)
 ווארום עס שטייט אין פסוק (וכפי ה' אלהיך תאכלנו שנה בשנה) דאס וואס דעם פבור
 געסן פאר גאט יאהר אין יאהר: ב (נולד לו כוס בתוך שנתו) אויב דער פבור הט געקוקט
 אפגעלער אין דעם יאהר וואס ער איז גיפארין גינארין (מוקד לקיימו כל שנים עשר חדש)
 מען מען אים האלטן ביי צוועקן חדשים פון דעם טאג וואס ער איז גיפארין גינארין (לאמר
 יצנתו) אויב דער מוס איז גינארין גאנץ דעם יאהר (אינו רשאי לקיימו אלא עד שלשים יום)
 קאר מען אים גיט מער האלטן גאר ביי דעם דרייסיגסטען טאג פון דעם טאג וואס דער
 פעלער איז גינארין: ג (השוחט הפבור וסרסא את מומו) אויב ער האט גישאכטן אפבור.
 און גאך דעם שעכטן האט ער געווינען דעם פבור צו אסוקחה מען זאל ווערן דעם
 פעלער וייעם אויב ער איז אאי ביער פעלער. און עס איז אזוי גינען. דער פעלער
 בלייבט אויף אייביג (וכי יהודה מתיר) רבי יהודה זאגט מען מען עסין דעם פבור. רבי
 כהיר זאגט וואויל וואס גשחט שלא על פי מוסחה אסור) ווייל דער פבור איז גישאכטן
 גינארין און מען האט גיט גיפערענט דעם מוסחה אויב מען זאל אים שעכטן. אפילו גאך
 דער שחטה האט מען אים גיפערענט. און ער האט גיזאגט דאס איז אייביגער פעלער.
 פון דעם וועגן קאר מען אים גיט עסין וועם מעגלש וואס פאר שטייט אויף אפגעלער אויב

רבי עובדי' בכורות פרק ד מברטנורא קם

סדר גזריק מומין שבנוף שאין משתני' אלו דלמא לא הוה ציה מומא ומומחה גמור לא מומין שבנוף סבן משתנים והלכא כר"מ: הוי שרי ליה ושמא לא הוה נפיל ציה מום ד' סומרה. הוא נטיל רשות מן הכשיא. או קבוע לעולם עד שימות. וסאי ללא משלם מביה דין של ארץ ישראל להסיר בכורות. פלגא לדקא כמו לגסה. מפני שיש טורח גדול ואע"ג דבעלמא מי שלמד בחורס (שכחז' ושבע"פ) הבכור ונשחט על פיו. הרי זה יקבר האייל לכהן מן הכורח וידוע לבכור ולחקים וישלם מביתו. דין את הדין. זיכה את הגדול שהיה לו ולסנין דבר מהוך החייב. וחייב את הזכאי. טמא את להטפל בה דשמא דבר הוא הכקרא הטהור. וטהר את הטמא. מה שעשה אם בראשו לאחר לא מומחה וכשכחא נכר וידוע וילא טבעו אלל אנשי דורו הוא מומחה לרכים. וסוא יכול לדון יחידי. ואע"ג דלא נקט רשותא מראש גילס. לענין סתור בכורות אינו קרוי מומחה. ואינו יכול להסיר בכורות אלא אחר שיטל רשות מז"ד הסמוכין בא' ואין רשות ראש הגולה מעיל ציה: וישלם מביתו. וכשהוא משלם לכהן נותן רביע דמיו אם הוא צהמה דקה. ותאי דמיו אם הוא גסה. ומש"ס משלם מהלכ דממון המוטל בספק חולקים. דאיכא למימר אפסדיה דאי לא הוה שרי ליה האי. הוה אחי מומחה גמור ושרי ליה וסיה אכיל ליה וסשתא צבי קבורה. ואיכא למימר לאו מדי אפסדיה

ער נועט גיווגר ווערין אָדער גיין. אונזער האט גינומען רשות פון דעם גלייב וואס איז אַרץ ישראל. דער הייבט אמונתו: ד' מי שאינו מוכחה וראיה את הבכור אמונתו ווא. איז נישט קיין מוכחה האט גיזעקן אפגעלער ביי אבכור. אונזער האט גיזאגט דאס איז אאייביגער פֿעקער (גישטט על פיו) האט מען גישאכטן דעם בכור ווייל דער מענטש האט גיזאגט מען מעג אים אָנעכטן. אונז איז אמת איז דאס גאר נישט קיין פֿעקער (דרי' זה יקבר) ואל מען דעם בכור בגדאלין עי"שלים מבייתו) אונז דער מענטש וואס האט גיהייסן שעכטן דעם בכור. דארף בגדאלין צום בעל הבית ואויב דער בכור איז גיווען אשעפס אָדער אקאנע. דארף ער גאר צאָהלין אפערקטיל וויא פיל דער בכור איז ווערט גיווען. אונז אויב דער בכור איז גיווען אקאלב. דארף ער צאָהלין העלפט וויא פיל דער בכור איז ווערט גיווען (ען את הדין זיכה את החייב וחייב את הנושא) אמונתו וואס האט נישט גינומען רשות פון בית דין צו זיין אדנין. אונזער האט גיפסקט אדן. אונזער האט גיפסקט. ווער עס איז גיווען אונגריקעכט האט ער גיזאגט: ער איז גירעכט. אונז ווער עס איז גיווען גירעכט. האט ער גיזאגט: ער איז אונגירעכט (טמא את הטהור) די נאך וואס איז גיווען טהור האט ער גיזאגט וויא איז טמא (טהר את הטמא) גונז דא נאך וואס איז גיזעקן טמא האט ער גיזאגט וויא איז טהור ומה שעשה עשויו וואס ער האט גיטאקן איז גיטאקן (וישרם מבייתו) אונז וועמען ער האט גיטאקן אשדון ואל ער אים בגדאלין פון

בכורות פרק ד

מברטנורא

דבריו. וטעם לא הטעם. כגון שלקח פירות כפסדת חמורק שחשם לרץ למכרו כדי לשלם פסדות ועירבן עם פירות אלו טעם כזה דמי הפסד לבעלים: שמוסחה אתה. חדל שלא כדון וטעמן: ואם היה מוסחה לב"ד. ועוד קאמר ליה. חדל דעוסי בדבר משנס שטל רשות מב"ד פטור. דלא מזי למימר ליה כזה. דמתמי' כזה בלאו טרפות נעלם כזה אומאי דינת ליה כהיל ולא בקיאת דרבי: האם שלה. דתם שלם: והאכילה ר"ט ללבנים. שטאלו לו עליה וזמר טרפה וסאכילס לכלבים: שזה תלד. מפני שפרות ומזירות שלסו מעולין מאד ומוכרס לוחן ביקר ורואים שלא ילדו במלכות חמרת כדי שיכיו לריכס לסס. וחזקים כהם שלס ואינס מתס ולא חתמד סלכחא לא כמר ולא כמר. וסוגין סלכך לאו טרפס כזה: הלכה חמורק טרפון. דעלמא כחד מינייהו ואלו כזה ועבד כלידך.

וין געלט (אם היה מוכחה לבית דין) אויב בית דין האפין געגעבן רשות צו דעם מענטשין ער זאל זיין זכרין. אונער האט אפגעט ניהאט (פטור מלשלם) דארף ער גיט בציאהלין מעשה בפרה שנמלה האם שלה) עם האט אמאהל גיטראפן אז ביי אקוה איז צו גינאפען גינאדירן פון בויך דער ארם ווא דאס קינד ליגט ווען זיא איז מעופרת (האכילה רבי טרפון לבלבדים בבי טרפון האט גינאנט דיא קוה איז טרייף. אונער האט איר געגעבן צו די הינט ויזא נאלין איר אויף עסין (וכא מעשה לפני חכמים והתירוה) דער נאך האט מען דער ציילט דיא שאלף פאר דיא חכמים. האפין ויזא גינאנט דיא קוה איז גיט מען מען איר געסין נאמר תודוס הרופא) דער דאקטאר תודוס האט גינאנט (אין פרה ותורה יוצאה מאכבנדריא עד שהם הותבין את האם שלה אקוה אונ אדור גינען גיט ארויס פון אלכבנדריא סיידין מען שניידט אויס פון זייער בויך דעם ארם ווא דאס קינד ליגט ווען ויזא געגען מעופרת (בשביל שלא תלד) זיא זאל גיט האפין קיין קינדער. אפער זיא קען געבן. איז זיא דאך גיט טרייף. האט מען דאך איר גיט גינאנט געבן צוא דיא הינט (אמר בבי טרפון) האט בבי טרפון גינאנט הלכה חמורק טרפון ביין אייזיל איז שוין אונעק גינאנגען. בבי טרפון האט גינאנט צוא זיך אליין איר וועל מוזין פאר קיפערן פון אייזיל אונ בציאהלין פאר דיא קוה נאמר ליה בבי עקיבא) האט בבי עקיבא גינאנט צו בבי טרפון (בבי טרפון) פטור אקוה בבי טרפון דוא דארפסט גיט בציאהלין פאר דיא קוה (שאקתה מוסחה לבית דין) ווארום דוא האבט רשות פון בית דין צוא פסקנן דינים אונ שאלות (וכר המוסחה לבית דין פטור מלשלם) אונ דער וואס האט רשות פון בית דין צו פסקנן דינים אונ שאלות. אויב ער האט אפגעט אין אדון דארף ער גיט בציאהלין. אונ נאך אפעס איז פאר וואס ער דארף גיט בציאהלין. וייל ער הט גינאנט אפגעט אין אזוי אונאד וואס עם שטייט אין אפשינה גיט אזוי ויזא ער האט גיפסקת. אונ אז מען האט אפגעט אין

(קדשים ה"ה)

רבינו עובדי' בכורות פרק ד מברטנורא קמא

מס' טעם טעו ומס' מביחו : ה' אין ה' הנוטל שבר לדון דיניו במלכים . לכתוב שוחטין על פיו . דלמא מסוס אגרא קא שרי (דברים ד) כאלס למדחי לחסס חקיס ומשפטוס ליה : כאילא . שס הכס סדר זינגס וחסידי כאלש לוי ס מה חלי בחסס חף לחסס בחסס . כיה ולא נחשד בך . ובין אמר להו חמיס ובין אמר להו בעל מוס סיס מוטל כל סכרו : מלשם : ה' הניטל שברו להיות רואה בכורות . אין שוחטין על פיו . אא"ב ר' איסרות בבהמה דקה ובגסה ששה . גסס נפיש מרחא להסלי' לארץ ולכפוס' ולבדוק מומו סלך סכרס מרובס : בין חמיס בין בעל מוס : ה' הנוטל שברו לדון . דיניו במלכים . להעיד עדותיו במלך . להיות ולקרש . מימיו מי מערה . ואפרו אפר מקרה . אם חס סוא לא חסי ליה ולא מדי . יטל סכרו דלי לא שקיל מותניס צעירו גט שלא ברכוסו וסמחן סגט אגרא לחס למחשדיס כי אמר בעל מוס סוא . בעל כרחו לריך סתן לו כל ספלו וחוסס חלי ומכאן ד' סרמז"ס על סכוסתוס לרביס סרמיו לגט זה סכוא פסול . דסא סתן במתני' סוטל לסס . או שלא יטנו סכר כלל . או סיטלו סכר לדון דיניו בעלן . לסעיד עדותו בעלס : סכר על סמאלאוס נבלס או סרפס רמו על להוות . ממי סמלח על סמא מת : לקרש . סמאלאוס כסירס . דומיא לדואי מומו סככור : לערב אפר סמלח במיס חייס חל כלי : אפר

אזוי אואך וואס עס שפייט אין אמשנה אנדערש . בארף מען גיט פצאהלן וועין בהרעב ותרמו : ה' הנוטל שברו להיות רואה בכורות דער וואס געמט גיפאהלט ער זאל ווען די בכורים אויב וויי האבן אפעלער . אונ אויב דער פעלער איז אאייביגען (אין שוחטין על פיו) אויב ער זאגט אויף אפכור אז ער האט אאייביגען פעלער . כאר מען גיט שעכטין דעם בכור הורף וייגע רייד . מאסער האט ער גינענען געלט . ער זאל זאגן אז דאס איז אאייביגען פעלער . אונ עס איז ליגען (אלא אם גן היה מוכחה כאילא בבבנה בידין ער האט גיהאט רשות פון בית דין צוזא ווען דיא פעקעס פון דיא בכורים . אונ ער איז אזוי פרום וויי איזא פון דיא שקאט יבנה (שהתירו לו חקמים) דיא חקמים האבן פתיר גיווען צוזא אילא להיות נוסל ארבעה איסרות בבהמה דקה אז ער וועט די פעלערס פון שעכטין אונ פון קאנעס וואס ווען בכורים זאל ער געקען פאר ויין מירחה פיר איסרות (וששה בנסה) אונ אז ער וועט דיא פעלערס פון קעלער . וואס ווען בכורים זאל ער געקען פיר ויין מירחה וועקס איסרות (בין חמיס בין בעל מוס) סיי ער וועט געפיגען דער בכור איז גאנץ אן אפעלער . אונ כיי ער וועט געפיגען אאייביגען פעלער . זאל ער ארין געסען דיא ועלביגע גיפאהלט . וועט ער דאך שוין גיט בארפן זאגן קיין זיגען : (הנוטל שברו לדון) דער דין וואס געמט גיפאהלט ער זאל פסקנן ארץ תורה דיניו במלכים ווען וייגע דיינס פאל (להעיד) אונ דער מענטש וואס געמט געלט ער זאל עדות זאגן . אפילו אמת (עדותיו במלך) איז וייגע עדות במל (להוות ולקרש) אונ דער מענטש וואס געמט געלט ער זאל שפריצען דיא וואסער מיט אש פון דיא פרה אדומה אויף אמת . אדער ער זאל צו מישען דיא אש מיט דיא וואסער מימיו מי מערה) איז דיא וואסער פסול גלייך וויא מען וואלט וויי אן נישעקט אין אגרוב (ואפרו אפר מקלה) אונ דיא אש איז פסול

מקלה. אפר כירס קרויס אפר מקלס. כל' וכן מותר לכל דיין ליטול שטר בטלס כשכענלס
אפר בעלמא שאין בה קדושה: אבל אם היה. נכרת ומפורסמת. ולוקח משני בעלי הדין
זס רואה הבכורות או זה הדיין או סעד לא בשום ויותר מזה אסור: ו' החשוד על
המקדש כסן. וסענינו סמוליו עמו במקום הבכורות. כסן סחשוד לסטיל מוס בכבוד:
סומאס וסמאסו
מתרומתו ומסכדו היה כהן וסמאסו מתרומתו. מאכילו סוף ומחליף בכשר
שליך לקנות חולין ומשקו וסכו. ואם היה זקן מרכיבו על עגל וממין דמזקן
ולאכול ידמי חולין החמור. ונותן לו שכרו כפועל: בכור עגל חמים
יקיים מדמי תרומה ו' החשוד על הבכורות אין לוקחין ואומר שזכר לבי
ססחולין ראוין לכל ממנו בשר צבאים. ולא עורות שאינן כול. דאין לחוש
וסתומה אינא ראויה רבי אליעזר אומר דוקחים לבכורס: ולא עורות
אלא לכסמים ססוריס: ממנו עורות של נקבה ואין דוקחים שא נן עבירים אלכל
מאכילו. זס עבירים זכיק מייס
סמוליו ומססכו וסכו: וניתן לו שכרו כפועל. דלא איחא דככור כוס לא כוס טרס בי' סכר
לס סיס רגיל במלאכה ככדס וקסס ומרויח בה סמעי בי רכנן ומסכדי ליס מיינא: דוקחים
סרכס. אומדים כמס ארס כס רואס ליטול ממנו עורות של נקבה. דמידע ידיטי וס'ק
פחות ממס ססיה מרויח במלאכה ככדס דלסר סכר דלמא חקך לזכרותיס ועניד ביה
ולססעסס במלאכה זו ססיל קלס וכך נוח לו. כמין נקבות וכי משיילי ליס מס חסוך זס

גליף וויא וויא וואלפין גיווען אש פון פאר פּרענאָסע האָלץ (אם הָיָה כהן וּמִטָּאָהוּ מִתְרומָתוֹ)
אויב דער וואס איז געמאנען זעהן דעם בכור. איז גיווען אַכּוּן. און דער בעל הבית פון
בכור האט געפירט דעם כהן דורך אזוי אונזעג וואס דער כהן איז מִטָּאָה גיווארן. מִאָר ער
גייט עסין קיין תְּרוּמָה גאָר ער מוז עסין חולין. און חולין איז מִיַּעֲרָעֵר וויא תְּרוּמָה. האט
דאך דער בעל הבית פון בכור שאָרדן גימאַכט דעם כהן געלט (מאכילו ומשקו וסכו) ואל
דער בעל הבית פון בכור געבין עסין און מִרְיָקען און בויסיל צוא שמידען ויין לייב אלץ פון
חולין וואס הָיָה זָקן מרכיבו על התמור. און אויב דער ווס גייט זעהן דעם בכור ודער מוסקחהו
איז איין אלטער מאן. זאך דער בעל הבית אים געבין אַאיזויל ער ואל רייטין אויף אים
ענוותן לו שָׂכָר כפועל אויב דער מוסקחה איז גיווען אַבעל מְלֹאכָה פון אַשׁוּעֲרָע אַרְבַּעַט.
זאל מען פֿרעגין איין אנדער בעל מְלֹאכָה ווס אַרְבַּעַט אויך אזוי אַשׁוּעֲרָע אַרְבַּעַט ווי דר
מוסקחה. וויא פיל ער וויל ווייניגער פאר דינען אַמָּאן און ער זאל גיט אַרְבַּעַטין די שווערע
אַרְבַּעַט גאר אזוי אַגְרִיגֵע אַרְבַּעַט וויא עס איז צו זעהן אַכּוּר. אזוי פיל זאל דער בעל
הבית צאָהלין דעם מוסקחה אַרְבַּעַט מאָג: ו' (סחשוד על הבכורות) דער כהן וואס איז אין
השדה ער זאל מאכין אַפּעלער אין דעם בכור וואס מען גיט איהם וואג דאס מאָר מען
גיט) אין לוקחין סָכְנוּ בְּשָׂר צָבָאִים) מאָר מען גיט קויפין בוי אים קיין פֿלייש פון אַהֲרָשׁ.
ווארום דיא פֿלייש פון אַהֲרָשׁ זעהט אים אזוי וויא דיא פֿלייש פון אַקאַלֵב. מאַמער וועט
דער כהן שַׁעֲבֵטִין אַקאַלֵב אַכּוּר אָן יאָפּעלער. און וועט פאר קויפֿען
דיא פֿלייש און ער וועט זאגן דיא פֿלייש איז פון אַהֲרָשׁ (ולא עורות
שאינן עבודין) און מען מאָר גיט קויפין ביי דעם כהן פֿעל גיט אים גימאַכעטע. מאַמער
איז דיא פֿעל פון אַכּוּר וואס מען האט אים גישאַבֿטין אָן אַפּעלער. נבי אליעזר זאגט
(לוקחין סָכְנוּ עורות של נקבה) מען מעג קויפֿען פון דעם כהן פֿעל פון אַבְהָטָה אַנְקָרָה
נאין לוקחין סָכְנוּ צִמְד מִדִּבְרָה נאזאי) און מען מאָר גיט קויפֿען פון דעם כהן וואס זעהן

רבינו עובדי' בכורות פרק ד מברטנורא קמב

שבמקום נקבות. ואמר עכברים אכלוהו ואין סלכה כר"א: מלובן וצואי. פרשו בגמרא דמלובן מלובן קאמר. כלומר מרוחץ מלובן ולא אמרינן הי דכור הוא לא מפסיד מרחים ולא מלובן ליה דכור שמעי רבנן ומפסדי ליה מלאי דכיון דמרחא זכא ה'א' מרחא ומלובן ליה ולא קפיד עמיס: אבל לוקחין ממנו טווי ובגדים. דלי דכור הוא כולי כלי לא מרח צכו. דקפיד למרחים. דלמא מפסדי ליה ממיס: טווי ובגדים. לאו בגדים ממס קאמר דסחח טווי גרידא לוקחין ממנו. בגדים ארונים מבעיא אלא בגדים כינו לבדים עשוים מלמר מלובן טווי: [ה] החשוד על השביעית. לזרוע או לעשות סחורה בכפיה שביעית: סרק. מתוקן במכר דכיון דמרחים זכא לא

קפיד: אלא קפיד עמיס: אבל לוקחין ממנו טווי ובגדים. דלי דכור הוא כולי כלי לא מרח צכו. דקפיד למרחים. דלמא מפסדי ליה ממיס: טווי ובגדים. לאו בגדים ממס קאמר דסחח טווי גרידא לוקחין ממנו. בגדים ארונים מבעיא אלא בגדים כינו לבדים עשוים מלמר מלובן טווי: [ה] החשוד על השביעית. לזרוע או לעשות סחורה בכפיה שביעית: סרק. מתוקן במכר דכיון דמרחים זכא לא

אפ' ג' ו'אשין ג' ו'ארין פון ו'ייער אונ'ריינקייט. קאמער איז דיא וואל פון אבכור נאכל לוקחין ממנו טווי ובגדים. אפ' ער מען קויפן פון דעם כהן גישפונגענע וואר. אונ' קליידער אפילו גיט פון גישפונגענע וואל גאר פילשט'ש: ה' (החשוד על השביעית) דער מעגנטש וואס איז אין חשד צו ו'ייען אום שביעית ושמעוהו. אדער צו פאר קויפען דיא תבואה וואס וואקסט אום שמטה (אין לוקחין ממנו פשה) טאר מען גיט קויפן פון אים פלאקס (נאפילו פרי) אונ' אפילו ער האט אים גיבארשטין דיא פלאקס. טאר מען ו'ייא אויך גיט קויפען פון אים (אבל לוקחין ממנו טווי ואריג) אפער מען מעג קויפען פון דעם מעגנטש גישפונגענע פלאקס. אונ' גיפלאקטענע. קייטראך פון פלאקס אפילו גיט פון גישפונגענע: מ' (החשוד להיות מוכר הרומה לשם חולין) דער וואס איז אין חשד ער ואל פאר קויפן הרומה אונ' ואל זאגן דאס איז חולין (אין לוקחין ממנו אפילו מים או מלח) טאר מען גיט קויפן פון דעם מעגנטש אפילו וואסער אדער זאלץ (דברי רבי יהודה) אזוי נאנט רבי יהודה. רבי שמעון נאנט (כל שיש בו זיקת תרומות ומעשרות אין לוקחין ממנו) דיא זאכן וואס מען דארף געבן פון ו'ייא תרומה אונ' מעשר טאר מען גיט קויפען פון אים. אפער אנדערע זאכן מעג מען קויפן פון אים: י' (החשוד על השביעית אינו חשוד על המעשרות) דער מעגנטש וואס איז אין חשד ער וואר ו'ייען אום שמטה. אדער צוא פאר קויפען דיא תבואה וואס וואקסט אום שמטה. איז ער גיט אין חשד ער ואל גיט מעשרין. גאר מיר זאגן ער מעשרת יא (החשוד על המעשרות) אונ' דער וואס איז אין חשד ער ואל גיט געבן מעשר (אינו חשוד על השביעית) איז ער גיט אין חשד ער ואל ו'ייען אום שמטה. אונ' איז גיט אין חשד ער ואל

מן סהומס . סלכך איכא דחמיר ליה עונש
מעשר מעוה שביעית . ומעשר איה ליה פדיון .
ושביעית כיון שגאבסר אין לס פדיון . סלכך
איכא דחמיר עליה שביעית ממעשר : החשוד
על זה ועל זה . כיון
דחשוד גאבורייתא .
כ"ס דחשוד על
סמכות . דמדרכן
סוף סיכא אדם אוכל
חולין בטמא : ויש
שחשוד על המהרות .
דרכן ואינו חשוד
ונשחטין באטמין בברטרא . חזי מן הכבוד ומן המעשר . שנהנייתן

פאר קויפן דיא תבואה וואס וואקסט אום שמיטה (החשוד על זה ועל זה) דער וואס איז אין
חשד אויף זייער . ער זאל נישט געבן מעשר און זאל זייען אום שמיטה . און זאל פאר קויפן
דיא תבואה וואס וואקסט אום שמיטה (חשוד על המהרות) אין חשד ער זאל פאר
קויפן נאכען וואס זענען טמא . און זאל נאכען וויא זענען טהור (ויש שהוא חשוד על
במהרות) און עס זענען דא מענטשן וואס זענען אין חשד צו פאר קויפן נאכען וואס זענען
טמא . און זאלן נאכען וויא זענען טהור . פון דעם שטענען (וואס חשוד לא על זה ולא על
זה) זענען וויא נישט אין חשד . נישט אויף מעשר און נישט אויף שביעית וואס איז נאר אויב
זיין גארן זיין אטומא וואס דיא רבין שטמא גייען . אבער ביי אזוי אטומא וואס
דיא תורה האט שטמא גייען גארן זיין נישט . זענען וויא נישט אין חשד נישט אויף מעשר און
נישט אויף שביעית . אבער אז זיין אטומא וואס דיא תורה האט שטמא גייען גארן
זיין אויך . זענען וויא אין חשד אויף מעשר און אויף שביעית אויך (זה הכלל) דאס איז
דער פלל (כל החשוד על הדבר) דער וואס איז אין חשד אויף אונדז (לא דנו ולא מעיד)
טאר ער נישט זיין אריין אויף דיא וואך . און טאר נישט זיין אעדות אויף דיא וואך :
סוף ה' א' (כל פסולי המוקדשין) אלע קרפנות וואס זענען פסול גייען אריין . און מען דארף
זיין פאר קויפן . און קויפן פאר וויא ער זענט אנדערע קרפנות (הנאמן להקדש)
זייער הנאה גייער צום בית המקדש . אויב מען נישט איצט פאר דיא קרפנות מער געלט
וויא זיין האבן גיקאסט פריער ודרייגן איינער האט גיקויפט אפהמא פאר צוואנציג רובל .
און האט זיין גיבראנט פאר אונדז . און דער קרפן האט צו פראבן אפוס . דארף מען דעם
קרפן פאר קויפן . און קויפן פאר דיא געלט אין אנדער קרפן . וועט אזוי זיין . אויב אז
מען וועט שעכטן דעם קרפן וועט מען אים מעגן פאר קויפן אין יאמקע . וועט מען איצט פאר
אים געבן בינה און צוואנציג רובל . און אויב מען וועט אים מוין שעכטן אין דער היים
און פאר קויפן דיא פלייש אין דער היים . וועט מען פאר אים געבן ווייניגער . זאגט דיא
משנה וייל דאס וואס מען נישט מער גייער צום בית המקדש . דריבער (מספרן באטליו)
מען מען דעם קרפן אויך פאר קויפן אין יאמקע (ונשחטין באטליו) און מען מען אים
שעכטן אין יאמקע (ונשחטין באטליו) און וויא ווערן גייען אויף דיא וואג . אזוי וויא
בצבים פאר קויפן אלע פראכטע פלייש ווערן מן הכבוד וכן המעשר אויב דער כבוד וואס
ברשים ה')

רבינו עובדי' בכורות פרק ה מברשנורא קמ

להמכר כדרך שהקצנים מוכרים צמר חולין. ושנינו בספרי בכור שנאמר זו לא יפדה כותל דמחור שזכ לים למחור ציוק מוסיפים בדמים ממכר. מעשר שנאמר זו לא יגאל. אינו כשפודים אותם מן הסקדש: חוץ מן הבכור ומן המעשר. שאם ממכרים ציוק שנאמן לבעלים. בכור שנאמן לכהן. דבשר בכור נאכל לכל אדם והכסן מוכרו ומוכר דמיו ולכסן קרי בעלים של בכור ומשום שנאמן הדיע לא מולליק בקדשים לנכסו כהן ממכר חולין למכרן באטניו. אלא בביתו. והף ע"פ שלא יקפלו עליהם בני אדם כל כך וחין נשקיים בליעורא חלא ב ומוד ואם יפסיד לוח לן נס: ושוקלין מנה כנגד מנה בבכור. שאם יש לו חתיכת בשר חולין שנשקלה בליעורא יכול לשקול בשר בכור כנגדו. חלא מעשר חין שוקיים מנה כנגד מנה דמחור כתיבו מוכרו. ונכמה מעשר חסור למכרם כלל משום דלא כתיב צה לא יפדה כדרך שכתוב בבכור חלא לא יגאל.

אין ישראל לא חף בכור בין תמים בין בעל מום כהנים חין ישראל חלא: וב"ה מהירין. ואפילו נכרי דכתיב (דברים יב) כלבי וכליל מה לבי ואיל אפילו נכרי חף בכור ממי. וקרא דכתיב (צמדנר יח) ובשרם יכיס לך כחזה הסנופס וכשוק סימין. בבכור תמים דוקא משתעי: שחורו דם. חוני שכול מסתכן בו מרובי הדם: אין מקוין לו דם. ואפי' במקום שאינו עושם בו מום. דמחור שחורם כסול על ממנו ח

בייא דעם כהן האט בעקומען אפעלער. אדער דיא בהמה פון מעשר האט בעקומען אפעלער בייא דעם בעל הבית אונ מען פאר קויפט זייא. וייל (שהגזיתן לבעלים) זייער הנאה גיהער צום בעל הבית. אז מען וועט זייא פאר קויפן פאר בייער. גיהער דאס פאר דינסט. פון בכור צום כהן אונ פון מעשר צום בעל הבית דרייער מאר מען גיט פאר קויפן דיא פלייש אין נאמקע. אונ מען מאר גיט שעכטין אין נאמקע. אונ מען וועגט גיט דיא פלייש אויף דיא וואג. מאר מען פאר קויפט אזוי אויף דיא שטיק (פסולי הסודרשין הגייתן להקדש) קרפנות וואס זענען פסול גינארין. דיא הנאה וואס מען האט פון דעם פאר קויפן גיהער צום בית המקדש ואזוי וויא פריער שטייט: ושוקלין מנה כנגד מנה בבכור אויב ער האט אשטיק פלייש פראסמע. אונ ער ווייס וויא פיל זיא וועגט. מען ער וועגן געגן די שטיק פלייש: די פלייש פון בכור. ער לייגט אריין דיא פראסמע שטיק פלייש אין איין וואג שאל. אונ אשטיק פלייש פון בכור אין דיא אנדערע וואג שאל. אונ אויב זייא וועגן ביידע גלייך. ווייס ער וויא פיל דיא שטיק פלייש פון בכור וועגט: ב בית שמאי זאגן לא ימנה ישראל עם הכהן על הבכור אויב אהן האט אפכור צו עסן אים. מאר ער גיט בעטין ישראלים זאגן מיט אים אויך עסן פון דעם בכור בית הלל מהירין נאפילו אבותיו בית הלל זאגן אפילו אבותי מען אויך עסן פון דעם בכור (בכור שאחורו דם אפילו הוא מטאוב דם בלוט האט זיך גשטארקט אין דעם בכור. אפילו ער וועט פייגערין דורך דיא בלוט. פון דעספונעגן (אין מקוין לו דם) מאר מען גיט עפענין אדער דיא בלוט זאל ארויס גיין דברוי דבי יהודה) אזוי זאגט רבי יהודה עהכמים אומרים אונ דיא רבמים זאגן

אוי שרית ליה במתקן שאין עושה בו מום אחי ואפילו כפל בו מום אחר משום קנס . לפי למעבד במקום שטושה בו מום : ובלבד שלא שטבר וטעיל מום בקדשים שחמטיל מום יעשה בו מום . שלא יסדוק ראש אצלו או בקדשים כופה את הארבעים . ואפילו עשה יב שפתיו במקום שלא יוכל לחזור ולהתפלות מום כבעל מום דכתיב (ויקרא כב) כל מום לא דכברי רבנן כ"ט דאוי לא שרית ליה במקום שאין בו מום אחי למעבד אפי' במקום שיש בו מום : לא ישחוט עליו . כואיל וכו' כטילו עד שיפול בו מום אחר : יקיו . חץ במקום שטושה בו מום חס כואל לריק להקין מלתו אבר . ולא יניחו שימות . ואע"פ שכו' כטילו כמום בידיו ישחוט עליו וכו' כ"ט : ג' הצורם . רבנן . לבריה לא קנסו רבנן וכן ס' : ושערו ספונס . ובכסן חייבי ספונס און סככור כדי מרולדל . לפי שלא נגזו מעולם : קסדור . שיהיה חולין בידו : הרי זה לא ישחט עולמית . ממוכס מהמלך : מה טיבו של זה . שכיחוסו

יקיו) מען זאל יא געקענין אאָדער דיא בלוט זאל ארום גיין (עקלבר שלא יעשה בו מום נאר ער זאל גיט מאכין אין דעם בבור אפערער וואס עשה בו מום) און אויב ער האט גמאכט אפערער אין דעם בבור מיט דעם אדער עפענין (הרי זה לא ישחט עליו) מאר מען גיט שעקטין דעם בבור דורך דעם פערלער . נאר מען מוז נאכטין ביז ער וועט בעקקען איין אנדער פערלער . רבי שמעון זאגט יקיו חץ על פי שהוא עושה בו מום) פון וועלכין ארס ער בארף עפענען דעם אדער . מען ער געפענין . אפילו דורך דעם וועט ווערן אאייביגער פערלער . מען ער אויך . און אויב עס איז מאקי גווארן אאייביגער פערלער . מען ער אים שעקטין דורך דעם פערלער אאין : ג' (הצורם) פאוןן הפבור) אויב דער פוןן האט איין גשפאלטן דעם אויגער פון אבבור עס זאלין ווערן אפערער ער זאל אים מענין שעקטין (הרי זה לא ישחט עולמית) מאר מען קיין כאל גיט שעקטין דעם בבור . אפילו עס וועט אין אים ווערן נאך אפערער דבר רבי אליעזר און זאגט רבי אליעזר (תקבים אויכרים) און דיא תקבים זאגן בשולד לו מום אחר ישחט עליו) און דער בבור וועט בעקקען איין אנדער פערלער וועט מען אים מענין שעקטין . און אויב דער פוןן וואס האט צו שפאקטין דעם אנער פון דעם בבור איז גישטארבן . דער זון פון דעם פוןן מען שעקטין דעם בבור דורך דעם פערלער אלץ (בעשה בבור של רחלים זק ושערו מרולדל) . ס' איז אפאהל גווען אונז פון שעקטין איין אלטער און דיא האר דיא וואל) זינגע האט זיך גישקעט ביז אויך דיא ערד ראדור קסדור (אחר) האט אשור אים גיגען (אמר מה טיבו של זה) האט דער שר גפרענט וואס איז מיט דעם שעפס . פאר וואס שערט מען גיט זינגע וואל . און ער איז שוין אזוי אקט (אמר לו) האט מען גזאגט צום שר (בבור הוא) דער שעפס איז אבבור וואינו גשחט אלא אם כן היתה בו מום) און מען מאר אים אנדערש גיט שעקטין בידין ער וועט בעקקען

רבי עובדי בכורות פרקה מברטנורא קמד

לכוכין כל כך : פנין . סכין שיש לו שתי כו' באיסורין . אבל קטן דלי שרית ליה חמי פיות קריי פנין : והתירוהו . חע"פ שכנכרי למסכך ליומא לא . ולי אשמועינן חינוקות נהבין להטיל בו מוס . כיון דשלא מדעת כוס אמניא חינוק כוס דשרי רבנן . דמאן דחיי ישראל עשה בלא נחבין לעשות נחת כוח לא חתי למימר נמי לי כוס שרי ביה גדול מומא כוס משחרי . נטל פנין וצרם באזנו . ובא מעשה רפני וחכמים והתירוהו . ראה שהתירו והלך וצרם באזני בכורות אחרים . לעשות נ"ר לישראל . כדו כעשה כהלו חמר לו ישראל שיעשכו וחסור : היו תינובות משחקים . ולריכא לאשמועינן קסדור ככרי וחיטוקות . דלי אשמוע ק קסדור . כוס אמניא בככרי כוס דשרי דליכא למגור דמא חתי : מסכך וללמוד נטיל מוס בקדשים מסיח לפי תומו ואומר בפני הככרי בכור זה דסריה דככרי לא אכפס לן . שחרי נסוג ים נפל כי מוס היינו ואלכילי לחוס . ושמת

אפעלע נטל פנין וצרם באזנו . האם דער שר נטמען אפעסער אונ האם אים אשניט גמאחן אין אנער נובא מעשה לפני חכמים והתירוהו האם מען דער ציילט דיא ואך פאר דיא חכמים . האבין ויין גמאחט מען מען אים שעבטין (ראה שהתירו) ויין דער שר האם געווען אז מען האם פתיר געווען צו שעבטין דעם בכור (דלך וצרם באזני בכורות אחרים) . יו דער שר גמאחט אונ האם איין געשניטען דיא אנערין פון נאך אנדערע בכורים . דיא יודין זאלן ויין מעןן שעבטין (אסור) האבין דיא חכמים גמאחט מען טאר גיט שעבטין . ווייל דער שר האם דאס גמאחט פון דיא יודים גענין . איז גלייך ויין דיא יודין גמאחטין אים גיבעט פון דער זאל מאכט פעלערס אין זייערע בכורים (פעם אחת היו תנוקות משחקין בשדה) אמאחל האבין זיך קינדער געשפילט אין פעלר (נקשרו ונבות מלאים זה בזה) האבין ויין צו זאמען גיבנדיען דיא וויידלין פון דיא שעבטין איין ווייריל צום אנדערין (ונפסקה ונבי של אחד מהם) אונ פון איין שעפס איז אפ געריסן גיטארין דער וויידיל עתרי הוא בכור אונ דער שעפס איז געווען אבכור נובא מעשה לפני חכמים והתירוהו האם מען דער ציילט דיא ואך פאר דיא חכמים . האבין ויין גמאחט מען מען אים שעבטין (ראו שהתירו) האבין דיא קינדער געווען אז מען האם פתיר געווען צו שעבטין דעם בכור (והלכו ונקשרו ונבות בכורות אחרים) ונען דיא קינדער גמאחט אונ האבין צו זאמען גיבנדיען דיא וויידלען פון נאך אנדערע בכורים . דיא וויי לען זאלן זיך אפ בייסן . ווערין דיא בכורים הא . ין אפעלר . אונ עס איז אזוי געווען דיא וויידלען ונען אפ געריסען גיטארין (אסור) האבין דיא חכמים גמאחט דיא בכורים טאר מען גיט שעבטין (זה הכלל) דאס איז דער כלל כל שהוא גבעתו אסור איז דער פעלער ווערט גמאכט אין דעם בכור מען זאל אים מעןן שעבטין . טאר מען אים גיט שעבטין (ושלא לדעתו מותר) אונ איז דער פערטער איז גיט גמאכט גיטארין אין דעם בכור מען זאל אים מעןן שעבטין . מען מען אים שעבטין ווערין בחרע"ב ותרמו :

הכריזי והטיל בו מוס מותר: ד' היה בכור רודפו בו הריוזה וישחט עליו. ולא שנו אלא כסן אחר דחיישינן לגומלים דכבר העידנו שבעטו בשעת רדיפה אבל שלא בשעת רדיפה לא: הראיין לבוא בידי אדם. שיש לומר אדם כפילים בו. כגון נסמית עינו נקטע' ודו נסלקה לזנו: רועים ישראל נאמנים. ישראל הסועים בהמהו של כסן נאמן לומר על סמומין שפלוסבהמהו של כסן. שמאליהם ארעו ויאכלו בעליו סכסן במומו. ולא חשדיק ליה שמה ע"י אדם כל זה סמוס במונה ורועס זה משקר ובה להחירו כדי שישהג' ו. רבו כסן ויאכלו ממנו. שסישראל מותר לאכול מן הכסור בעל מוס כשהסכן מוסן לו ממנו. כסכי לא חשדיק ליה דלגיומה מועטה כזו לא חיישינן שימקר סרועס ויעבור עידיס בעבור סכסח לגיומה כלכד: רועס כהנים. רועיס סהס כהנים אין נאמנים כסרועיס בהמהן של ישראל דנחשד סאי כסן רועס סכסח עלמו סכיל בו מוס דמומר אמר סחי רועס לא סביק רבי לדידי ויהביס לכסן אחרניא. וס' ה

אומר כל החשור על דבר לא דנו ולא מעידו. ואיכא בין ר"מ לת"ק לר"מ בכור כסן שספל בו מוס לריק שנים מן סכסוק להעיד עליו ועד אחד אפילו שאינו כסן אין מועיל בו. ולת"ק דוקא כסן אינו נאמן להעיד על בכורו של כסן דחיישינן לגומלים. אבל שאינו כסן אפי' אחד מעיד נאמן להחירו ורשב"ג אומר אפילו בינו ובניו ביהו של כסן נאמנים דדוקא אינו גופיה על של עלמו אינו נאמן ואשחו נמי אינס נאמנה מפני סס"ח כגופו וסלכס כרשב"ג: לחכס ואמר לי שמוס ד' הראיתי בכור זה.

ד' (היה בכור רודפו) אויב דער פכור האט געקענטשן. ער זאל אים שמוסינן (יב' עמו) האט דער מענטש אקלאפ גיטאדן דעם פכור מיט דעם פוס (ועשה בו מוס) אונז ער האט גימאכט אין אים אפעלער דעריז וס' ישחט עליו מעג מען שעקבין דעם פכור דורך דעם פעלער (כל המומין הראויין לבא בידי אדם) אלע פעלערס וואס קענען גימאכט ווערן דורך אפענטשן רועים ישראל נאמנים אויב דער פאסטוד פון דעם פכור איז איש'ראל. איז ער בגלויבט צו זאגן אז דער פעלער איז פון זיך אליין גיטאדן אין דעם פכור. מעג מען דעם פכור שעקבין אונז עסן ורועים כהנים אין נאמנים אונז אויב דער פאסטוד פון פכור איז אס'הן. איז ער גיט בגלויבט צו זאגן אז דער פעלער איז פון זיך אליין גיטאדן אין דעם פכור. נאר מען איז אים חושד אז ער האט גימאכט דעם פעלער צו מאדן אפזיגה דעם בער דפית וועיין בהרע"ב. רבן שמעון בן גמליאל זאגט נאמן הוא על של חברו אין כהן איז בגלויבט צו זאגן אויף דעם פכור פון איין אנדער בלון. אז דער פעלער איז גיטאדן פון זיך אליין (ואינו נאמן על של עצמו) אונז דער כהן איז גיט בגלויבט אויף זיין אייגענעם פכור צו זאגן אז דער פעלער איז גיטאדן פון זיך אליין. רבי מאיר זאגט נחשור על הדבר לא קנו ולא מעידו דער וואס איז אין חשד אויף אונדז. מאיר ער גיט זיין אדיין אויף דיא זאך. אונז פאר גיט זיין אעידות אויף דיא זאך. וועיין בהרע"ב: ה' נאמן הבן לומר הראיתי

הַרְאִיתִי בְּכֹדֶד זֶה וְבַעַל מִזֶּה הוּא אֲכֹלָן אִיזוּ בְּנִלְוִיבִט צוֹ זֶאגִין אוֹיף זײַן בְּכֹדֶד אַז עַד הָאָט
אִים גְּעוֹוִיזֶען צו אַמּוֹכְתָה . אונ דער מוֹכְתָה הָאָט גִּיזֶאגֶט אַז דער פֿעלער איז אַאִיבִיגֶער .
נָאָר דער פֿלֶן דאַרף פֿרײַזגען עֲדוּת אַז דער פֿעלער איז גִּיזֶאגֶט פֿון זײַן אַלײן יִהְיֶה נֶאָמֶט
עַל מוֹכֵי דְמַעַשְׁרָא אַלע זענען בְּנִלְוִיבִט צו זֶאגִין אוֹיף דײַא פֿעלערס פֿון דײַא פֿהֶקֶה פֿון מַעֲשֵׂה
אַז דײַם איז גִּיזֶאגֶט פֿון זײַך אַלײן אַפִּילוֹ דער בעל הַבֵּית אוֹיף זײַן אײַגענע פֿהֶמֶת איז אויך
בְּנִלְוִיבִט (בְּכֹדֶד שְׁנִכְסִית עֵינוֹ) אויב עס איז בְּלִינֶד גִּיזֶאגֶט דײַא אויב פֿון אַבְכּוֹר (שְׁנִכְסִיטָה דײַך)
אַדער דײַא פֿאַדערשטע פֿוס איז אַפֿ גִּיהֶאָבֶט גִּיזֶאגֶט זײַן אַרֶךְ אַז נִמְרָשְׁטֵע
פֿוס איז צו בְּרָאבִין גִּיזֶאגֶט . דײַא דִּבִּיא פֿעלערס זענען געווען אַיבִיגֶע פֿעלערס . אויב אײַן
דײַא שְׁטאַט איז גִּימָא קײַן מוֹכְתָה דאַרף מען גײַט וואַרטן בײַז אַמּוֹכְתָה וועט זעהן דעם
פֿעקער . נָאָר דער זֶה יִשְׂרָאֵל עַל פִּי שְׁלֹשָׁה בְּנֵי הַכֹּהֲנִית מֵעַן מֵעַן שְׁעָבְטִין דעם בְּכֹדֶד דוֹרֶךְ
דִּבִּיא מַעֲשִׂינִין וּסֵם זענען גײַט קײַן מוֹכְתִים . זײ זאלן זעהן אַז דער פֿעלער איז אַאִיבִיגֶער .
אַפֿער אַז אײַן דײַא שְׁטאַט איז דא אַמּוֹכְתָה . מָאָר מֵעַן גײַט שְׁעָבְטִין בײַז דער מוֹכְתָה וועט זעהן
דעם פֿעלער . רַבִּי יוֹסֵף זֶאגֶט (אַפִּילוֹ יֵשׁ שֵׁם עֲשָׂרִים וּשְׁלֹשָׁה) אַפִּילוֹ דאַרט זענען דא דִּבִּיא
אונ צוואַנצִיג רַבִּים . פֿון דעקִמּוֹוֶעגִין (לא יִשְׁחַט) מָאָר עַד גײַט גִּישְׁאָכְטִין ווערן דוֹרֶךְ זײַא
(אַלאַ עַל פִּי מוֹכְתָה) נָאָר דוֹרֶךְ אַמּוֹכְתָה . אַפִּילוֹ אַלע ווײַסן אַז דער פֿעלער איז אַאִיבִיגֶער
פֿעלער . אונ אויף דעם אָרֶט איז גִּישָׂא קײַן מוֹכְתָה . פֿון דעקִמּוֹוֶעגִין מָאָר מֵעַן גײַט שְׁעָבְטִין
דעם בְּכֹדֶד בײַז דער מוֹכְתָה זאל אים זעהן ווער דײַכֶט אַמּוֹכְתָה . שְׁמײַט אײַן פֿרָק ד מִשְׁנֶה
גו : ה (השוחט את הבכור ומכרו) אפֿהן האָט גִּישְׁאָכְטִין אַבְכּוֹר אונ עַד האָט פֿאַר קײַפֶט
דײַא פֿלײַש וְנוֹדַע שְׁלֹא הָרָאָה) דער נָאָך איז דער וואַקס גִּיזֶאגֶט אַז דער פֿלֶן האָט גײַט
גְּעוֹוִיזֶען דעם בְּכֹדֶד צו אַמּוֹכְתָה (מִה שְׁאָכְלוּ אֲכֹלֹ) דײַא פֿלײַש וואָס מֵעַן האָט שוין אויף

מה שאכלו. הלוקחים אכלו: ויחזיר להם את הדמים. משום קנס. שהאכלו כשר אכסר: מברוהו הליקריב לע"ג. כואיל וגל גרס להם שום חיסור ישגמו לו דמי טרפה כמו שהיה נמכרת בזה. וכו' יחזיר להם את הדמים. ומה שרא אכלו. הבשר יקבר. והוא יחזיר להם את הדמים. לא מן העור. וכן השוחט את הפרה. ומבררה ונודע לעור כלר בריל שהיא טרפה. מה שאכלו אכלו. ויחזיר להם את הדמים. ומה שלא אכלו. הן יחזירו לו את הבשר. והוא יחזיר להם את הדמים. מברוהו לעיבד כוכבים. או הטילוהו לכלבים. ישלמי לו דמי הטרפה:

פרק ו' ער אלו מומין שוחטין את הבכור. נפגמה אזנו מן הסחוס. אבל לא מן ה"זר. נסדרה

אע"פ

נגעסין איז פאר פאלן (הוא יחזיר להם את הדמים) אונ דער כהן זאל זיין צוריק געבן די געלט וואס ער האט בייא זיין גענומען פאר דיא פלייש (מה שלא אכלו) אונ דיא פלייש וואס עס איז גאך דא. וואס מען האט גאך גיט אויף געגעבן (הפשיך יקבר) דיא פלייש זאל מען בגראפין (הוא יחזיר להם את הדמים) אונ דער כהן זאל זיין צוריק געבן דיא געלט וואס ער האט בייא זיין גענומען פאר דיא פלייש (כן השוחט את הפרה ומכרה) אונ אזוי אויב ער האט גישאכטן אקנה אונ ער האט פאר קויפט דיא פלייש פון איר (נודע שהיא טרפה) דער גאך איז דער וואקסט געווארן אז דיא כהמה איז גווען אטרפה (מה שאכלו אכלו) דיא פלייש וואס מען האט שוין אויף געגעבן איז פאר פאזין (יחזיר להם את הדמים) אונ ער זאל זיין צוריק געבן דיא געלט וואס ער האט בייא זיין גענומען פאר דיא פלייש (ומה שרא אכלו) אונ דיא פלייש וואס עס איז גאך דא. וואס מען האט גאך גיט אויף געגעבן (הן יחזירו לו את הפשיך) זאלו זיין אים צוריק געבן דיא פלייש (הוא יחזיר להם את הדמים) אונ ער זאל זיין צוריק געבן דאס געלט (מכרהו) (כמות) אויב דיא יודין וואס האבן גיקויפט דיא טרפה פלייש. האבן דיא פלייש גיט געגעבן. גאר זיין האבן דיא פלייש פאר קויפט צו כותים (או הטילוהו לכלבים) אונ דער זיין האבן געווארפן דיא פלייש פאר הינט (לשקט) לו דמי הטרפה (זאלו זיין אים געאמלין וזיין פאר טרפה פלייש. אונ וואס ער האט בייא זיין גענומען מער. זאל ער זיין צוריק געבן וואס וואס טרפה פלייש איז דאך (ועליונעלער וזיין בשורה):

פרק ו' א (על אלו מומין שוחטין את הבכור) אויב אכסר האט אייגע פון דיא פעלערס מען מען אים שטעטן (נפגמה אזנו מן הסחוס) אויב עס פעלט אשטקייל פון אונער דער אנער איז אים גישטשעפעט געו' רין. פון דיא הארטע וועיז היטו ואפילו עס פעלט גאר אפלייגע שטיקל גאר אז מען וועט פירען דעם גאנצן אויף דעם ארט. וועט ער פאר האלטן ווערן. דאס אז שוין אפגעלערט (אבל לא מן העור) אונער אז עס פעלט אשטקייל פון דיא הויט פון אונער ופן דיא ווייכע פון אונער דאס איז גיט קיין פעלער וועיין היטו (ונכדקה אפ' על פי שלא חכרה) אויב דער אנער איז צו שפאלטן געווארן. אפילו עס פעלט

(קדשים ח"ה)

יט

2

ניט

ולא הוי מומא. וסאי עור היינו אליה רכה ונחש. היינו הלזון היינו נחש וקורסו נחש של און: נקבה מלא ברשינה. שיש בחלל שעשוי ממומר כנחש וסוף בשר נוסף הנמשך סקב שיעור גרגיר של כרשינס בין שנקבה וחופס קלת מן השחור שבעין וקריין לו בערבי ארוך בין עגול. אם יש בטלו. כדי להכערק טפרא כמו שקורין ללפורן טפרא לפי כסוף בחללו כשיעור גרגיר
 על כרשינס. הרי זה מוס: שהיא נפרכת. בעשיה פרוסיסותיהו כשמשמשים צס. ואין הלכה כר' יוסי. וכל הני מומין דחשיב במתניתין שזוחמין עליהן אף סכור ילפין מקראי דכתיב (דברים טו) וכי יקיה צו מוס כלל. פסח לו עור פרט. כל מוס רע חזר וכלל. כלל ופרט. אם חוט אחת שחור ואלא מן השחור שבעין וכלל. הוי אחת דן אלף כעין הפרט. מה ופוסק בסירא ונכנס בלבן. אינו מוס. שאין הפרט מפרש מומין שנגלוי וליט חוזר. אף מומין בלבן. דלאו עין סוף אלף שומן סעין: כל מומין שנגלוי וליט חוזר: ב רים של ג חורוד. כמין טיפין לבנות בעין סתגום לבן עין. עפעף של עין: הרי בעיניו. כלומר הרי חור: והמים. סורדים אל סעין מוכנים שיש בעיניו: דק. טול"א בלע"ז: הלזון הראות: הקבועים אחרווייכו קאי אחרור

גית פון אים. איז אויף אפגעלער (נקבה מלא ברשינה) אויב דער אויער איז געלעכערט געווארן. אז אקערנדיגל ברשינה קען ציין אין דיא לעכיל (או יבשה) אדער דר אויער איז פר מדיקנט געווארן (אויז היא יבשה) וואס הייבט פר מדיקנט יקל שותקב ואינה מוציאה מפת דם) אז מען וועט מאכן אלעכיל אין דעם אויער וועט גיט צוריס גיין קיין מראפין בלוט. רבי יוסי גן משולם נאנט יבשה שיהיה נפרכת מדיקען הייבט אז מען ריכט אן מיט דיא האנט ברעכט זיך אפ שטיקלאך פון דעם אויער: ב (רים של עין שנקב) אויב דיא הויט וואס דעקט צוא דיא אויג איז געלעכערט געווארן (שנפגם) אדער עס איז אויס געשטערבעט געווארן (שנסדק) אדער עס איז צוא שפאלטן געווארן דער בעיניו דק) אויב אויף דיא אויג איז געווען אדניע הויט (תבלול) אדער עס איז געווען אהבול אין אויג (תחזון נחש) אדער עס איז געווען אין אויג דיא שטארקציל אזוי ווי אשלאנג (ועיב) אדער עס איז געווען אין אויג אויף דיא שטארקציל אזוי ווי אנוניטרויב (ואיזה תבלול) וואס איז אהבול (לבן הפוסק בסירא ונכנס בלבן) אנוניסער שגירול פון דיא ווייסרל ביו אין דעם געלין שגירול וואס צורום דיא שטארקציל אונ ביו אין דיא שוין רציל (בשחור ונכנס בלבן אינו מוס) אונ אויב עס גייט אשטארקער שגירול פון דיא שטארקציל ביו אין דעם געלין שגירול וואס צורום דיא שטארקציל אונ ביו אין דיא ווייסרל. דאס איז גיט קיין פעלער (שאין מומין בלבן) דער פעלער וואס אין דיא ווייסרל פון אויג הייבט גיט קיין פעלער: ג (חורוד) אויב עס איז דא ווייסע פינגלאך אין אויג (והמים הקבועים) אדער עס ריכט פון אויג אזוי וויא נאכער. אונ דורך דעם קען ער גיט זעקן.

והמים: בורקין אורו שלשה פעמים בחור. באלד וחמי ניסן. ויבש שגדל כאלול וחמי חשירי. שמונים יום. בכל כ"ז יום. שהוא שלוש הזמן. ושל גשמים. היינו שגדל בשדס בית הסעל. של שמונים יום בקירוב בודקים אורו אם הלך ומתחתין חסורי מחסרה וכדי קחרי אכל לח החורוד. ואם הלך אע"פ שחור מעין לו פ' ויבש של גשמים כרי זס מוס. של בית השלחין אינו מוס. ודגשמיסמני יום מיום שחור. ואין כחורוד קבוע עד שיממור פ' יום. ואם לא בדקו בחור פ' יום. אנטניגנוס אומר. בורקין אורו שלשה פעמים בחור שמונים יום. ואלו הם שס ביום שמונים לא היו מוס דשמא בנחיס הלך וחור וכלכס כר"ח בן חנניגנוס: אלו הן המים הקבועים. כלומר ואח"כ לח. לרפואה אין זו רפואתו ואע"פ בנחלי ידעין. הן קבועים הן עובדים: אכל שלא נהרפא בכך. אינו מוס עד שיאכל יבש לח ויבש של גשמים. אם האכילו לרפואה אחר כלח. זו היא דרך רפואתו. תכן וחליר תכן וחליר שקורין פיינ' בלע"ז: לח. הגדל בגדל באלד וחמי ניסן. מאכילים אורו באלד

אוג. דיא פינטראך אדער דיא וואסער זענען שטענדיג אין אויג. דאס הייסט אפגעלער (אויז) חרוד תקבוע) וועלכעס הייסט שטענדיגע פינטראך (כל ששקה שמונים יום) אז די פינטראך זענען אין אויג אפגיגטע. דאס הייסט שטענדיג. רבי חנינא בן אנטיגנוס זאגט (בורקין אורו שלשה פעמים בחור שמונים יום) אין דיא אפגיגטע זעג זוכט מען נאך דריי טאגל ואלע זיבען אונז וואסגיגטע אויב דער חרוד איז נאך דא. אונז אויב דער חרוד איז אונזעק געאנגען אונז צוריק גיקומען. ציילט מען דיא אפגיגטע זעג פון דעם טאג וואס ער איז צוריק גיקומען. ווארום עס הייסט אנדערש גיט אשכענדיגער חרוד. פיידיג ער שטייט אפגיגטע זעג צו זאכען אפאן נאך אפאן אונז ער איז גיט אונזעק געאנגען אין דער צייט. אונז אויב מען האט גיט נאך גינעקן אין דיא אפגיגטע זעג צו דער חרוד איז דא. אפילו מען קוקט צום אפגיגטען טאג אונז מען געפינט דעם חרוד. איז דאס נאך גיט קיין פעלער. טאמער איז ער אונזעק געאנגען אונז צוריק גיקומען (ואלו הם מים תקבועים) אונז דאס איז דער קיין צו וויסען אויב דיא וואסער וואס ריגט פון אויג וועט אייב ג אזוי זיין אדער עס וועט אויף הערין נאכל לח ויבש של גשמים) אויב מען האט גינעקן דעם גבור ער נאל עסין פייכטע גרא וואס וואקסט אין חרש אדר בין האלב חודש גיין. אונז מען קט אים גיהאלטן דעם גאנגען זוכער. אונז ער האט גינעקן דיא טרעקענע גרא וואס וואקסט אין חודש אלול בין האלב חודש חשירי. אונז דיא פיינע ערליי גרא וואקסט אין אזוי אפגלד וואס ווא האט גינג דיא רעגן וואסער. זענען דיא פיינע ערליי גרא ארפואה צו דיא אויגן. אונז אויב דיא אויגן זענען נאך גיט גינעקט גינארין. וועלן זיין שוין גיט גינעקט ווערן. איז דאס אפגיגער פעקער (לח ויבש של שלחיס) אפער אז דיא פייכטע אונז טרעקענע גרא זענען גינעקן פון אזוי אפגלד וואס איר איז גיט גינג רעגנוואסער. נאר מען מוז איר גינעקן מיט וואסער. דיא גרא איז גיט ארפואה צו דיא אויגן. דרייפער קען זיין אז דיא אויגן וועלן נאך גינעקט ווערן. איז דאס נאך גיט קיין פעקער נאכל בויבש אונז אפילו דער גבור האט גינעקט דיא גרא פון דיא פעלד וואס ווא האט גינג דיא

והפנימיות . שיניס

עֲהָבָה נִיט דָּעם פֿעלער

בתאומות. משם ולפנים אינו מחשב מוס מפני בין חוליא לחוליא מלא אצבע. שחוליות של שסוף סחר. וכן עמלן שנעקרו לא היו מוס זכר כחוקות זו מזו מלא חלצו דכינו רוחב ואין כלכל כר"ח בן אנטוניוס: ה' הוובן. גודל: ן אין לו ביצים או אין לו אלא ביצה כהחוק שסגור של כחמה חבוי זו. כהנפנס אחת. מתני' חסורי חסורא וס"ק. אין לו סוי מוס דלא סדר

בניה. אבל יכול לא סוי מוס דחור לאתמו: עריה של נקבה. בית הערוס כבולט לחוץ ונראה על שאר שטח סגוף: במוקדשים. בשאר קדשים שיש בן נקבה כגון שלמים. דלילו בבכור לכת נקבה: אבל לא מן הפרס. דנפנס בין הפרקים מעלה רכוס. כשלא נחתך כל הזנב: או שהיה ראש הזנב מפציל עצם. סגוף סחלוי למטה נקלה העור ובשר ונשאר העצם מגולס. שוב אין מעלה ארוכה כחול ובשרה הזנב הוא: מפציל. כמו אשר פלל. פ"ח שנחלק הזנב בקלסו לשתי זנבות ובכל אחת חסחיהו עטם

המתאימות: ך נפנס הוובן. או עריה של נקבה. ב. וקדשים. נפנס הזנב מן העצם. אבל לא מן הפרק. או שהיה ראש הזנב מפציל עצם. או שיש (בשר) בין חוליא לחוליא מלא אצבע: ן אין לו ביצים או אין לו אלא ביצה אחת. ר' ישמעאל אומר אם יש לו שני כיסין יש לו שני ביצים. אין לו אלא כים אחד אין לו אלא ביצה אחת. רבי עקיבא אומר מושיבו עד עכוויו וממערך. ארישא מורכ דכי אין לו חלל כים אחד כמי שאין לו חלל ביצא אחת דמי: רבי עקיבא אומר. בידוע לא אמרין. חלל מושיבו על עכוויו גרסינן. ודוגמתו בפרק כולד מטבין (דף נד) אכחו חק. או עכוויו חק. על עגבתו אחת מושיבין את הבכור שאין לו חלל ביצא אחת שני כיסין: וממערך. וממשתת כמים

נאף לא את המתאימות) אוב אויב דיא גרויסע ציין פֿעלן. איז אויך גיט קיין פֿעלער: (נפנס הוובן) אויב עס איז אפ געריסען גיטארין אשטיקל פון דיא בייטיל ווס אגיטויניג ליגט דער זכר פון דיא בהמה (או עריה של נקבה) אדער עס איז אפ געריסען גיטארין אשטיקל פון דיא ערוה פון אנקבה (במוקדשים) בייא אקרבן. איז ער פסול (נפנס הוובן) בן העצם) אויב עס איז אפ געריסען גיטארין אשטיקל פון דעם גיין פון וויידיל איז פסול (אבל לא בן הפרק) אדער אז עס איז אפ געריסען גיטארין אשטיקל צווישען די גלידער פון וויידיל. איז גיט פסול (או שיהיה ראש הזנב מפציל עצם) אדער דיא הויט אוב פלייש פון וויידיל וואס אייניגט נראפ איז אראפ גיצויגן גיטארין בן צום גין. איז פסול (או שיש בשר בין חוליא לחוליא מלא אצבע) אדער די פלייש ווס צווישען די גלידער פון וויידיל איז פרייט וויא אפינגער. איז פסול: ו (אין לו ביצים) אויב זייער צווייא אייגער זענען גיט אין צווייא בייטלען נאר אין איין בייטיל (או אין לו אלא ביצה אחת) אדער ער האט אין איי אוב צוויי בייטלען. איז דאס גפֿעלער. רבי ישמעאל זאגט (אם יש לו שני כיסין יש לו שני ביצים) אויב ער האט צווייא בייטלען האט ער געוויס צווייא אייגער (אין לו אלא כים אחד) אויב ער האט נאר איין בייטיל (אין לו אלא ביצה אחת) אפילו ער האט אין איין צווייא אייגער. איז גלייך וויא ער האלט נאר האבן איין איי. איז דאס אפֿעקער. רבי עקיבא זאגט אוב ער האט צוויי בייטלען אוב איין איי (מושיבו על עכוויו וממערך) זאל מען זעצן דיא בהמה אויף דיא פאלקעס אוב מען זאל גיט זוכען אוב קנעטשין אין דיא בייטיל אוב צווישען דיא פאלקען (אם יש שם ביצה סגופה לצאת) אויב עס איז דא גאך צאיי. וועט

זכסלים: אם יש שם ביצה אחת סופה הן סדוקות סוי מוס. דפרסות בהמה סוסה לצאת. ולא חיסה יולאס סוי מוס: והתיר לזין עגולות: שחול. שנשמעס ירכו חרנים ר"ע. דה"י מוס סואיל ולא מלאס במקומס מסיחיסו סהלחיס: כסול. דרך סבהמס כשמיטך ומשמש. וכן סלכס: ן בעל חמש ססיך מחוכרת: חלים סמוך לכסלים. ולא רגלים או שלש. סח' דחסינן לזס בעל מוס ולא טרפס. סני מילי כסיחר לו ססר בידין דסייטו מוחס של סל סרלס. סכל ססר רגל. לו יסר רגל מרגליו סלחונגיס סויא טרפס ואסורס בלילס: סלופות. עגולו' ואסילו

אם יש שם ביצה. סיפה לצאת. מעשה שמיטך ולא יצאת ונשחט ונמצאת דבוקה בכסלים. והתיר ר"ע. ואסר ר"י בן גוריו: ן בעל חמש רגלים. או שאין לו אלא שלש. ושרגליו קלומות בשל חמור. והשחול והכסול. איהו שחול שנשמטה ירכו. וכסול שחת מירכותיו גבוהה: ן נשבר עצם ידו ועצם רגלו. אע"פ שאינו ניכר.

מוסין אלו מנה אילא ביבנה. והודו לו חכמים. ועוד שלשה הוסיף. אמרו לו לא שמענו את ארי. אם שגלגל עינו

זיא ארויס קומען. אונ אז עס קומט גיט ארויס אין גענויט גיטא. אין דאס אפגעלער פיעשה עמיטך ולא יצאת. עס האט אמאל גיטראפן אז מען האט גיקועטשטאונעס אין גיט ארויס גיטאנקען. קיין איי ונשחט ונמצאת דבוקה בבסלים) האט מען דעם בכור גישאקטן. אונ מען האט גיפונען דיא איי אין גווען אן גיקלעפט אין דיא פלאנקען (והתיר רבי עקיבא רבי עקיבא האט גאנט מען מענעסין דעם בכור (ואסר רבי יוחנן בן גוריו אונ רבי יוחנן בן גוריו גאנט מען טאר גיט. עסין דעם בכור: ן (בעל חמש רגלים) אויב דער בכור האט גינף פיס. אינמיטן צוויי אונ פארונט דרייא ווא שאין לו אלא שלש) אדער ער האט גיאר דרייא פוס. אונטען צווייא אונ פארונט איינע (ושרגליו קלומות בשל חמור) אדער דיא קלאהען פון דיא פיס זענען קיילעכדיג אזו וויא פייא אצייויל (והשחול והכסול. אונ אויב דער בכור איז אשחול אדער אכסול אין דאס אפגעלער (איהו שחול) וואס איז אשחול (שנשמטה ירכו) אז דיא פאלקע איז ארויס גיצויגן גיטארין פון ארט. אונ דיא פוס שלעפט זיך ליינגער וויא דיא אנדערע פוס (וכסול) וואס איז בסול (שחת מירכותיו גבוהה) אז אין פאלקע איז העכער וויא דיא אנדערע. דיא פאלקע דארף ליגען גאנט פון דיא פלאנקען. אונ זיא ליגט אויף דיא פלאנקען: ח (נשבר עצם ידו ועצם רגלו) אויב עס איז צו בראכין גיטארין דער ביין פון דיא פאדערשטע פוס. אדער דער ביין פון דיא אייגערשטע פוס (אף על פי שאינו גיפיר) אבילו ווען ער שמיט דער קענט מען גיט אז עס איז צוא בראכין. גאר אז ער גייט דער קענט מען אז עס איז צו בראכין. ער לאמט. אין דאס אפגעלער (מוסין אלו מנה אילא ביבנה) דיא צווייא פעלערס האט גירעביקט אילא אין יבנה (והודו לו חכמים) אונ דיא חכמים האבין גיטאנט עס אין אמת וויא ער גאנט. דאס זענען פעלערס (ועוד שלשה הוסיף) אונ נאך דרייא פעלערס האט אירא גירעביקט (אמרו לו) האבין דיא חכמים גיטאנט צו אילא (לא שמענו את אלפאנדי פעלערס האבין מיר גיט גירעבט. אז וויא זאלן הייזין אפגעלער. אונ דאס זענען דיא דרייא פעלערס וואס אירא רעכונט (את שגלגל עינו עגול) בשל אדם) אז דיא

למעלה: אילא. שם חכם: עגול כשל אדם. חפילו בבסמס: חבל חזק כזה עלם חלל ששפחו
 לאלו סיני מוכח: שיהא גלגל עין כהחכם הכחונה ארוכה ומקבלת את העליונה כיו
 עגול כשל חכם: רוב המדבר. סיני אותו מוס בלדס. חבל לא בבסמס: און הגרי
 קלם סלכון שאינו מודבק למלקוחיו. וב"ד שהיתה כפולה. שיש לו שתי אונות מלד אחד
 של אחריהן אמרו
 עינו עגול כשל אדם. ופיו דומה לישל
 חזיר. ושניטל רוב המדבר של לשונו.
 וביד של אחריהן אמרו הרי אלו מומין:
 מעשה שהלחי החזק עורף על
 העליון. ושרחרשבג לחכמים ואמרו
 הרי זה מום. און הגרי שהיתה כפולה.
 אמרו הבמים. בזמן שהיא עצם אחד
 מום. ואם אינה עצם אחד. אינה מום.
 רבי חנניא בן גמל אל א"מ זב הגרי
 שהוא דומה לשר חזיר ושאין בה שלש
 חוליות. הרי זה מום: ורבי חנניא בן
 מוס ומעשה נמי סלחי הסחחון עורף על
 שהוא דומה לשר חזיר. עגול כזה סחחון.
 העליון ואמרו חכמים ס"ז מום. וס"מ ככעלם
 וס"ט שמינס דקס כמותס: שלש חוליות.
 סלחי הסחחון עורף על העליון אז סוי מום
 דוקא בזבז של פ"ס הוא דבעיקר ג' חוליות.

אויב פון דעם פבור איז קיינעקדיג אזוי וויא דיא אייג פון אפעקטש ופיו דוכה לשל חזיר
 און אז דיא מויל פון דעם פבור איז אזוי וויא דיא מויל פון אחזיר ופיוטל רוב המדבר של
 לשונו אויב עס איז אפ געשיטען געווארן פער וויא אהעקט פון דיא שטיק צונג וואס
 קען קעט מיט איר דאס איז דיא שטיק צונג וואס איז נים פהעפט צום מויל ופית
 דין של אחריהן אמרו הרי אלו מומין און דער בית דין וואס נאך דיא חכמים האבין
 געזאגט אז דיא דרייא נאכין זענען נא פעלערס. אזוי ווי אילא נאנט: מעשה שהלחי הסחחון
 עורף על העליון עס האט אפאקל געמאכט בייא אפבור אז דיא אונטערשטע פאך ודיא
 ליפו איז געווען געקערט וויא דיא אונטערשטע ליפו וועיין בדרעכו ושלח רבן שמעון
 בן גמליאל לחכמים האט רבן שמעון בן גמליאל געשיקט פרענק בייא דיא חכמים
 נאכדו הרי זה מום האבין דיא חכמים געזאגט דאס איז אפעלער טאון הגרי שהיתה
 כפולה אויב אקאע וואדער איין אנדער פהקחו האט געהאט צווייא אנערין אין איין זייט.
 איין אנער אין דעם אנדערין (אכדו חכמים) האבין דיא חכמים געזאגט (בזמן שהוא עצם
 אחד) אויב עס איז איין ביין. אויב דער ברעג פון דעם אויסווייניגסטן אנער איז צוויין
 געווען אין דעם אויסווייניגסטן אנער (מום) איז דאס אפעלער (וואס אינה עצם אחד)
 און אויב עס איז גיט איין ביין. דער אויסווייניגסטער אנער איז בוזנער. און דער
 אויסווייניגסטער אנער איז בוזנער (איה מום) דאס איז גיט קיין פעלער. רבי חנניא
 בן גמליאל זאגט עקב הגרי שהוא דוכה לשל חזיר אויב דער וויידיל פון אקאע איז
 קיינעקדיג אזוי וויא דער וויידיל פון אחזיר (שאין בה שלש חוליות) און אויב אין דעם
 וויידיל פון אפעקס איז גיטא קיין דרייא גלידער. גאר צווייא אנער איינער. אנער
 איז דעם וויידיל פון אקאע איז גאר דא איין גליד (הרי זה מום) דאס איז אפעלער

אבל זנב של גדי חוליה אחת בלבד מוט. שחיס
 אינו מוט וכן כל' : ר' יבדת. פורו ש בלע"ז.
 ואפילו היא בלובן שבעין. ויש דב שער הכי
 זה מוט : ושנפגם עצם ידו. שזיכר המוט.
 ולעיל איירי בשבט :
 ושנפסק עצמו שבפיו.
 שסמיים קבועות בו
 ולמעלה מן החוטין קא
 מיירי. דלי חוטין
 גופיכו דהיינו שטיני'
 עלמן שבאמל' הסס.
 הא הן לעיל דאפילו
 כפגמו. לא נגממו
 סוי מוט : עינו אהת
 גדולה. כשל עגל
 ואחת קעס כשל
 לווי : במראה. שגדלס

אנמיגנוס אומר את שיבלת בעינו. לו כנגד
 ושנפגם עצם ידו ועצם רגלו. ושנפסק
 עצמו שבפיו. עינו אחת גדולה ואחת
 קטנה. אונז אחת גדולה ואחת קטנה.
 במראה אבל לא במדה. רבי יהודה
 אומר. אחת מביציו גדולה בשתיים
 בחברתה. ולא הודו לו חכמים :
 ואזנב העגל שאינה מגיע לערקוב.
 אמרו חכמים כל מרבית העגרים כן
 כל זמן שהן מגדילין הם נמתחות.
 לאיזה ערקוב אמרו. ר' חנינא בן
 אנמיגנוס אומר רייקוב שבאמצע

י רבי חנינא בן אנמיגנוס זאגט (את שיבלת בעינו) אויב ער האט אפגאדעווקע מיט
 דאז אין אויג. אויף דיא שווארציל אדער אויף דיא ווייסיל (ושנפגם עצם ידו ועצם
 רגלו) אדער עס איז אפ גיפראכין געווארן אשטיקיל ביין פון דיא פאדערשטע פוס
 אדער פון די אינגערשטע פוס (ושנפסק עצמו שבפיו) אדער עס איז אונ גריסן געווארן דר ביין פון
 מול חס די ציין ויצן אין אים (עינו אחת גדולה ואחת קטנה) איין איז גרוס אזוי די אויג פון
 אקאלב. אונ איין אויג איז קליין אזוי וויא דיא אויג פון אגאדו (אונז אחת גדולה
 ואחת קטנה) איין אנער איז גרויס אונ איין אנער איז קליין (במראה) מען זעהט אז
 איין אנער איז גרעסער וויא דער אנדערער. מען דארף גיט מעסטן. גאר
 אומקאמפטן זעהט מען אויך. דאס איז אפגעלער נאכד לא במדה) אפער אז מען
 דערקענט גיט אז איין אנער איז גרעסער וויא דער אנדערער. גאר אז מען מעסט
 ביידע אנערין. ווייס מען אז איין אנער איז גרעסער וויא דער אנדערער. דאס איז גיט
 קיין פעלער. רבי יהודה זאגט (אחת מביציו גדולה בשתיים בחברתה) אויב זיינע איין
 איז אזוי גרויס וויא צווייא איינער פון איין אנדער בהמה וואס איז גלייך מיט איר.
 איז אויך אפגעלער. וילא הודו לו חכמים אפער דיא חכמים דאבין גיט מודה געווען
 אז רבי יהודה. דיא חכמים זאגן דאס איז גיט. קיין פעלער : יא זנב העגל שאינה
 מגיע לערקוב) אויב דער וויידיל פון אקאלב איז אזוי קורץ אז ער דער לאנגט גיט ביז
 צו דעם ארם וואס דארט נוערט בהעפט דיא פאגלע צו דיא זייט (אמרו חכמים)
 האבין דיא חכמים געזאגט (כל מרבית העגלים בן) אלע קעלכער נאקבין אזוי. אז
 זייערע וויידלעך זענען לאנג גיט ווייניגער וויא ביז צו דעם ערקוב. אונ אז דער
 וויידיל איז קורצער איז דאס אפגעלער (כל זמן שהן מגדילין הם נמתחות) אונ אז דיא
 קעלכר ווערן גרעסער ווערן די וויידלן אונ גרעסער (לאיזה ערקוב אמרו) ביז צו וועלכן ערקוב
 דארף זיין לאנג דער וויידיל. רבי חנינא בן אנמיגנוס זאגט (לערקוב שבאמצע הבה) ביז צו

זכר : על אלו מומין שוחטין את הבכור . זממין שזוחטין עליו מיירי דים כס שער : אפי"נ דתק כר"פ על חלו מומין שוחטין את ובשל חזיות . חרי גוי חזיות כוו . חזיות בכור . סדר חמייס סכא . משום דתק שלשס . סמלית סיא ילפת סכחובא בחורס סכוא לח סוסף וכ' . ואמרו לו לא סמענו את חלו . מבחין ויבס מבפנים . וסוי מומא דלא סדר סדר וכלליסכו לומר

הירך . על אלו מומין שוחטין את הבהור . ופסולי המוקדישין נפדין עליהן : יב אלו שאין שוחטין עליהן דא במקדש ולא במדינה . חורוד והמים שאינם קבועין . וחמיו הפנימיות שנפגמו . (אבל לא) שנעקרו . ובעל גרב . ובעד יבלת . ובעד חזיות . וזקן וחולה ומוזהם . ושנעבדה בה עבירה . ושהמית את האדם (ע"פ עד אחד או

מס אחר קבוע ויסיי נחטטים עליו : גרב . מין אחד . שאין (לו) אלא עד אחד לא כרביעס שחין לח מבחון ומכפיים . וגרב סאמור בחורס ולא נגיחס : או ע"פ עצמו . שאין מס עד דסוי מוס . סוא שחין יבס : יבלת . כלובן אלא סכשלים חמרו דליוסו סכרע . או ספין . ואין כס שער . ולעיל דחסיב לס סהמית . ולינו נסכל על פיסס ולי סוו סניס

דעם עקוב וואס אין מיטן דיא וייט . ווויא פריער איז גיטמאנען ווא עס ווערט פהעפמט דיא פאלקע צוא דיא וייט (על אלו מומין שוחטין את הבכור) אויב אבכור האט אייגע פון דיא פאלקערס . מעג מען אים שעקטין (פסולי המוקדישין נפדין עליהן) אויב אבכור האט אייגע פון דיא פאלקערס ווערט ער פסול . ואל מען אים אים לייזן אויף געלט . אונ דער גרין ווערט חולין . אונ דיא געלט ווערט הייליג צוא קייפן פאר וויא אין אנדער גרין : יב (אלו שאין שוחטין עליהן לא במקדש ולא במדינה) אויב אבכור האט אייגע פון דיא פאלקערס פאר מען איב גיט שעקטין גיט אין בית המקדש אונ גיט אין דיא מדינה . פון ער וועט גיווד ווערן וועט מען אים מעגן שעקטין אין בית המקדש . אנדער ער וועט בעקומען אין אנדער פאלקער וועט מען אים מעגן שעקטין אין דער מדינה תיורוד והמים שאינם קבועין) אויב עס איז דא ווייטע פינטלאך אין דיא אויגן . אנדער עס ריגט וואסער פון די אויגן גאר גיט שמענדיג . די פינטלאך גייט אמאל אונעק פון די אויגן . אונ די וואסער ווערט אמאל אויף צוא ריגען (חמיו הפנימיות שנפגמו) אנדער דיא אינווייניגסטע אין זענען אים גיטשענרעט גיווארין (אבל לא שנעקטין אבכור וויא זענען גיט אים געריסען גיווארין (בער גרב) אנדער האט אפארך וואס ער איז פייכט פון אינווייניג אונ פון אים ווייניג (בער גבלת) אנדער ער האט אפראדעווקע אין אויג . אונ אויף דיא גראדעווקע איז גיטאקין האר (בעל חזיות) דאס איז אזוי אפארך וואס מען קען אים אים היילן (זקן) אפארך (חולת) אפארך (מוזהם) וס עס שטייגט פון אים נישטעבדה פה עבירה אנדער וואס מיט אים איז גיטאקין גיווארין אפבדה . ער האט מנה גיווען מיט אא"ש (ושהמית את האדם) אנדער ער האט גיטתת אפגעטש על פי . עד אקד דודך איין עדות (אז על פי געלעיס) אנדער דודך רעס בעל הכית . דער בעל הכית אנדער איין עדות זאגן אז ער רמ

רבינו עובדי' בכורות פרק ו' ז מברשנורא קנ

עדים כשרים מעידים בדבר כיון שזר בסקילה. שראשו דומה ללפת. שרצה מלמעלה וסולכת ואפילו כשהוא מחסר: ושאמרו: אנדרוגינוס. וכלה מלמעלה: מקבן. שדומה ראשו למקבת לספק זכר כסודקשי ספק קבה ולא קדשי: שכלה ספדחה לחוך וכן ערפו מאחוריו. אין כך כום גדול מזה. אלא דרוגינוס קלי שיואל מלפניו ומאחוריו

[למקום] נקבות כיון עי'פ הבערים. ומימזום ואנדרוגינים כמזם וסוי כמזר בעל לא במקדש ולא במדינה. ר' ישמעאל מוס ונשחט במדינה. ואסור בגיזה ועבודה: ואכ"א אינו בכור. דברים בפני עלמו כול. וגזוז ונעבד. וסלסה כחכמים: פירי' מוז'ן אלו.

בכור פוסלים בכסן לעזרה בין קבועים בין עובדים כל זמן שכן עליו: הביולן. שראשו שמיטה ממנו חזיקה. וכתוספתא מוסה ג"כ חד מלמעלה ורחב למטה ודומה לכסוי של לוארזו שקוע. שראשו מוטל בין כהפיו ודומה כזית שקרוי חכלס לפיכך קראו כילון: והלפתן. כמי שלין לו לואר: ובעלי החשוורת רבי

מזנה גיוען מיט אשה. אדער ויאי זאגן. ער האט גי'ה'ת אפגעשט. בארף מען גיט ה'נגן דיא פה'ת (ומימזום ואנדרוגינוס). עס איז אפ'פן אויף דעם בכור וואס ער איז אפ'ר אדער א'קבה (לא במקדש ולא במדינה) דיא אלע מאר מען גיט שעכטין גיט אין בית המקדש און גיט אין דיא מדינה. כפי ישמעאל זאגט (אין מוס גדול מזה) מען בארף גיט קין גרעערין פעלער וויא אנדרוגינוס איז. מען מען אים שעכטין אין דיא מדינה (וחכמים אומרים) און דיא חכמים זאגן (אינו בכור) ער איז גיט קין בכור. ווארום אנדרוגינוס איז אפ'ונדער בשעפעניש גיט אפ'ר און גיט א'קבה טאלא גזוז ונעבד גאר מען מען שערין פון אים דיא וואל און מען אפ'עטין מיט אים:

פרק ו' א (מומין אר) אויב אפ'הן האט אייגע פון דיא אלע פעלערס וואס מאכין פסול אפ'כור בין קבועין בין עובדין סיי אפ'עלכע פעלערס וואס זענען אויף אייביג. און סייא אפ'עלכע פעלערס וואס גייען אונזעק און ווערין גיוונד (פוסלן באדס) מאכין ויאי פסול דעם מענטש דעם כהן ער זאל גיט מאכין דיא עבודה דיא גאנצע צייט וואס ער האט דעם פעלער וי'תר עליהן באדס) סייא אפ'הן זענען דא נאך מער פעלער וואס מאכען אים פסול: היילון אויב דער קאפ וי'נער איז הויפן עפ'יצוג און אונטען פרייט (הלפתן) אדער דער קאפ וי'נער איז הויפן פרייט און אונטען שפאל (המקבן) אדער דיא קאפ וי'נע איז וויא אהאמער. דער שפערין גיט ארויס פרייטער וויא דיא קאפ. און אינ'טען דער גאנצן גייט אויף ארויס פרייטער וויא דיא קאפ (ושראשו שקנע) אדער דיא קאפ וי'נע איז פון פארום גיוען הויפן שפאל ווי אונטען פרייט (ושראשו) אדער דיא קאפ וי'נע איז פון אינ'טען גיוען הויפן שפאל און אונטען פרייט ווערין רשיו (בעלי החשוורת) און דער כהן וואס האט אהי'כע פלייצע ואפ'ר. אהאקער. אויב דער בין איז הויף האלמין אלע אז דער כהן איז פסול צו מאכין דיא עבודה. גאר אויב דיא גיינער פון דיא פלייצע זענען גלייך

11 יט (קד יום ה"ה)

יהודה מבשיר. כשים עלם בחטומרת כ"ס ל"ס עיניו מי שיש לו שני גבים ושתי שדראות. דכ"ז מים. כי פליגי בשאין בה עלם. ר"י לא ש"ס לו שני גבים ממז' דהוא לא חי. אלא סבר תזכית בשר בצימא ס"א. ורבנן סבירי כגון ששדרתו עקומה ומחזי כגבין ושדראות א"ק (ויקרא כ"א) כל איש אשר בו מום מוצי' סרסו וכולי עלמא מודו דכל סמי מומי דחשיבי אהרן כסוס מוצי' על אהרן יעבוד. ובהוי' מוס מוצי' על אהרן לא יעבוד. וכלהו כחמשים: **ב** ואביש דו ה"ז בשר. וכול' שהסוס שנת הסער המקפת מאן להן גההיו ולא לפניו. דמפי כ"ו ט"ו כשים לו לחמוריו ולא לפניו. ויחר מכהם לו כביב כל הלאה ובהלש קרן. וכ"ס ד"ס לו לפניו ולא לחמוריו לעין ולחן הסומס מעכבו: שתי עיניו למעלה. דפסול: גבינים. גבות העין: שגביניו בגודס המלח. שלא כשאר בני אדם: וב' שוכבים. ששניהם גביניו אלהים ומועלים על עיניו למטה. מן הסוקס שסגיס לסיות:

גמ"ד. נאז' אין איין זייט פלויגט איז דא אהויקע שטיק פלייש. רבי יהודה פקשירי רבי יהודה נאנט דער כהן מעג טאקן דא עבודה (תקמים פקלים) אונ' דא תקמים נאנט. ער טאר גיט טאקן דא עבודה: ג (תקרת פסול) דער כהן וואס האט אנאלין קאפ טאר גיט טאקן דא ע' ודה (איהו קרת) וויא נאל נאל ער זיין (פל) שאין לו שיטה של שער פקפת מאן לאן) אז ער האט גיט אפילו איין שורה האר פון איין אנער ביי צום אנדערין אנער. איז ער פסול וואס יש לו) אונ' אויב ער האט אשורה האר אויף דעם קאפ אינגען פון איין אנער ביי צום אנדערין אנער (רבי נח פ"ש) מעג ער טאקן דא עבודה ועיין בהרע"ב ויין לו ג' גיט) אז ער האט גיט קיין האר אויף דא פקעטען (אין לו אלא גבן אהרן) אנער אויף איין פרעם האט ער האר. אונ' אויף איין פרעם האט ער גיט קיין האר (הוא גבן האמור פתורה) האט מינגט דא הנה גבן. איז ער פסול. רבי דוסא נאנט (פל) שגביניו שדכין) אז דא האר פון דא פקעטען נעגן לאנג אונ' ליגען אויף דא אויגן. איז ער פסול. רבי חנינא בן אנטיגנוס נאנט (מי שיש לו שני גבים ושתי שדראות) דער וואס האט אהרומע פלויגט אונ' עס זעהט אויב אזוי וויא ער נאמט גיהאט צוויי רוקנס אונ' צוויי שדרות. איז ער פסול צוא מאהן דא עבודה: ג (תקרת פסול) דער כהן וואס איז אחרים איז ער פסול. איז דא מסינה מבזש (איהו תרומ) וואס איז אחרים תבולת שתי עיניו פאחת) אז דער נאז וואס צווישען דא אויגן איז נידעריג. אז ער פארבט דא אויגן קען ער ציהען דא פארב פן איין אויג צוא דא אנדערע אויג אונ' דער נאז פאר האלט אים. יט. איז ער פסול (שתי עיניו למעלה) אויב זיינע צוויי אויגן זענען העכער וויא ביא אלע מענטשן וויא זענען אין שטערין (שתי עיניו למטה) אנדער זיינע צוויי אויגן זענען נידעריקער וויא ביי אלע מענטשן. וויא זענען געבן פאק

(קדשים ח"ה)

עיני אחת למעלה. מן המקום הנסוג: ועינו אחת למטה. מן המקום הנסוג: רואה את הדרר ואת העליה כאחת. עיניו עומדות במקומן הראוי. אבל עינו אחת רואה למעלה ועינו אחת למטה. עיניו אחת למטה. ועליו למעלה. וכל מי שהיה מעוות הראות עובס קן שמדבר עם חברו ומראה כלונו מביט בכני אדם אחר: כבי שבש. כשרואה להביט אל השמש מעמך עיניו וסוגר עפעפיו: זגדים. זוג שנים. דום בלשון רומי שנים. כלומר הזוג של עינים. או ש גבתי העין שדרכה לסיוט שוין חלוק לשני עינים. כגון עינו אחת שמורה ואחת כעין הסחלת. כאחת מגבות עיניו עבר מרובס וכתחת מעט. וכן בכל שאר זוגות של אנשים כל זוגא דלא שוו להדדי זגדום קרי ליה:

ועינו אחת למעלה. ועינו אחת למטה. רואה את הדרר ואת העליה כאחת. כבי שמש. זוגדים. והצירן. ושנשרו ריסי עיניו. פסור. מפני מראית העין: עיניו גדולות כשל עגל. או קטנות כשל אווז. גופו גדול מאבריו. או קטן מאבריו. חוטמו גדול מאבריו. או זכבהס. כסן שטכר ועבד כסן לוקה ועבודתו מחוללת. וסמומין סיחורים בלדס ואין בזהסם לוקה אס עבד ואין עבודתו מחוללת. וסמומין ססן מפני מראית העין אס עבד ועבד אינו לוקה. ואין ל"ל שאין עבודתו מחוללת: גופו גדול מאבריו. סיטור גופו גדול מן הראוי. לפי סיטור שאר איבריו. כגון ידיו

ועינו אחת למעלה אדער אין איין איין העקער אין שפערין נענינו אחת למטה. איין איין איין נידעריקער. נענין באק נרואה את הדרר ואת העליה כאחת. אדער דיא אויגן נענין אויף דעם ארץ וויא זייא אלע פגענטשין. נאר איין אויג קוקט העקער און איין אויג קוקט נידעריקער. נעקט ער מיט איין קוק די אונטערשטע שטוב מיט די אונטערשטע שטוב אין אין מאהל ספי שמשער. קען נישט קוקען צו דיא זונת וועיין רשיו (זוגדים) אויב איין אויג איז נישט גלייך צו דיא אנדערע. איין אויג איז פלאה און איין אויג איז שווארץ. אדער דיא האר פון איין פירעם איז פיל. און דיא האר פון דיא אנדערע פירעם איז ווייניג (והצירן) אויב עס רינט שפענדיג טרערין פון די אויגן נשנשרו ריסי עיניו) אדער דיא האר פון דיא לאדניס פון דיא אויגן איז ארויס גיפאלן (פסור) איז דער כהן פסול צו קאדן דיא עבודה (מפני מראית העין) ווייל עס איז נישט שוין עס נעקט אום אזוי וויא אנדערע. ואון דיא שמועסט אז מען דער קענט אציידן פון האר. אנדער אז מען דער קענט נאר נישט. קיין ציידין פון האר איז דאס אהמדר פעלער וועיין בדרעב: ד' עיניו גדולות כשל עגל) אויב דיא אויגן פון כהן נענין גרויס אזוי וויא דיא אויגן פון אהמדר (או קטנות כשל אווז) אדער וויא נענין קליין אזוי וויא דיא אויגן פון אהמדר (גופו גדול מאבריו) אדער דער גוף וינדער איז גרויס און דיא גלידער וינגע נענין קליין. נאך דיא גרייס פון זיין גוף האבין גיבארקט דיא גלידער וינגע ודיא הענט און פיסו נדעקער זיין (או קטן מאבריו) אדער דער גוף וינדער איז קליין און דיא גלידער וינגע נענין גרויס. נאך דיא קליינגייט פון גוף האבין גיבארקט דיא גלידער וינגע ודיא הענט און פיסו קלענער זיין (חוטמו גדול מאבריו) אויב דער נאז איז נדעקער וויא וינגע גלידער. דיא ליינג פון נאז באקט

בבורות פרק ז

קמן מאבריו. הצמם. והצמע. איזה
הוא צמע שאוגיו קטנות. והצמם
שאונו דוכות לספוג: ה' שפתו
העליונה עורפת על התחתונה.
והתחתונה עורפת על העליונה הרי
זה מום. ושנימרו שניו. פסור מפני
מראית העין. דדיו שוכבים בשל
אשה. כרסו צבה. טבורו יוצא. נכפה
אפילו אחת לימים. רוח קצירת באה
עליו. המאושכן. ובעל גבר. אין לו
ביצים. או אין לו אלא ביצה אחת. והו'
מרוח אשך האמור בתורה. ר' ישמעאל

ורנליו וסוקיו: חוטמו גדול. שיטור החוטם
כשיטור אלבע קנים של ידו. ולא כיה ארוך
מק. או קצר מכן כפי זה מום: דוכות
לספוג. שטולות וסחומות: ה' דדיו שוכבים.
גדולים עד שמלאים שוכבים כדרי חסם: נכבה.
עפל מחמת חולי: אפילו אחת לימים. שאינו
טפל מדיר אלא פמס אחת לזמן מרובס: רוח
קצירת. מרוחו קלרס מחמת (מרס) הסחורס
סגורסת עליו לפרקיס וכסאכ כלל כרגס:
המאושכן. שמים של ביצים ארוך עד שמגיע
לארכובס בין ססול כפות מחמת רוח או
מחמת ליחס: ובעל גבר. בעל אכס. שמתאכך

אומר כל שנמרח' אשכיו. ר"ע אומר

בר

זין אנוי וזיא דער קלענקסטער פינגער פון זיין האנט. אונ אויב דער גאז איז ליינגער
וויא זיין קלענקסטער פינגער. איז אפעלער (אז קפן מאכרין) אדער דער גאז איז
קירצער וויא זיין קלענקסטער פינגער. איז אויך אפעלער (הצמם והצמע) צמם אונ
צמע איז אויך אפעלער ביא גבול (איזה הוא צמע) וואס איז צמע (שאוגיו קטנות)
ווינע אנערין זענען קליין (הצמם) וואס איז צמם (שאוגיו דוכות לספוג) ווינע אנערין
זענען גרייך צו אשנאום. וויא זענען איינגישרומפן אונ דיא לעבלאך פאר מאכט
אנוי וויא אשנאום וואס איז טרוקן: ה' (שפתו הע' יונה עורפת על התחתונה אויב
דיא אובערשטע לים איז גרעסער וויא דיא אונטערשטע לים (והתחתונה עורפת על
העליונה) אדער דיא אונטערשטע לים איז גרעסער וויא דיא אובערשטע לים (הרי זה
מום) דאס איז אפעלער (לשנימרו שניו) אויב ווינע ציין זענען ארויס גינסען גינארין
(פסול) איז ער פסול צו טארן דיא עבודה (מפני מראית העין) ווייל עס איז גיט שיין.
עס זעהט אויס אזוי ווי אפעלער (דדיו שוכבים בשל אשה) אויב ער האט גרויסע בריסט
אונ וויא פארלייגן זיך אויפן הארץ אנוי וויא דיא בריסט פון אאשה (ברסו צבה) זיין
בויד איז גראב אונ גרויס אנוי וויא ער וואלט גינען גינארין (טבורו יוצא) ביא דאס
שעקסטע מענטשן איז דא אין בויד אלעביל. ווא דער גאזיל איז. אונ ביא דעם
בלון איז דער גרס פון דעם גאזיל הויך אנוי וויא אקנאפ. דאס איז אפעלער (נכפה
אפילו אחת לימים) אויב ער האט דיא שקעקטע קבאנקייט. אפילו ער האט דאס גיט
שטענדיג. גאר אקאהל אין אצאנגע צייט (רוח קצירת באה עליו) אדער דער בלון איז
אקאהל מרה שחורה. אונ ער בלייבט אויסער ווינע גינארקען ועיין תרמו (הסאן שכן)
אויב דיא פייטיל ווינע פון דיא איינער איז זאנג ביז צו דיא קניא (ובעל גבר) אדער
דער גיד ווינער איז זאנג ביז צו דיא קניא (אין לו ביצים) אדער ער האט גיט קיין
איינער או אין לו ארא ביצה אחת אדער ער האט גאר גיטאט איין איי וחו מרוח אשך
האמור בתורה) דאס מיינט דיא תורה מרוח אשך אז ער האט גיט ביינע איינער.
אדער ער האט גאר איין איי. רבי ישמעאל וואנט (כל שנמרחו אשכיו) אז דיא איינער
ווינע זענען צו קנעטשט גינארין. דאס הייסט מרוח אשך. רבי עקיבא וואנט (כל

(ברשים ח"ה)

השובין : שאלו שחזרו
כבושי נשן מרוח אשר
מרהם חשך ואלו
בנלים משחתי קרה .
ובנ קר הדין "נ"פ שכל
אחד מהם מורס
במוס שמונס הנינו .
דסוי מוס . ולא
תחלו אלס בפיורו
של מקהל ומשמשות
דורשין איכס גיניסה
ו המקיש בקרוליו

והמקיש בקרוליו : המקיש בקרוליו
כל שרח באשביו . רבי חנינא בן
בזאנטינגוס אומר כל שמראיו חשובין
המקיש בקרוליו ובארבבותיו ובעל
פיקה והעיקל . איזוהו עיקל כל שמקיש
פרסותיו . ואין ארבבותיו נושקות זו
לזו . פיקה יוצאה מגורלו . עקבו יוצא
לאחוריו . פרסותו רחבה כשר אוז .
אצבעותיו מורכבות זו על זו . ואקולומות
(רמעלה) עד הפרק בשר . למטה מן

שעקומות כלפי חין
ובצל ספיקן סוף
ספיקס יולא מגורלו
חתיכת בשר עגולס
כפיקס יולאס מגורל
של ידו חו מגורל
של רגלו : ע בו
יוצא האחריו . כגון
שזקין עומד באמצע
רגלו שחתי רגלו לפנים
וחתי רגל לאחור .

המקיש בקרסוליו .
 שארכבתיו עקומות לחוק וקרסוליו לפניו .
 ומקיש זה בזה כשהוא מהסך . ומקיש
 בארכבתיו הוי איפכא שרגליו עקומים כלפי
 מן . ומרחקים זו מזו עד שארכבתיו למעט
 רהבות כשל אותו שקלוסות הן כשל חוט
 ואין ארכן יותר על רהבן : קדושות . מדוברות
 זו בזו : עד הפרק . כהמלטי של אלכסון :
 למטה מן הפרק . דסייע ללד הספורן שמחברי
 כולן

שרונה באשכחיו אויב עס איז אריין גיקוקשען אויפ'נס אין דיא איינער. אונ דיא איינער
 זענען גיטוואלדיג גווארן. דס הייסט מרות אלש. רבי חנינא בן אנטיגנוס זאגט כל שמרתי
 חסוכי או דר פנים פון בנה איז שווארץ. דס הייסט מרות אלש אונ דס איז אפגעלער.
 אונ ער טאר גיט טאדן דיא געבדע: ו (העקיש בקרבולו וברכובותו) אויב דער בנה
 האט גרומע פיס וואס דיא קניא זענען אויס גיבוניגן אויסווייניג. אונ אונטען דיא קנעכט
 קלאפן איינער אן אנדערן ווען ער גייט. אנדער דיא קניא זענען אויס גיבוניגן איינווייניג
 אריין. אונ דיא קניא קלאפן איינער אן אנדערן ווען ער גייט (בעל פיקה ובעקל
 אויב דער בנה האט ציפקה אנדער אעקל. דאס איז אפגעלער (איה עיקר) וואס איז
 אעקל (כל שמרתי ברוכותיו ואין ארכבותיו נשקות זו לזו) אז ער זיצט אונ ער האלט
 ביידע פיס צוזאמען. אהמען בייא דעם מרים איז אין פוס געבן אנדערן. אבער
 הויבן בייא דיא קניא רירט גיט אן איין קניא דיא אנדערע. ווייל דיא קניא זענען
 קרום אונ אונטונגן צום אויסווייניג (פיקה יוצא מנדול) פון גראפן פינגער פון האנט אדר פון
 גראפן פינגער פון פוס גייט ארויס אשטיק פלייש קיילעכדיג וויא אקנויל (עקו יוצא
 באחוריו) דער מרים גייט ארויס פון הינטען. אהאלבער פוס איז פארונט אונ אהאלבער
 פוס איז הינטען (פרסתו רחבה כשל אונ) דער מרים וויינער איז פרייט אזוי וויא דער
 מרים פון אנהער (אצבעותיו מורכבות זו על זו) דיא פינגער פון דיא הענט אונ פון
 דיא פיס זענען איינער אויף דעם אנדערן (או קלוזות) אנדער דיא פינגער זענען בהעפט
 איינער צום אנדערן (עד הפרק בשר אויב וויא זענען בהעפט ביז אום מיטעלעסטין
 ליד. אונ פון דעם מיטעלעסטין גליד ביז צום סוף פינגער זענען דיא פינגער האפן אין
 ער קישר (למטה מן הפרק) אונ אויב דיא פינגער זענען בהעפט פון דעם מיטעלעסטין

טול: וחתכה. טיסיו מחולקים כשר: היתה. כאלגמן: הלבן. לכן צייתר: והקפח. ארוך. בה יתרת. אלבע יתיר: אם יש בה עצם ודק שאינו עז לפי ארכו. וסוף מכוער ומגוסס: פסול. דהילול וחזקס. כשי הוא מחוסר והשכור. ולא מין. סוף לחשיב כבעל מום אחר שמתאם בו: שש ושם עשרם וארבע. מן כמומים סוהרים באלם שאם עבד לוקם כלומר אפילו הלאבד.

ידיו ולאבנות רגליו. הפרק וחתכה כשר. היתה (בו) יתרת. וחתכה. אם יש בה עצם פסול. ואם לאו בשר. יתר בידיו וברגליו שש ושש עשרים וארבע. רבי יהודה מבשיר. וחכמים פוסלים. השולט בשתי ידיו. רבי פוסל. וחכמים מבשירים. הכישי. והגחור. והלבן. והקפח. והננס. והחרש. והשוטה. והשכור. ובעלי נגעים טהורין. פסולין באדם ובשרין בבמה. רשבנא שוטה וחכמים מבשירין.

סכרי דמילוחא סוף דלחילידא לים בשמאל וכל. מחללים עבודה: ובעלי נגעים טהורים. כגון כחכמים: הכישי. שחור: הגחור. הדוס. צוסק וכלו ספק לכן. דלוי מנגעים עמלים ל'.

גלד פיו צום סוף פתגער (חתכה כשר) איז מען האט צו שניטען יעדער פתגער זאל (ערין) בונדער. איז ער קשר יהודה פה יתרת וחתכה אויב עס איז גינען צו עקסטרער פתגער און ער האט אים אפ געשניטען נאם יש בה עצם פסול אויב אין דעם פתגער איז גינען אפין. און מען האט אים אפ געשניטען. איז דער פתג פסול (נאם זאל קשר) און אויב אין דעם פתגער איז גיט גינען קיין פין. איז דער פתג פסול קשר עהר פדיו וברגליו שש ושש עשרים (ארבע) אויב יעדער האנט און יעדער פוס האט אפגערער. צו עקס פתגער. צו נאמען איז גינען פיר און צוואנציג פתגער (רבי יהודה מבשיר) רבי יהודה נאנט דער פתג איז קשר (וחכמים פוסלים) און דיא חכמים זאגן ער איז פסול (השולט בשתי ידיו) אז ער קען טאן מיט ביידע הענט. מיט דיא לינקע און וויא מיט דיא רעכטע (רבי פוסל) רבי נאנט דער פתג איז פסול. ווייל מיר זאגן וויא רעכטע האנט וויינע איז שוואך גינארין. דריבער איז וויא גלייך צו דיא לינקע האנט (וחכמים מבשירים) און דיא חכמים זאגן דער פתג איז קשר. ווייל מיר זאגן דיא לינקע האנט וויינע איז שוואךער גינארין. דריבער איז וויא גלייך צו דיא רעכטע האנט (הכוישי) אפגערער (הגחור) ארויסער (הלבן) אפגער (הקפח) אפגער און אפגער (הננס) און אפגער (החרש) אפגער (השוטה) אפגער (השכור) אויב דער פתג איז שבור פון וויין און ער האט נישטאן דיא עבודה. איז דיא עבודה פסול. און אויב ער איז שבור פון אנדערע משקה. איז דיא עבודה גיט פסול ובעלי נגעים טהורין אדער דער פתג האט אנגע. אפילו אזוי אנגע וואס איז פדור. איז אויך דער פתג פסול (פסולין פאדעם ופאדעם) דיא אלע פעלערס זענען פסול ביא אפגענוש. און קער ביא אפגעהט. רבן שמעון בן גמליאל זאגט (שפיא) פגחמה אפיה מן הטובתו אפגעהט וואס איז אשומא איז גיט צום פקטמן מען זאל איר פקריב ויין

דבר מעט הוא שוהל

ישראל ידע מיטמא

אם איז ילדו הוקפו

למתי (סירן) ער גיט

כלקך בקבלה גרידס כני לים : קיימא(סוף)דחין לבו דוס עליו חבל לענין פטר
 פרק ח י"ט בכור לנחלה . ליכול פי שמים : רחם פטור סלי וולד (אחרון) דזכר רחם
 ואינו בכור לבן . לתת לכסן הלה רחמנא וכדי הראשון פטר חס
 פדיוט חמשת סלעים : הבא אתר הנפלים . הרחם : וכן ט' שיצא ראשו מת . וכחצירו
 כגון סהיו חלומים : וילא אחיו וסוי בכור
 אחד מהם נפל שלא : בכור נחל'ואינו בכור לכהן בכור
 כלו לו חדשיו ילא : לכהן ואינו בכור לנחלה . בכור לנחלה
 ראשו חי וסחצירו : ולכהן . יש שאינו בכור לא לנחלה
 וקדמו אחיו וילא . זס : ודא לכהן . איזהו בכור לנחלה ואינו
 סחצירו בכור לנחלה : בכור לכהן . הבא אחר הנפלי' שיצא
 דראשון לא ספסידו . ראשו חי . ובן תשעה שיצא ראשו
 ואלע"ג דיילאח : מת . והמפלת כמין בהמה היה ועוף .
 סראשון חשיבס לידס : דברי ר"ט . וחביא עד שיהא בו מצורת
 מעליא . וטעמא מוסס : סכא אחריני וכן המפלת
 דכחיד ראשית אלו מי שלב לביו דוס עליו חס : בהמה כו' : למפטר מנחלס לא חשיבי דחין
 מת ילא נפל סכולא ראשו ראשון דלאו כר : כלב דוס עליס . חבל פטר רחם מוסס כו' :
 והב"א

נעמן איהו ניד . ער נאל ניד שוין גיט קער קטמא ויין צו מתים . מען ער שוין מוארן די עבודה :
 פרק ח א י"ט בכור לנחלה ואינו בכור לכהן . עם איז דא אבכור וואס ער נעמט ירושה
 פון זיין פאטער צווייא חלקים . את מען דארף אים גיט אויס ליידן פון כהן פאר
 פינגר מאלער (בכור לכהן ואינו בכור לנחלה) אונ עם איז דא אבכור וואס מען דארף
 אים אויס ליידן פון כהן פאר פינגר מאלער . אונ ער נעמט גיט ירושה צווייא חלקים
 (בכור לנחלה ולכהן) אונ עם איז דא אבכור וואס ער נעמט ירושה פון זיין פאטער צווייא
 חלקים . אונ מען דארף אים אויס ליידן פון כהן פאר פינגר מאלער . יש שאינו בכור לא
 לנחלה ולא לכהן אונ עם איז דא אבכור וואס ער נעמט גיט צווייא חלקים ירושה . אונ
 מען דארף אים גיט אויס ליידן פון כהן פאר פינגר מאלער . זאגט דיא משנה ואיהו בכור
 לנחלה ואינו בכור לכהן ועלמער בכור ירושה צווייא חלקים אונ מען דארף אים גיט
 אויס ליידן פון כהן והבא אתר הנפלים שיצא ראשו חס אויב אאשה איז גינען סענדרת
 מיט אצוילינג . אונ ווען זיין זענען נאך גינען אין אבסין חודש האט אייגער ארויס
 גישטעקט דיא קאפ לעפעדיג . אונ האט דיא קאפ צוריק צריין גינען . דער נאך אין
 גינען חודש . איז דער אנדערער קינד פריער גיבארן גינארין וכן תשעה שיצא ראשו
 מת אדער ביידע זענען גינען אין גינען חודש . אונ אייגער האט צוויס גישטעקט דיא
 קאפ מוים . אונ האט איד צוריק צריין גינען . דער נאך איז דער אנדערער פריער גיבארן
 גינארין והמפלת כמין בהמה היה ועוף אדער אאשה האט מפיל גינען אזוי אזאך וואס
 עם זענען אויס אזוי וויא אפכהה אדער אזוי וויא אחיה אדער אזוי וויא אעוף . דער נאך
 איז גיבארן גינארין אקיד . בייא דיא אלע דרייא זאכין דער קינד וואס איז פריער גיבארן
 גינארין . איז ער אבכור צו ירושה צווייא חלקים . אדער צום כהן איז ער גיט קיין בכור .
 מען דארף אים גיט אויס ליידן פון כהן פאר פינגר מאלער . דגרי רבי מאיר אזוי זאגט רבי
 מאיר (והכמים אומרים) אונ דא חכמים זאגן אויב דיא אשה האט מפיל גינען אצורה פון
 אפכהה אדער פון אחיה אדער פון אעוף . דער קינד וואס ווערט שפעטער גיבארן איז

ואכל עד שיהא בו מצורת אדם. לא חשיב מחותך. שמתוך אבר אבר ובדרך זה ילד כלו פטר רחם ויבא לחיות כיון שזרעו נכנס וכלכס אבל ראש מחותך לא פטר אם קדם לחיו וילד כחכמים: סנדל. חתוכה בשר עשויים כדמות סנדל ואין לס לורח אברים ויגילס לבוא עם ולד. ולחון סנדל יש מפרטים שגאוי ודלאו שליח. דאין שליח בלא ולד חלל שמתח וימיו פטר רחם סוד: ושפיר מרוקם. חתוכה של בשר שמרוקם כס לורח סעוכר וע"ש שפסוקים כשפופרת של בילס קרויס שפיר: והיוצא

האדם. המפלת סנדל או שליח ושפיר מרוקם והיוצא מחותך. הבא אחריו בבור לנחלה ואינו בבור רכהן. מי שלא היו לו בנים ונשא אשה שכבר ילדה. עודה שפחה ונשתחררה. עודה כותית ונתגיירה. ומשבאת לישראל ירדה. בבור לנחלה ואינו בבור רכהן. ריה"ג אומר בבור לנחלה ולכהן. שנא' (שמות יב) פטר רחם בבני ישראל. עד לזה בנים: ריה"ג

עד אבבור צו אלע ואבין עד שיהא בו מצורת האדם) בידין זיא האט ספיר גיווען אצורה פון אפגעמיש. דער קינד וואס ווערט דער נאך גיבארין איז גיט. קיין בבור (המפלת סנדל) אויב אאשה האט ספיר גיווען אפטיקל פלייש וואס עס ווערט אומאזוי ווי אשוק (או שליח) אדער זיא האט ספיר גיווען אפטיקל וואס אין איר ליגט דאס קינד (ושפיר מרוקם) אדער זיא האט ספיר גיווען אפטיקל פלייש וואס איז גימאכט אזוי וויא ארער. אונז אינגווייניג ווערט גיוועכט דאס קינד (והיוצא מחותך) אדער דאס קינד איז ארריס גיוועכט גיווארן אין נאגזין נאר צו גיוועכט אויף שטיקער (הבא אחריו בבור לנחלה ואינו בבור רכהן) דער קינד וואס ווערט גיבארין נאך אייגע פון דיא ארע ואבין. איז ער אבבור צוא קרשגן צוויי חלקים. אונז ער איז גיט. קיין בבור מען זאל אים דארפן אויס צו לייזן פון כהן פאר פנים טאלער (כי שלא היו לו בנים) אויב אייגער האט גיט גיהאט קיין קינדער (ונשא אשה שכבר ילדה) אונז ער האט גיוועכט אנויב וואס זיא האט שוין גיהאט קינדער יעודה שפחה ונשתחררה) אפילו זיא איז גיווען אשפחה ואדינקט אכגעגית ווען זיא האט גיהאט דאס ערשטע קינד. דער נאך איז זיא פרי גיווארן. אונז אייגער וואס האט נאך גיט גיהאט קיין קינדער האט איר גיוועכט פאר אנויב (עודה נכרית ונתגיירה) אדער זיא איז גיווען אנויב ווען זיא האט גיהאט דאס ערשטע קינד. דער נאך האט זיא זיך מגייר גיווען. אונז אייגער וואס האט נאך גיט גיהאט קיין קינדער האט איר גיוועכט פאר אנויב (ומשבאת לישראל ילדה) אונז וויא דיא שפחה אדער דיא יתרת איז גיקומען צום יורן. איז זיא פון אים מעגערט גיווארן אונז האט גיבארין אבך (בבור לנחלה ואינו בבור רכהן) צו ירושה געסין פון זיין פאטער איז ער אבבור. אונז אויב צו לייזן אים פון כהן דארף מען גיט. רבי יוסף תלמידי ואגט (בבור לנחלה ולכהן) ער איז אבבור צוא ירושה געסין. אונז קען בארף אים אויס לייזן פון כהן. ווארם דיא קינדער וואס זיא האט גיהאט ווען זיא איז גיווען אשפחה אדער אנויב. ווערין נאר גיט גירעכנט. אונז דאס קינד וואס זיא האט אייגט גיבארין פון כעס יורין ווערט גירופען דאס ערשטע קינד (שנאמר) ווארם עס שמיט אין פאך (פטר רחם בגני ישראל) דאס ערשטע קינד וואס איז געשע אשה

שיפטרו רחם מישראל. מי שהיו לו
בנים ונשא אשה שלא ילדה. נתגירה
מעוברת. נשתחררה מעוברת. ילדה
היא ובהנת. היא ולויה. היא ואשה
שכבר ילדה. וכן מי שלא שהתה
אחר בעלה ג' חדשים. ונישאת וילדה.
ואין ידוע אם בן תשעה לראשון. או
בן שבעה לאחרון. בכור לכהן ואינו
בכור לנחלה. איזהו בכור לנחלה
סיכא לזיתים: ולא לנחלה. דכא לא ידע
כוס בכור לכהן. וכן מי שלא שהתה בו.

אומר בכור לנחלה ולכהן. דמניס סוללים
בנכריו: לא פערין ואין סלסל כד' בגלגלי:
נתגירה מעוברת. ובעלה עמס וילדה סרי
לוחו ולד בכור לכסן. דפער רחם סול לנחלה
ולא לנחלה: ילדה היא ובהנת. בת ישראל
מבשרת מילדה עם כסנת מנכרת ואין ידוע מי
זס ולד של ישראל: או היא ולויה. דלויס
נמי כנס פער מחמש סלסים כדלמך דפ'ק:
או היא ואשה שכבר ילדה. ואין ידוע איז
כנס: בכור לכהן. ובעלה של מנכרת חייב
חמשה סלסים לכסן דסא בן זכר יס לו כל
כריס דמאן סול: וכן מי שלא שהתה בו.

נועם גיבאחרין ופון אחרין. ואל מען אים אויס הייזן פון ביהער שיפטרו רחם כד' בגלגלי:
דאס ערשטע קינד וואס דיא אשה האט גיבארן ווען זיא איז גיווען אגונה. איז ער גיט
קיין בכור. גאר דאס ערשטע קינד וואס פון איר נעמט גיבאחרין דער נאך וויא זיא האט
זיך גבויר גיווען. ואפילו זיא האט פריער גיבאט. קינדער פון דעסלענען הייסט ער אבכור
מי שיהיו לו בנים. איינער וואס האט גיבאט. קינדער ונישאת אשה שלא ילדה. ויידעט דאס גיבאט
אויב וואס האט נאך גיט גיבאט קיין קינדער. גיבאט נעמערט אדער אכזרי האט
גינעמען אכזרית. ער אונ ויא האבען נאך גיט גיבאט קיין קינדער. אונ ווען זיא איז גיווען
מעוברת מיט דעם ערשטן קינד. ויא זיך גבויר גיווען מיט איר מאן נעמערט מעוברת
אדער אכזרית אכזרי האט גיבאט אכזרי אכזרית. אונ ער אונ ויא האבן נאך
גיט גיבאט קיין קינדער. אונ ווען זיא איז גיווען מעוברת מיט דעם ערשטן קינד האט
סען ויא מיט איר מאן פריי גיבאט. נעמען ויזא גיבארן יודין. ילדה היא ובהנת. אדער
אישראל. סאכטער האט גיבארן אבכור. אונ אכזרית פון אכזרית האט גיבארן אבכור
והיא ולויה אדער אישראל. סאכטער האט גיבארן אבכור אונ אכזרית פון אכזרית האט
גיבארן אבכור. ויא ויאשך שכבר ילדה אדער איין אשה האט גיבארן אבכור. אונ נאך
אשה האט גיבארן אכזרית וואס איז גיט קיין בכור. וואו דיא קינדער נעמען צוא מיט
גיבארן. סען ווייס גיט וועלכער איז פון ישראל אונ וועלכער איז פון ביהן. אדער וועלכער
איז פון לו. אדער וועלכער איז אבכור אונ וועלכער איז גיט קיין בכור וכן מי שלא שהתה
אחר בעלה ג' חדשים אויב אשה האט גיט גיבארן נאך איר מאן שפארדן דבייא
חדשים. ונישאת וילדה. אונ ויא האט גינעמען איין אדער מאן. אונ ויא קיט גיבארן אכזרית
צוא ויבען חדשים נאך די חתונה וואן ידוע אם בן תשעה לראשון. אונ מען ווייס גיט אויב
דאס קינד איז גיבארן גיבארן צוא גיין חדשים. איז ער פון ערשטן מאן (און שבעה
לאחרון) אדער דאס קינד איז גיבארן גיבארן צוא ויבען חדשים. איז ער פון אכזרית מאן
נכור לכהן ואינו בכור לנחלה. דיא אלע בכורים וואס נעמען אכזרית. צום ביהן איז ער אבכור
ער בארף אויס גילויט ווערן מיט פליק סאלער. אכזר צוא ידועה נעמען איז ער גיט
קיין בכור. ער געמט גיט בן צוויי חלקים. אונ אויב מען ווייס גיט פון וועלכין מאן ער
איז. פון ערשטן אדער פון אכזרית. געמט ער נאך גיט ידועה. גיט פון ערשטן איז
גיט פון אכזרית. אונ דאס אכזרית קינד פון דעם אכזרית פון געמט אויך גיט פון דיא
ידועה צוויי חלקים. סאכטער איז געער קינד ויבער אכזרית בכור לנחלה ויבער
וועלכער

רבינו עובדי' בכורות פרק ח מברטנורא קנה

לנחלם דכא לא ידע מאן יריה ואפי' כפשוט דקך רחם. אכל לסוליה וכל מן סחשם דקך לא יריה דכאי מדחי ליה לגבי האי וכו' מדחי דופן וסתתפא סחשם וסתחור וסתעבר ותלד ליה לגבי האי. ומהני דקחי ולא לנחלם על כ' רמז'ס דא"ל: שניהם אינן ברור. ראשון סבה אחרי קאמר סבבה אחריי חיו בכור לא הוי בכור לנחלם וילדו לו צעיק ושני כמי לנחל' דמחא זס הספק בן סההרון סוף: מלא גנונים. מלא גוונים סרבה. פירוש אחר חולעים סהספיר עשויו בלו סחיכות קטנות דקח דומות לחולעים. דגים וחגבים לאו ולד ניסכו דגה נהמרה בן יוירם כחדס: יום ארבעי. מסתעברס וויס בעלמא ניסכו מין כלן ולד עד למחרת יום ארבעים דארבעים יום הוי בכור לרחס חז"פ סחיכו בכור לולדה הוי יריה סולד: ב יוצא דופן והבא אחריו. בכור ואין סלכס כר' שמעון: ג וילדה שני דקך רחם כגון סקרגו חסס סחלומים ככנטס זכרים נוחן חמש סלעים. דלחד מכן בכור: ולחור ססוליו סכאסון דקך דופן ילא ססני האב פטור. דמלי למימר סככור מה. וכסמח

ועלכער איז אבכור צו ירושה און צום כהן (המפלת שפיר מלא דם מלא מים מלא גנונים) אויב אאשה האט מפיל גיווען אזוי וויא אפייטיג פול מיט בלוט. אדער פול מיט וואקער. אדער פול מיט דינע שטןקלאד וואס זייא געקן אויס אזוי וויא ווערס (המפלת פון דגים וחגבים שקצים ורמשים) אדער זיא האט בפי' גיווען אזוי וויא פיש. אדער אזוי וויא איינשערקען. אדער אזוי וויא אנדערע שרצים וואס קריכען אויף דיא ערד (המפלת יום ארבעים) אדער זיא האט מפיל גיווען דעם פערציגסטען טאג פון דער צייט וואס זיא איז מעגליכע גיווארן (הבא אחריהן בכור לנחלה ולבנה) דער קינד וואס ווערט גיבארן נאך אייגע פון דיא אלע זאכן. איז ער אבכור צוא דיא ירושה און צום כהן: ב (יוצא דופן והבא אחריו) אויב אאשה איז גיווען מעגליכע מיט אפויילינג. און מען האט אויף געשניטען איר בויד. און מען האט ארויס גינאמען איין קינד. און דער נאך איז דאס אנדערע קינד גיבארן גיווארן אזוי וויא אלע קינדער (שניהם אינן בכור לא לנחלה ולא לבנה) געגען גייענע גיט קיין בכור. גיט צוא ירושה און גיט צום כהן. בפי שמעון זאגט (הראשון לנחלה נחשני' לחמש סלעים) דער ערשטער קינד איז אבכור צוא דיא ירושה. און דער אנדערער קינד איז אבכור מען זאל סוויז געבין פאר אים פינף טאלער צום כהן: ג (מי שלא בכרה אשתו וילדה שני זכרים) אויב אאשה וואס האט נאך גיט גיהאט קיין קינדער. האט גיבארן גיוויא זכרים מיט איין מאהל און מען ווייס גיט ועלכער איז דער בכור (נחן חמש סלעים לבנה) דארף דער פאטער געבין פינף טאלער צום כהן. ווארום איין קינד איז נאך אבכור (סת אחר מהן בתוך שלשים יום) אויב איין קינד איז גיבארן אין דיא דרייסיג טעג (הבא פטור) דארף גיט דער פאטער געבין דיא פינף טאלער. ווארום ער קען נאמן דער בכור

בן קודם שלשים אינו חייב צדיון ועכשיו הלקוחות כל כך אס חלקו עד שלא נהגו
שהדבר ספק שמא הכבוד מה ופטור שמא זה פטורים: ר' יהודה אומר נתחייבו הנכסים
שנשאר הוא הכבוד וחייב הוא הכבוד מולא קסבר האחים שחלקו יורשים בן דים בן דה
מחזירו. וסמולא מחזירו עליו כראים. וס' לומר כל א' זכר בחלקו ומלוס על פס ג' ג' ג'
שהבן הסאלר פטור מלפדות את עלמו כשיהיה גדול: מת האב. לאחר ל': ואם לאו פטורים. דכבר ר"מ סחמין שחלקו בנכסי אביסן דין לקוחות יש לכן לפי שאין בדיקה לכ"א על ידושהו אלא הרי סן נאלו קנו זה מזה כל ח' חלקו ואלו סה' סלעים הים חוב על אביסן נחזר לו סכסן ס' סלעים סואיל ומת בכוך נמלוס על פס ומלוס על פס אינס גובס מן שלשים. ואלגלי מלחא דנפל סוא סוא וסלא כדן

אין גישמארבין (מת האב והבנים קיימים) אויב דער פאטער איז גישמארבין און די קינדער
לעבין. רבי מאיר זאגט (אם נתנו עד שלא חלקו נתנו) אויב איידער וויא האבען צוא
טיילט דיא ירושה. האבין וויא גינזען פון דיא ירושה געלט פינף טאלער און האבן
גינזען צום כהן. איז פאר פאלין. גלייכט דיא פינף טאלער ביי דעם כהן נאם לאו
פטורין אויב וויא האבן שוין צוא טיילט דיא ירושה. יעדער האט שוין גינזען ווין
חלק. בארפין וויא גיט געבן דיא פינף טאלער. ווארום יעדער קען זאגן אויך בן גיט
דער בכור. כפי יהודה זאגט (נתחייבו גכסים) דער פאטער איז דאך שוידעג גינזען צוא
בצאהלין דיא פינף טאלער צום כהן. אז דער פאטער איז גישמארבין. בארפן מען
בצאהלין דיא פינף טאלער פון ווין פאר מעגן. און אז דיא ביידע קינדער האבן גינזען
דאס פאר מעגן. בארפין וויא ביידע בצאהלין דיא פינף טאלער. דער גיט צוויי מיט
אהאלבין טאלער. און דער גיט צוויי מיט אהאלבין טאלער (זכר ונקבה) אויב דיא צווייא
קינדער זענען גינזען איינער און איינע אנקבה. און מען ווייס גיט וועלכער איז
פרגער גיבארין גינזארין (אין פאן לבנה בלוס) געמט דער כהן נאר גיט. ווארום דער פאטער
קען זאגן צום כהן בריינג עדות אז דער זכר איז פרגער גיבארין גינזארין: ד (שמי)
נשים שלא בכרו וילדו שני זכרים) איינער האט גיהאט צווייא ווייפער (נאם וויא האבן
נאך גיט גיהאט קיין קינדער. און דיא ווייב האט גיבארין און דיא ווייב האט גיבארין
און וויא זענען צו מיטט גינזארין. מען דער קענט גיט וועלכעס קינד גיהער צוא
דיא ווייב און וועלכעס קינד גיהער צוא דיא ווייב נותן עשר סלעים לבנה סו ער געבן
זעהן טאלער צום כהן. ווארום ער האט דאך צווייא בכורים (מת אחד מהם ברוך שלשים
הם) אויב איין קינד פון דיא צווייא קינדער איז גישמארבין אין דיא דייטגן געט וויא ער
איז גיבארין גינזארין (אם לבנה אחד נתן) אויב ער האט גינזען דיא זעהן טאלער צוא
איין כהן עתיד לו חמש סלעים זאל ער אים פינף טאלער צוריק געבן (אם לשני כהנים

בכורות פרק ח

רבינו עובדי' מברסגורא קטו

שקל : אין יכול להוציא מידם . כלל חד וחד מדמי לים ולאמר פרימי מחזיק : כשנזיל פדיוהו סחי : או ב' זכרים ונקבה . ילדו כשנים שני במחצות : נותן חמש סלעים לכהן למחצ' חד סוי ככור אם סלחת ילדה שני זכרים סלחת ככור . ואם סלחת ילדס זכר ונקבה נמלח מחצתה ילדה זכר לבדו . וסוף ככור ולאמר שנים סנקבה פטיר . שמה נקבה ילדה ראשון . אין לכהן כלום . דלויכא למימר סנקבות ילד סחלס . ואין כאל ככור : האב פטור . דמלי למימר בן סמכרתה מל . נתנו עד שלא חלקו כר' . כדפרישית (עיל וסלכס כר' : זכר

אינו יכול להוציא מידם . זכר ונקבה או שני זכרים ונקבה . נותן חמש סלעים לכהן . שתי נקבות וזכר או שני זכרים ושתי נקבות . אין כאן לכהן כלום . אחת בכרה ואחת שלא בכרה וילדו שני זכרים . נותן חמש סלעים לכהן . מת א' מהן בתוך ד' יום האב פטור . מת האב והבנים קיימין רמ' אומר אם נתנו עד שלא חלקו נתנו . ואם לאו פטורין . ר' יהודה אומר נתחייבו נכסים . זכר ונקבה אין כאן

נתן אויב עד האט גיעבין דיא צעון סאלער צוא צווייא בנהים (אינו יכול להוציא קנדם) קען גיט דער פאטער אפ געמען דיא פינג סאלער . גיט פון דעם בן אונ גיט פון דעם בן . ווארים געדער בן קען ואגין מייע פינג סאלער זענען פאר דעם קינד וואס לעבט נאך ונקבה אויב איין טייב האט גיפארין אונזר . אונ איין טייב האט גיפארין אונזר (או שני זכרים ונקבה) אדער דיא צווייא ווייבער האבין גיפארין צווייא זכרים אונ איין נקבה (נותן חמש סלעים לכהן) ואל ער געבין פינג סאלער צום בן (שתי נקבות ונאך) אויב דיא צווייא ווייבער האבין גיפארין צווייא נקבות אונ איין זכר (או שני זכרים ושתי נקבות) אדער דיא צווייא ווייבער האבין גיפארין צווייא זכרים אונ צווייא נקבות (אין פאן לבן כלום) געמט דער בן נאר גיט . סאטער זענען דיא נקבות פריער גיפארין גיפארין (אחת בכרה ואחת שלא בכרה) אויב איין ווייב האט שוין אסאך גיהאט אקיד . אונ איין ווייב האט נאך קיין אסאך גיט גיהאט קיין קינד (וילדו שני זכרים) אונ זיין האבין גיפארין צווייא זכרים (נותן חמש סלעים לכהן) ואל ער געבין פינג סאלער צום בן (מת אחד מהן בתוך שלשים יום) אויב איין קינד פון דיא צווייא קינדער איז גישטארבען אין דיא דרייסיג טעג וואס ער איז גיפארין גיפארין (האב פטור) דארף גיט דער פאטער געבין דיא פינג סאלער . ווארים ער קען ואגין דער ככור איז גישטארבען (מת האב והבנים קיימין) אויב דער פאטער איז גישטארבען אונ קינדער לעבין . בפי מאיר נאנט (אם נתנו עד שלא חלקו נתנו) אויב איידער זיין האבין צו טיילט דיא ירושה . האבין זיין גינמען פון דיא ירושה געמט פינג סאלער צום בן . איז פאר פאלין . בלייבט דיא פינג סאלער בייא דעם בן (ואם לאו פטורין) אויב זיין האבין שוין צו טיילט דיא ירושה . געדער האט שוין גינמען זיין חלק . דארפין זיין גיט געבין דיא פינג סאלער . ווארים געדער קען ואגין איך בין גיט דער ככור . רבי יהודה נאנט נתחייבו נכסים) דער פאטער איז דאך שולדיג גינען צו בצאחלין דיא פינג סאלער צום בן . אז דער פאטער איז גישטארבען . דארף מען בצאחלין דיא פינג סאלער פון זיין פארמעגן . אונ אז דיא ביידע קינדער האבין גירשת דאס פארמעגן . דארפין זיין ביידע בצאחלין דיא פינג סאלער . דער גיט צווייא מיט אהאלבין סאלער . אונ דער גיט צווייא מיט אהאלבין סאלער נאך ונקבה אין פאן לבן כלום) אויב דיא צווייא קינדער זענען גינען אונזר אונ איינע אונזר . אונ מען ווייס גיט פאטער איז דער זכר גיפארין גיפארין פון דיא ווייב וואס זיין האט שוין אסאך גיהאט

בכורות פרק ח

לכהן כלום **ך** שתי נשים של שני אנשים. שלא בכרו. וידרו שני זכרים. זה נותן חמש סלעים לכהן. וזה נותן חמש סלעים לכהן. מת א' מהן בתוך י' יום. אם לכהן אחד נתנו. יחזיר להן חמש סלעים. אם לשני כהנים נתנו. אינן יכולין להוציא מידם. וזכר ונקבה האבות פטורים. והכז חייב לפדות את עצמו. שתי נקבות וזכר. או שני זכרים ושתי נקבות. אין כאן לכהן כלום: **ך** אחת בכרה ואחת שלא בכרה. של שני אנשים. וידרו שני

ונקבה. י' לומר אחת שלא זכרם ילדס הנקבה ואין כאן זכור: **ך** מת אחד. מן סוללות: יהזיר להם חמש סלעים. ויחלוקו שמי האבות. וס"מ כשכחז אחד מסן שרששם לחצו חבל אם לא כחז אחד מסן שרששם לחצו כי חזיל חד ממייסו לגבי כסן דחי לים לומר זכר סחי. וכי חזיל חזיר דחי לים לומר זכר סחי: זכר ונקבה האבות פטורים. דכל חד וחד ח"ל לכסן. הנקבה שלי סוף: והבן חייב לפדות את עצמו. דמ"מ זכור סוף: שתי נקבות וזכר. י"ל סלחת ילדס נקבה וסלחת זכר ונקבה וסנקבה ילדס סלחת סלכך מין כאלן לכסן כלום. וכן כ' זכרים וב' נקבות: **ך** אחת

אקיד. איז ער גיט קיין פכוד. געמט דער פון גאר גיט. ווארום דער פאטער. קען זאגן צום פון פרייג. עדות אז דער זכר איז אפכוד: ד' (שתי נשים של שני אנשים) צוויי ווייזער פון צוויי מאנען (שלא פכוד) וואס זיי האבן גאר גיט גיהאט קיין קינדער (ידרו שני זכרים) און זיי האבן גיבארן צוויי זכרים. זענען ביידע פכודים וזה נותן חמש סלעים לפדות דער פון פאן דארף געבן פינף טאלער צום פון וזה נותן חמש סלעים לפדות און דער פון דארף געבן פינף טאלער צום פון (מת אחד מהן בתוך י' ימים) אויב איין קינד פון דא צוויי קינדער איז נישטארגבן אין דא דרייסיג טעג וויא ער איז גיבארן ניווארן. אם לבן אחד נתנו אויב זיי האבן געגעבן דא זעהן טאלער צו איין פון (יחזיר לן חמש סלעים) מוז ער זי צוריקגעבן פינף טאלער. און זייא ביידע צו טיילן יד מיט דא פינף טאלער. דער פאטער געמט צוויי מיט אהאבן טאלער. און דער פאטער געמט צוויי מיט אהאבן טאלער (אם לשני כהנים נתנו) אויב זיי האבן געגעבן דא זעהן טאלער צו צוויי כהנים (אינן יכולין להוציא מידם) קענען זיי גיט אפ געגען פון זייא דא פינף טאלער. ווארום יעדער פון קען זאגן ביידע פינף טאלער זענען פאר דעם לעבעדיגען קינד נקב ונקבה אויב איין אשה האט גיבארן זכר. און מען ווייס גיט וועלכע האט גיבארן דעם זכר און וועלכע האט גיבארן דא נקבה (האבות פטורים) זענען דא פאטערס פטור צו געבן דא פינף טאלער צום פון. ווארום יעדער וועט זאגן מיין ווייב האט גיבארן. דא נקבה (יחזיר חייב לפדות את עצמו) און דער ווען אז ער וועט גרויס ווערן מוז ער זיך אויס לייזן. ווארום ער איז דאך געווען אפכוד (שתי נקבות וזכר) אויב דא ווייזער האבן גיבארן צוויי נקבות און איין זכר. קען זיין אייגע האט גיבארן אנקבה אליין. און דא אנהערקע האט גיבארן פריער. דא נקבה דער גאנץ דעם זכר. איז דער זכר גיט קיין פכוד (און שני זכרים ושתי נקבות) אדער עס. זענען גיבארן ניווארן צוויי נקבות און צוויי זכרים. קען אויך זיין אז יעדע אשה האט גיבארן אנקבה מיט זכר. אנקבה פריער דער גאנץ זכר. זענען דא זכרים גיט קיין פכודים (אין פאן לכהן כלום) האט דער פון גאר גיט: ו' (אחת בכרה ואחת שלא בכרה) אויב איין אשה האט שוין אפגאקל גיבארן אקיד. און איין אשה האט גאנץ קיין טאלע גיט גיבארן קיין קינד (של שני אנשים) און דא צוויי ווייזער זענען פון צוויי מאנען (ידרו שני זכרים) און

רבינו עובדי' בכורות פרק ח מברטנורא קנז

בברה ואחת שלא בכרה וכו'. אין כאן לבהן כל בכור וזכר מבין חדש ומעלה דמשמע לאחר בליים. די"ל המזכרת ילדה סקבה: מת שלשים: רע"א אם נתן לא יטול. מספקא הבן בתוך שלשים יום. אכזרות ודאין דעלמא ליה לר"ע מדאיתריך למכתב ומעלה גבי קאלי: יחזיר. דנפל סוס. ולא ממייב בפדיון ערסין. ולא גמירין ממדבר. סוה לה שמי עד לאחר שלשים יום: זכרים. זה שלא בכרה אשתו. ניתן כאהד. ואין מלמדים. מת ביום שלשים חמש סרעים לבהן. זכר ונקבה אין סנך חס נתן לא כיום שלפניו. ואע"פ כהן לו יחזיר דגמירין חדש חדש שלשים יום. אע"פ שנתן לבהן. יחזיר לא יתן. דסמילא ממדבר כתיב הכה (דוחמש סרעים). לאחר שלשים יום. מחזירו עליו סרסיה (במדבר יח) ופדיוו אף ע"פ שלא נתן יתן. מת ביום וסל' כמכמים בחוקת מן חדש הפסד. וכו' שלשים כיום שלפניו. רע"א אומר אם עבד חוטא דפריק כמדבר (פסג) פקוד נתן. לא יטול. ואם לא נתן. לא יתן. מת האב בתוך שלשים יום. בחוקם שלא גפרה. עד שיביא ראיה שגפרה.

וייא האבין איצט גיבארין צווייא זכרים וזה שלא בכרה אשתו נתן המש פלעים לבהן דער פאטער וואס ווין ווייב האט נאך גיט גיהאט קיין קינדער גיט ער פינגף טאלער צום כהן (וכר ונקבה) אויב איינע האט גיבארין אונדזר אונדז איינע האט גיבארין אנדער. און מען ווייס גיט וועלכע האט גיבארין דעם זכר און וועלכע האט גיבארין אנדער. אין כהן לבהן געבט דער כהן נאך גיט. ווייל פאטער דיא אשה וואס האט שוין אפאפאל גיהאט קינדער. האט גיבארין דעם זכר. און דיא וואס האט נאך גיט גיהאט קיין קינדער האט גיבארין דיא נקבה. אין דאך דא גיטא קיין בכור (מת הבן בתוך שלשים יום) איינער האט גיהאט אנגעוויסען בכור. און אין דיא דרייסיג טעג וויא דער בכור איז גיבארין גיבארין איז ער גישטארבן אף ער פי שנתו לכהן אפילו ער האט גיגעבן צום כהן פינגף טאלער (יחזיר) מוז דער כהן צוריק אפ געבן דיא פינגף טאלער וואסער שלשים יום) און אויב דער בכור איז גישטארבן נאך דרייסיג טעג אף ער איז שלא נתן ויתן אפילו דער פאטער האט נאך גיט גיגעבן דיא פינגף טאלער ווען דער בכור האט גילעבט מוז ער איצט געבן נאך ווין מוים (מת ביום שלשים) אויב דער בכור איז גישטארבן דעם דרייסיגסטען טאג (כיום שלפניו) איז גיבן וויא ער וואלט גישטארבן מיט אפאפ פריער. אין דיא דרייסיג טעג. און אפילו ער האט שוין גיגעבן דיא פינגף טאלער צום כהן מוז ער וויא צוריק געבן. רבי עקיבא זאגט (אם נתן לא יטול) אויב דער פאטער האט שוין גיגעבן דיא פינגף טאלער צום כהן. ואל ער וויא גיט געקען צוריק פון אים וואס לא נתן לא יתן) און אויב ער האט נאך גיט גיגעבן צום כהן דיא פינגף טאלער. ואל ער וויא אים גיט געבן (מת האב בתוך שלשים יום) אויב דער פאטער איז גישטארבן אין דיא דרייסיג טעג. און מען ווייס גיט צוואר ער האט גיגעבן פינגף טאלער צום כהן אים צוואר לויין ווין ווען. צוואר גיין (בתוקף שלא גפרה) איז געווען אז דער פאטער האט נאך גיט גיגעבן דיא פינגף טאלער. און דער בכור איז נאך גיט אים גילויט. אז ער וועט גרויס ווערן וועט ער מוין געבן פאר זיך דיא פינגף טאלער. ווארום עס איז גיט דער שטיינער אפאפער ואל געבן פינגף טאלער צום כהן אים צוואר לויין דעם בכור אין דיא דרייסיג טעג ער שיקיא באהי שגפרה סידרן דער בכור וועט

מוך שלשים: לאחר שלשים בחוקת שנפדה. סלקות קודם ללידת בנו ודכן סכני מלוה דכסן (סוי מוילא מחבירו וסורע כח): הוא סכחובא בחורס לאו ככחובא בשער דמי ואי קודם לבנו. הכל מודים כל היכא דליה ליה יסיב בני חורי בשביל בנו חו לא מפריק חובו אלא חמש סלעים הוא קודם חת בנו דמלוה דכסן לא מני טריף מלקוחות הלכך מלוה ידיה עדיף כי פליגי דליכא חמש סלעים ומשעבדי וס' בני חורי ר' סכר מלו' סכחובא בחורס ככחובא בשער דמיא וס' סלעים ידיה דלחייב כסו אכוס חזיל כהן וטריף ממשעבדי סכרי טעבודו של כהן קדים וסייט דקאמר שמלוהו על אביו כלומר שמאביו שערס ונביה שני הוסיפו עליו וסעלוהו נסתעבדו הנכסים וסכני חמש בני חורי פריק למשקל ג' מלות ופ"ד שערס. וכן מוסיב לברים מיד. דלי יסיב בני חורי משום פדיון היום לחמש סלעים של בן וגמלוהו חמש סלעים ידיה. הו לא מפריק בנו דשמה טעבוד משקל חלק וט' מלות ועשרים שערות בינויות

בריינגען עדות אז דער פאטער האט אים אויס גלייזט. איז ער שוין פטור (לאחר שלשים יום) אויב דער פאטער איז געשטארבן נאך דרייסיג טעג וויא דער פטור איז געפארן געווארן (בחוקת שנפדה) ואני מיר אז דער פטור איז געווען אויס גלייזט געווארן נעד שייאמר לו שלא נפדה) ביידן גענעטשן ואני וייתא האבין גיהעקט פון זיין פאטער וויא ער האט געזאגט פאר זיין שטארבן אז ער האט נאך גיט אויס גלייזט דעם פטור (הוא רפדות ובנו לפדות) אויב דער פאטער בארף געבן פינף טאלער צום פון ער זאל זיך אליין אויס ליין. ווארום ער איז אויך אפבדור. און זיין פאטער האט אים גיט אויס גלייזט. און ער בארף אויס ליין דעם זון וואס ער איז אפבדור. און ער האט נאר פינף טאלער (הוא קודם את בנו) זאל ער פריער זיך אויס ליין מיט דיא פינף טאלער וואס ער האט איצט. אז ער וועט האבן נאך אפאקאל פינף טאלער וועט ער אויס ליין דעם זון. רבי יהודה זאגט (בנו קודמו) פריער זאל ער אויס ליין זיין זון מיט דיא פינף טאלער וואס ער האט איצט. און אז ער וועט האבן נאך אפאקאל פינף טאלער וועט ער זיך אויס ליין ושמצותו על אביו) דיא מצוה פון דעם פאטער אויס צו ליין איז געווען אויף זיין פאטער (ומצות בנו) עליה און דיא מצוה דעם זון אויס צו ליין איז אויף דעם פאטער ועין בהרע"ב מה שפירשו: ו' תמס סלעים של בן במנה צוה) דיא פינף טאלער וואס מען גיט דעם פון אויס צו ליין דעם פטור. זאל מען געבן דיא טאלערס פון דיא מדינה צור (שלשים של עקב) דיא דרייסיג טאלער וואס מען פאקאלט פאר אעבד געני אויב זאקס האט אים גיהעקט (חמשים של אונם ומפתח) און דיא פופציג טאלער וואס מען בארף געבן אז מען גייט אפגלח אדער מען העט איר איפער און מען איז מיט איר מנה (ומה ש' מוציא שם בע) און דיא הונדערט טאלער וואס מען בארף געבן אז אמאן ציהט אויס אשליעבין נאמען אויף זיין ווייב אז ער האט גיט גיפונען פייא איר קיין בתולה (כולם בשקל הקדש

של כסף מזוקק: במנה צורי. היותו במדינות של כסף שיש עליו לורה. ולא בשום כסף. אור וכל כסף של חורה כגון חמשת סלעים של דכתיב (דברים יד) ולרה כספך צידך כסף כן. שלבים של עבד וחמשים של אונס ומפחה. שיש עליו לורה: ח אין פודין. כסור אדם: ומאה של מולא שס רע. כולם במנה לורי לא בעבדים. חע"ג דלמך לעיל בכסף ובשקוה שהוא כסף מזוקק. וכל כסף שהיה מדכריס כגון סקנסות וכחונות חשה לדברי הרמב"ם כלל כסף מדינה שא' משמחה חלקים שנסס כספון חלקי נחמה חלל רבתי סורי שחונות בחולס יש לס דין כסף של חורה. כן כתיב ססקדשות נמי אין פודין חונן לא בעבדים כמסר הכחילות ומאחן זה סן של כסף נקי ומשקל כל זה ל"ו שטורות: ובולן נפדין. ס"ק וכל הנפדים נפדין בכסף ובשום כסף: חוץ מן השקלים. כל הנפדין כגון כסור אדם וסקדשות נפדין בין בכסף בין בשום כסף חוץ מן השקלים שסבה לשקל מחנית ששקל לנדן שיחן חורו מכסף נקי מטבע מלוייר ולא שום כסף. ומעשר שני נמי אין נפדס חלל במטבע

הקדש במנה צורי. ובולס נפדין בכסף ובשום כסף. חוץ מן השקלים: ח אין פודין לא בעבדים ולא בשטורות ולא בקרקעות ולא בהקדשות. כתב לבחן שהוא חייב לו חמש סלעים. חייב ליתן לו ובגו אינו פדוי. לפיכך אם כסור אדם וסקדשות נפדין בין בכסף בין בשום כסף חוץ מן השקלים שסבה לשקל מחנית ששקל לנדן שיחן חורו מכסף נקי מטבע מלוייר ולא שום כסף. ומעשר שני נמי אין נפדס חלל במטבע

במנה צורי דא חלץ חללעם ואל מען נענין אויף דא הייליגע קאג. וי"א ואלין ויין אנעלעכע קאלעקס וי"א עס איז אין דא קדיקה צור (ובולס נפדין בכסף ובשום כסף) דא חלץ ואלין ואלס מען בארף אויס לייון. מען מען אויס לייון מיט וילפעלעכע קאלעקס. אונ מיט אנעלעכע ואלין ואלס נענין נעקט געלט יחין מן השקלים) נאר אז מען גיט אסתחית השקל. מוז מען געבין אוילפעלעכע מאפע. אונ מען קאר גיט געבין אנעלעכע ואלין נס נענין נעקט געלט: ח (אין פודין) מען קאר גיט אויס לייון אכבוד (לא בעבדים) מען קאר גיט געבין פאר דעם כבוד אקגעקט אנגעני (לא בשקדשות) אונ אויב דער פאקער פון כבוד האט אוועקשיל אויף אייגעם אויף פינף מאקער. אונ ער האט געגעבן דעם וועקסיל צום כהן ער נאל אפ געמען דא פינף מאקער פאר דעם כבוד. איז נאך דער כבוד גיט אויס גלייזט (לא בקרקעות) אונ אויב ער גיט אשטיקול פערד וואס איז ווערט פינף מאקער צום כהן פאר דעם כבוד. איז נאך דער כבוד גיט אויס גלייזט (לא בקרקעות) אונ אז מען בארף אויס לייון הייליגע ואלין פון בית המקדש. וי"א ואלין ווערן חולין. קען מען זיי גיט אויס לייון גיט מיט קגעכט אונ גיט מיט וועקסלען אונ גיט מיט פעלדער. נאר מיט געלט אדער מיט אנדערע ואלין וואס נענין נעקט געלט נכתב לבחן שהוא חייב לו חמש סלעים) אויב דער פאקער האט געטריבען אויף אפאפיר אז ער איז שולדיג צום כהן פינף קא ער אויס לייו געלט פאר לייון כבוד וחיוב ליתן לו ובגו אינו פדוי מוז ער געבין צום כהן דא פינף מאקער. אונ דער כבוד איז גיט אויס גלייזט. נאר ער מוז אים געבין נאך אפאקל פינף מאקער אויס צו לייון דעם כבוד (לפיכך דריבער טייל מיר ואלין אז ער מוז אים געבין נאך אפאקל פינף מאקער (אם רצה הכהן ליתן לו מתנתו) אויב דער כהן נדער נאך וי"א ער האט שוין געגעבן דא פינף מאקער וי"א ער וי"א אים צוריק שיינקען

תקנה לאחרת ליכא ואט"פ שהכסן רשאי להחזיר אין סבכור נוטל פי שנים בשבט חלה שזין
וליתן סחמט שלשים במתנה לחזי הכסור. אם חת סכסכים מה שהן שזין בשעת מיתה חזיקו
דעת חזי הכסן סומכת בודלתי סחמט לו הכסן והסבכור נוטל פי שנים בכן בלבד. שנאמר
החמט שלשים חזן הכסן פדוי. בין כחזיר סכסן (שם) בכל אשר ימלא לו לאב בשעת מיתה:
בראוי. בנכסים שלא

בין לא החזיר. כך רצה הכהן ריתן לו מתנה. רשאי. חס חזיקו מיתח
נראה חן סגמ': המפריש פדיון בנו ואבד. חייב בשעת מיתחו. אבל
שנא' יהיה לך ופדה באחריותו שנאמר (בסדר י"ה) יהיה לך פדיון
תפדה. כשיסוס לך ופדה תפדה: **ה** הבכור נוטל פי שנים בירוסה ונפלו לכן
הפדיון אז בנו פדוי בנכסי האב. ואינו נוטל פי שנים לאחר זמן אין הבכור
וכאן קרא להכסן בנכסי האם. ואינו נוטל פי שנים נוטל בכן פי שנים:
נחמך: **ו** ולא בנכסי האם. נכסי בשבח. ולא בראוי כבמוחזק. ולא
מלוג כל האס. דכתיב

(דברים כ"ה) כי הוא ראשית חזנו לו משפט שהסבכור חס חזן שזין סכסכים בשעת מיתה
הבכורס. נשמע דלדידיה קלי. כלומר בעלס כדי שיעור כתובהה ואח"כ הסבכור. חס
בנכסי משפט הבכורס ולא בנכסי אשתו: חסנו נוטלת כתובהה. חלה כמה שהיו שזין.
ואינו נוטל פי שנים בשבח. חס הסבכור ואט"ג דבעלמא ב"ח גובה הסבה. מקולי
הסכסכים לאחר מיתה סלכ קודם בחנקו. כתובה שזן כחן וכן חסנו נוטלת בראוי כבמוחזק:

השאלה מענין ער (המפריש פדיון בנו ואבד) אויב אייגער האט אונזען גיליינט פֿינף טאלער
ער נאל מיט זיין אויס גילויין זיין וזיין דעם בכור. און דיא פֿינף טאלער נענען פאר לאר
גילויין (הייב באתריותו) בארן ער געפֿין אנדערע פֿינף טאלער (שנאמר) ווארעם עס שמיט
אין פֿסוק יהיה לך ופדה תפדה אויב דער פֿלן נעמט האבן דיא פֿינף טאלער. וועט דער
בכור זיין אויס גיליינט. און אז דער פֿלן האט נאך גיט דיא פֿינף טאלער. איז נאך דער
בכור גיט אויס גיליינט: מ'הבכור נוטל פי שנים בנכסי האב) אויב דער בכור מיט
נאך ברידער קומען זיגן זייער פֿאטער. געמט דער בכור צוויי חלקים (ואינו נוטל פי
שנים בנכסי האם) אָבער אז דער בכור מיט נאך ברידער קומען זיגן זייער פֿאטער.
געמט גיט דער בכור צוויי חלקים. נאר אלע ברידער טיילן זיך גלייך (ואינו נוטל פי
שנים בנכסיו אויב דאס פאר מענין וואס דער פֿאטער האט גילאזן ווען ער איז גישטארבן.
איז למשך ווערט גילויין ווערט הונדערט רובל און איצט ווען זי קומען צו טיילן איז ווערט הונדערט
מיט פופציג רובל. געמט נאר דער בכור צוויי חלקים פון דיא הונדערט רובל. אָבער פון די
פופציג רובל געמט ער גיט קיין צוויי חלקים. נאר מיט דיא פופציג רובל טיילן זיך אלע
בריידר גלייך (ולא בראוי כבמוחזק) פון דעם פֿר מענין וואס עס איז דא אין שטוב ווען דר פֿאטער
שטארבט. געמט דר בכור צוויי חלקים. אָבער פון דעם פֿר מענין וואס עס קומט צו די בריידער
נאך דעם פֿאטערס מוית. דהיינו מען געמט אָפֿ דעם פֿאטערס חובות נאך דעם פֿאטערס
מוית. פון דיא געלט געמט גיט דר בכור צוויי חלקים. נאר אלע ברידער טיילן זיך
גלייך (ולא האָט באתריותו) אָטשה וואס מאַנט דיא כתובה ונאך איר מאַנט מוטל למשך
הונדערט רובל און דאס פֿאטערס וואס איז געבליבען אין שטוב ווען דער באן איז
גישטארבן איז נאר ווערט גילויין זיגן זייער פֿאטער. אָבער איצט איז דאס פאר מענין
פאר געשעט גילויין און עס איז ווערט הונדערט רובל. אָבער מען האט אָפֿ גילויין
דעם מאַנט חובות. און איצט איז שוין דא הונדערט רובל. פון דעם ווערט געמט

ביוס

עב עב

כיום סתמילא את כזו אף חלק בכורתי ירושה : חורין ביובל . סדר לה כרבן דלמרי תשובו
והירוש את אשתו . דסלי תנא סדר דלוריית' לרבות את סתמנא וכי כולכו מתנא מיכס
היא לשאלו הקדוש אליו ממעפחו וירש אותה כזר לתת לו פי שנים מתנא קרייה רחמנא
(כמדבר כז) מכלן סכעל יורש את אשתו : וסורש את אשתו ירושה סכעל דרבנן וסמיכס
והמכס את אשתו ויהירש את אשתו . והמביבס את אשת קריו' רחמנ' מה כזר'
אחיו . ונעל חלק אחיו אחיו . והמתנה . דברי ר"מ . וחכ"א מחלת אף יבס חזר :
ירושעמורס היא ואיט מתנה במכר . ר"א אומר כלן חורין היר' את אשתו יחזיר
תחזיר לשאלו אחיו רבי יוחנן בן ברוקה אומר לבני משפחה . ר"י בן
ביובל דכזר קרייס הירוש את אשתו יחזיר לבני משפחה כרוקסס'ל ירוש' סכעל
רחמנא וסיס סככר וינכה להם מן הדמים : את אשתו דלוריית'
וסככרס ליכס חזרת סיס וסכ"ע כגון ביובל כדילפי' והמתנ'

דברי ר"מ . למכר סול דלמכר רחמנא לסדר שסורישתו אשתו בית הקברות ומשום פגס
ביובל ירושה ומתנא לא : וחכ"א מתנה כמכר . משפחה אמרו רבנן לשקול דמי ולסדר הקברות
דכתיב (ויקרא כה) בשנת ביובל סולת חסוכו לבני משפחה : וינכה להם מן הדמים . דמי
איס אל לחזותו וקרא יחירל סול דסל כזר קבר אשתו דסול מיכס חייב בקבורתה וסל'
נלמך (שס) וסכסס איס אל לחזותו אלא לרבות כחכמים דמתנא כמכר וכרבי יוחנן בן ברוקס
את סמתנא סול דלתא : ר"א אומר כלן דכעל שסורישתו אשתו כס"ק שקיל דמי ומכדל

ג'עמס . בלייבט בייא איס אויף אייביג . אונ' ער דארף גיט צוריק געבין אום יובל ותיירש
את אשהו' אז אמאן ירש'ת זיין נוייב בלייבט בייא איס דיא ירושה אויף אייביג . אונ' ער
דארף גיט צוריק געבין אום יובל ויהמביבס את אשת אהיו' אז ער איז מיכס זיין ברוי'ערס
נוייב . אונ' ער געמט צו דאס פארמעגין פון זיין ברוי'ער . בלייבט ביי איס דיא ירושה אויף
אייביג . אונ' ער דארף גיט צוריק געבין אום יובל ויהמכנ'ת אז איינער שיינקט דעם
אנדערין אפערל אנדער אשמוב . בלייבט דיא מתנה בייא איס אויף אייביג . אונ' ער
דארף גיט צוריק געבין אום יובל ודכרי כבי מאיר' אזוי זאגט רבי מאיר ותיבמס אוי'רס
אונ' דיא חקמים זאגן מתנה ב'מכר' שיינקען איז גביד וויא פאר קויפן . אזוי וויא אז
איינער פאר קויפט אזאך איז דאס גאר פאר קויפט ביז יובל . אונ' אז עס קומט יובל
סוז מען איס צוריק געבין . אזוי אז איינער שיינקט אזאך . איז דאס גאר גישיינקט
ביז יובל . אונ' אז עס קומט יובל סוז מען איס צוריק געבין . רבי אליעזר זאגט וכולן
חזרין ביובל' דיא אלע מענטשן סוזין צוריק געבין אום יובל וויא האבין גינומען .
דער כבוד סוז איין חלק צוריק געבין צו דיא ברוי'ער אום יובל . אונ' ער מיט דיא ברוי'ער
צו טיילן זיך מיט דעם חלק . דער מאן וואס ירש'ת אזוייב אז עס קומט יובל סוז ער
צוריק געבין דיא ירושה צו אירע יורשים . אונ' אז איינער איז מיכס זיין ברוי'ערס נוייב
אונ' ער געמט זיין ברוי'ערס פאר מעגין . אז עס קומט יובל סוז ער אנועק געבין דאס
פאר מעגין צו דיא וואס דארפן איס ירש'גן . אונ' אז איינער שיינקט אזאך צו זיין חבר .
איז דאס גאר גישיינקט ביז יובל . אונ' אז עס קומט יובל סוז ער איס צוריק געבין . רבי
יוחנן בן ברוקה זאגט (הירוש את אשתו) אז איינער האט גירש'ת פון זיין נוייב אביית
תקברות פאר צייטן האט געדער משפחה גיהאט אבזונדער בית הקברות (תחזיר לבני
משפחה) סוז ער דעם בית הקברות צוריק געבין צו דיא משפחה . גאר דיא משפחה
סוזין איס ב'איהל'ן וויא וייביל דער בית הקברות איז נוערט (ו'נכה קהם מן תדמים) גאר

בית הקברות לבני משפחה. ומנחה לכס מן בלח מוס: אבל לא במקדשין. כגון קדשים
הדמים דמי קבר אשתו: קליס. דלויכא למ'ד ממון בעלים יגסו סד'א
פרק ט מעשר בהמה. כל אשר יעבור ליעשר. קמ"ל וסיס קדש אמר רחמנא ולא
החת השבט הסעירי שכבר קדוש: בכבשים ועזים. כלומר גזסג

יסיס קדש. ומקריבים חלבו ודמו. וסעשר גחנל לבעלים טכורים בירושלים כדקשלים. ואם בעל מוס סוא לזכרים לוואו כטומאס בכ"מ: בפני הבית ושלא בפני הבית. וסאילנא חמור רבנן. דלא ליפרסו מעשר

פ"ט מעשר בהמה נוהג בארץ מתעשרין מזה על ובחל. בפני הבית ושרא בפני הבית. בחולין אבל לא במקדשין. ונוהג בבקר ובצאן. ואינן מתעשרים מזה על זה. בכבשים ובעזים. ומתעשרין מזה על זה. בחדש ובשן. ואינן מתעשרין מזה על זה. שהיה בדין מה אם החדש והשן שאינן כדאים זה בזה. אין מתעשרין מתעשרין מזה ע"ז.

בסמס משכס הקלס. דלח לנו בית לסקריבס. מן הסדש על סיסן. ומן סיסן על הסדש דכתיב ולריך לשהיס עד סהפול כס מוס. ואחי כס עשר העשר כסחי מעשרות סכחוב מדבר אחד ילדי חקלס דגיס וטכורס. או סמא יסחטס מעשר כסמס ואחד מעשר דגן מס מעשר דגן

ער נאד ויאי אפ רעגענען פון דיא געלט וויא פיל דער קקר פון זיין ווייב איז ווערט. ווארום ער וואלט נאך גימארפט קויפן פון אירעמיוועגן אקקר:

אם ס'א מעשר בהמה נוהג בארץ ובחולין לארץ יעדר מענטש דארף ציילען זיינע בהמות איינגענויים. און יעדער צעהנטער נאל זיין תיילג. סייא אין ארץ ישראל און סייא אין ארץ ארץ. בפני הבית ושלא בפני הבית סייא ווען דער בית המקדש איז דא און סייא ווען דער בית המקדש איז גיטא (בחולין אבל לא במקדשין) פראקטע בהמות מעשרת מען. אקער גיט קרננות (נוהג בבקר ובצאן) מען דארף מעשרין רינדער און שעפסין וואינן מתעשרין מזה על זה און מען מעשרת גיט פון איינס אויף דאס אנדערע. מען מוז ציילן צעהן רינדער און צעהן שעפסין בונדער. און אויב ער האט גיט קיין צעהן רינדער אדער ער האט גיט קיין צעהן שעפסין אפילו דיא רינדער מיט דיא שעפסין צו נאמען איז דא צעהן. פון דעסמיוועגן מעשרת מען ויאי גיט (בכבשים ובעזים) מען דארף מעשרין שעפסין און ציגען (ומתעשרין מזה על זה) און מען מען מעשרין פון איינס אויף דאס אנדערע. אויב עס וועגן דא עטליכע שעפסין און עטליכע ציגן. צו נאמען איז צעהן. ציילט מען ויאי פון איינס ביז צעהן און דער צעהנטער איז תיילג. כהנא'ס נציטן מען דארף מעשרין זיינע בהמות און אלעס בהמות ודיא בהמות וואס ווערן גימארטן פון ראש חודש אלול הייסן אלטע. און די בהמות נוס ווערן גימארטן נאך ראש חודש אלול הייסן זיגען וואינן מתעשרין מזה על זה און מען מעשרת גיט פון איינס און דס אנדערע מען מוז ציילן צעהן זיינע בהמות בונדער. און צעהן אלטע בהמות בונדער. און אויב ער האט גיט קיין צעהן זיינע בהמות. אדער ער האט גיט קיין צעהן אלטע בהמות. אפילו צו נאמן אלטע מיט זינע קט ער יא צעהן בהמות. פון דעסמיוועגן מעשרת מען ויאי גיט וואס ווערן גיט גימארט און ויאי אס החדש והשן סאדאד זינע בהמות מיט אלטע (שאיןן פראנס זה בזה) וואס ויאי וועגן גיט קיין צוויי דייס. נאד אין

מחדש על היסן לא. דכא כהיב שכה שכה. פטורות. דלמחר קרא (ירמיה לג) חטבורה דמשמע ולא משנה זו על שנה אחרת. אף האלן ע"י מונה משמע אס יכולות לסמנת מעשר בסמנה מחדש על היסן לא: ב כמלוא ברועה אחד מקרי אלן. ודעבורה תחת רגל בהמה רועה. כמו שיכולות להסתמר השכנו לסתעשר וחי לא לא: שלשים ושנים ברועה א כשכבהמות דעות מתרחקות ז מזו והיינו ע"ז מיל דבכדי שלטא עינא דרועה ואס יס לחמש בסמות בכפרה ודמס בכפר אחר רחוק זס מזס ע"ז מיל מכילן לתקדור אחד ומעסקן. ואס רחוקות יותר

מזה על זה. הבבשים והעזים. שהם כדאים זה בזה. אינו דין שלא יתעשרו מזה על זה. ה"ל (ויקרא כז) וצאן. משמע בר צאן אחר: ב מעשר בהמה מצטרף כמלא רגל בהמה רועה. וכמה היא רגל בהמה רועה. ששה עשר מיל. היה בין אלו יאלו שלשים ושנים מיל. אינן מצטרפין. היה לו באמצע. מביא

מלך מלך. מביא ומעשר. מלך מלך. מביא ומעשר.

מין יאן מתעשרין מזה על זה פון העסקנותין קאר מען גיט מעשרין פון איינס אויף דאס אנדערע (הבבשים והעזים) שעפסקין מיט ציגען (שהם בלאים זה בזה) וואס זייא זענען צווייא מינים (אינו דין שלא יתעשרו מזה על זה) איז דען גיט געוויס אז דער דין בארף זיין מען זאל גיט מעשרין פון איינס אויף דאס אנדערע (הלמוד לומר וצאן) שטייט אין פסק וצאן און שעפסקין (משמע כל צאן אחר) מינט מען אלע שעפסקין זענען איינס. שעפסקין און ציגען איז איינס. צוא מעשרין פון איינס אויף דס אנדערע: ב (מעשר בהמה מצטרף כמלא רגל בהמה רועה) אז דיא בהמות זענען פאר שפרייט אויף דיא פעלד אזוי וויא זייא פיטערין זיך. און איין פאסטוד קען וויא היטען. איז גלייך וויא זייא וואלטיין גיטשאנען איינס זייא דאס אנדערע. בארף מען וויא מעשרין (וכמה היא רגל בהמה רועה) וויא ווייט זענען פאר שפרייט דיא בהמות וואס פיטערין זיך אויף דיא פעלד (ששה עשר מיל) זעכצען תחום שבת. אזוי ווייט קען איין פאסטוד אכטונג געבין אויף וויא. אויב פינג בהמות זענען אין איין דארף. און פינג בהמות זענען אין אנדערין דארף. און פון איין דארף צום אנדערין איז ווייט זעכצען תחום שבת. סו ער זעמען אלע צען בהמות אין איין שטאל. און בעשרת וויא. אבער אז פון איין דארף צום אנדערין איז ווייטער וויא זעכצען תחום שבת. בארף מען וויא גיט מעשרין (היה בין אלו לאלו שלשים ושנים מיל) אויב פון איין דארף צום אנדערין דארף איז ווייט צווייא און דרייסיג תחום שבת. און אין דעם דארף איז דיא פינג בהמות. און אין דעם אנדערין דארף איז דיא פינג בהמות. אפילו דער פאסטוד שטייט אין מיטען. איז פון פאסטוד צוא דעם דארף ווייט זעכצען תחום שבת און צוא דעם דארף איז ווייט זעכצען תחום שבת. גאר ווייל פון די פינג בהמות ביז צוא דיא פינג בהמות איז ווייט קער וויא זעכצען תחום שבת (איין מצטרפין) בארף מען גיט צו זאמען זעמען דיא בהמות אויף איין ארט מען זאל וויא מעשרין. גאר וויא זענען פטור פון מעשר (היה לו באמצע) אבער אז ער האט שעפסקין אין מיטען דיא צווייא און דרייסיג תחום שבת. אז מען וועט רעכענען דיא שעפסקין וואס שטייט אין מיטען דיא שעפסקין וואס אין דער ווייט. וועט זיין צען. און אז מען וועט רעכענען דיא שעפסקין וואס שטייט אין מיטען מיט דיא שעפסקין וואס אין דר ווייט וועט אוד זיין צען. מביא ומעשרין באמצע זאל מען צו זאמען. בריינגען דיא שעפסקין אין מיטען און מען זאל

באטצע לאו [מביא] בלמנע ממנע קאלמ: הירן
 ספסיק. שאס סיו לו חמם נכמות מכאן וחמם
 בכמות מכאן וירדן בלמנע. אין מלטרפיו ופטורות
 זאין סלכס כר"מ: ג' הלכות או שניתן לו
 מהנה פטור ממעשר
 בהמה. גנמ' ילפין
 לים מדכתיב (שמות
 כב) בכור בניך חתן
 לי ק חתמס
 לשורך ללאך מה
 בניך אינס בלקין
 ומתנס. דנא שייך צבו לקוחס ומתנס אלא
 אללו טלדו. אף לאך ובקרך. איך בלקוח
 ומתנס. ואלע' דכאי קרא בכור כול דכתיב
 ולא ילפין מעשר מיניס. סייט משוס דכתיב
 ק חתמס לשורך. ועסיס ודלי לא מליח
 עוקמא בכור. דכאי מרחס קדיש. ולא צעי
 עסיס סיקדיסטו האיס. אלע' לככור תנסו
 עיין למעשר כסמס: האחים השותפים.
 סאחים שחלקו בירוסה אביסן ואלע' כ כסתתו:
 בשחיבין בקלון. כשמיאין שקליסן מביאין
 שני תלמי שקליס וטתים: ב' קלבוט וסקלון
 כול ל' סכרע שחיבין לסכרע שקליסן. ואלע'
 תמו צין שניס שקל שלס נותנים שני קלבוט
 שסיס לסס לשקול
 ומעשרן באמצע. רבי מאיר אומר.
 הירדן מפסיק למעשר בהמה: ג' הלכות
 או שניתן לו מהנה. פטור ממעשר
 בהמה. האחים השותפים שחיבין
 בקרבון פטורי ממעשר בהמה. פטור
 ושחיבין
 יסיס לך ולא של שותפות. ואלע' דכאי קרא
 בכור סוס דכתיב אלע' לככור דסא שמעיין
 דליתים בשותפות דכתיב (דברים יב) ובכורות
 בקרסם ולא. ס. תנסו עיין למעשר כסמס:
 וכשחיבין במעשר בהמה כגון אס לא חלקו
 מעולס שחפוסה סבית קיימת דכיינו שירות
 אביסן עומדת חייבין במעשר כסמס לעשר
 סטלדיס לסס כלי ימי שותפותס דכאי אלמרי'
 בכריי' יכול אפילו קט בשותפות סבית. תל

זיט מעשרין ואונ גיט נאר אין מיטען. נאר עס נאל ויין צעקן אין איין שטאל. רבי מאיר
 זאגט (הירדן) מפסיק למעשר בהמה אויב איינער האט פינף שעפעסן אויף דער זייט ירדן.
 און פינף שעפעסן אויף דער זייט ירדן. דארף מען זיין גיט מעשרין: ג' (הלכות או שניתן
 לו מהנה פטור ממעשר בהמה) אז איינער האט גיקויפאע בהמות. אדער מען האט זיי
 אים גישיינקט. דארף ער זיין גיט מעשרין (האחים השותפים) צוויי פרידער וואס האבן
 נדרשת זייער פאטער און זענען שותפים אין דער ירושה. איז דער דין אזוי. אויב זיין
 האבן פרידער דיא ירושה צוא טיילט. יעדער האט גינומען זיין חלק. דער נאך זענען זיין
 גיטארין שותפים (שחיבים בקלון) אז זיין קומען געפין אמתצית השקל. דארף יעדער
 בונדער געפין אמתצית השקל. אהאלבין טאלער און נאך אקליינע מסיגע דאס הייבט
 בקלון. וועלן זיין געפין צוויי האלבס טא. ערס מיט צוויי קלבוט. און אז זיין גיט
 פאר ביידע אגאנצן טאלער. דארפן זיין אויך געפין צוויי קלבוט. ווייל זיין דארפן
 גיט געפין אגאנצן טאלער נאר צוויי האלבס. ווארום דער נאך זיין זיין האבן צוא
 טיילט דיא ירושה. זענען זיין גלייך זיין צוויי פרידער מעגלישין וואלטן גיבאכט
 שותפות (פטורין ממעשר בהמה) און דיא אלע בהמות וואס וועלן גיבארין ווערן אין
 שותפות. דארף מען זיין גיט מעשרין. ווארום שותפותדיגע בהמות דארף מען גיט
 מעשרין. אבער אז דיא פרידער האבן דיא ירושה גיט צוא טיילט. נאר אזוי זיין עס איז
 געגליגען פון פאטער אזוי געפין זיין אין שותפות. איז גלייך זיין דער פאטער וואלט
 נאך גילעבט. און זיין עסין פון דעם פאטערס פאר מעגן. גיט פון זייער פאר מעגן.
 דריבער (שחיבין במעשר בהמה) דארפן זיין מעשרין אלע בהמות וואס ווערט פיי זיין
 גיבארין. ווייל דאס הייבט גיט שותפותדיגע בהמות. נאר דאס הייבט זייער פאטערס

א"ס דמשמע מ"מ: פטורים מן הקלבון. ונרבע ומוקס שפרישוכו להקריבו לעבודה לגמרי ששוקלין בין שיהיה שקל שלם. שממון כוכבים ונעבד שבדלו הכהמה עולם ואתן אביסם בחזקתו עומד וכאב ששוקל על כיו זינע ומחיר כלב וטומטוכ והלדרוגיטוס. שכל או על אחד מבני עירו ופוטרי בשלו פטור מן אלו לא פ שהם פסולים לקרבן נכנסין נדר הקלבון. דחקן בשקלים השוקל בשביל סעני או בשביל שכו. או בשביל בן עירו פטור מן הקלבון. ובניו ממי אין מלות שקליסם עניו וסוי ליה כשכנו וכן עירו קנו כחפוסת הבית חייבין. במעשר כהמה פטורין מן הקלבון. קנו מהפסת הבית חייבין. אם לאו פטורין. חרקי וחזרו ונשתהפנו. חייבין בקלבון ופטורין ממעשר בהמה: הכר נכנס דריר להתעשר. חוץ מן הכלאים. והטרפה. ויוצא דופן. ומחוסר זמן. ויתום. איזהו יתום כל שמתה אמו. או שנשחטה. רבי יהושע

דמשמע מ"מ שיהיה. ובפירושי רבנאי מלכאי. דכאי קט לא שלקחו במעות. אלא שנפלו לסם בהמות מירושא אביסם: חלקו וחזרו ונשתהפנו. הוו כשותפים דעלמא: ופטורים ממעשר בהמה. וחייבין בקלבון: הכל נכנס לדיר להחעשר. הכל לאחויי רובע

בהמות (פטורין מן הקלבון) אונ אז ויאי ניבען פון דיא ירושה געלט אפחצית השקל. בארף גיט געפין געזער בוגדער אהאלפין טאלער. גאר ויאי געפין צו נאמען אפאנדין טאלער. אונ ויאי בארפין גיט געפין קיין קלבון. ווארום געס איז גלייך ווא דער פאטער איין וואלט גיגעפין פאר ויאי דעם מחצית השקל. אונ אז אפאטער גיט אפחצית השקל פאר ויגע קינדער בארף ער גיט געפין קיין קלבוו קנו מתפוסת הבית חייבין אויב ויאי האפין גירשות בהמות פון ויגער פאטער. בארפין ויאי מעשרין דיא בהמות (אם לאו) אויב ויאי האפין גיקויפט בהמות אפילו פון דיא ירושה געלט (פטורין) בארף מען ויאי גיט מעשרין (חלקו וחזרו ונשתהפנו) אויב ויאי האפין צוא מייילט דיא ירושה. דער גאר האפין ויאי גימאכט צוריק שותפות (חייבין בקלבון) ווען ויאי גיבען אפחצית השקל בארפין ויאי געפין צוויי קלבונוט (ופטורין ממעשר בהמה) אונ דיא בהמות בארפין ויאי גיט מעשרין ואזי ווא פריער שטייט: ד (הכל נכנס לדיר להתעשר) אלע בהמות ואפילו דיא וואס זענען פסול צוא אקרבין גייען אריין אין אשטאל צוא גימעשרת ווערין חוץ מן הכלאים אויב אונד פון זייען האט מונח גינען מיט אנהבה פון שעפרין. אדער פאר קט דער זכר איז גינען פון שעפסין אונ דיא אנהבה פון זייען. דאס קינד וואס וועלט פון ויאי גיבארין גיהער גיט צוא מעשר (המקדשות) אונ אנהמה וואס קען גיט לעבין גיהער גיט צוא מעשר (ויצא דוקף אויב מען האט אויף געשיטען דעם בויך פון אנהמה אונ מען האט ארויס גינעטע אקעפערטע קאלב. דיא קאלב גיהער גיט צו מעשר (ומחוסר זמן) אונ דיא קאלב וואס איז גיט אלט אכט טאג. גיהער ויאי גיט צוא מעשר (יתום) אונ איתום גיהער אויך גיט צוא מעשר (איזהו יתום) וועלכעס הייסט איתום (כל שמתה אמו) דיא קאלב ווס די מוטער

(קדשים ח"א)

רבינו עובדי' בכורות פרק ט מברכות קל

(כס כז) החת השבט ויאמר להלן תחם חמו . וכלכות הפסח דתיא שואלין בל' הפסח
 מה להלן פרט לכל השמות הללו . אף כן פרט קודם לפסח ל' יוס . וכן פרוס עלות ט"ו יוס .
 לכל השמות הללו . וטרפס נמי אינה נכנסת וכן פרוס חג דכיינו יוס אחרון של חול
 לדידן להעשר דתיב (כס) כל אשר יעבור . וקצו הכן תחם זמני שיטיו קובצות למעשר
 פרט ועדפס . שאינה שובת כגון שנהב
 רגליה מן הארבעה ילמעה . שהיא אחד מן הכרפות וה"ס
 לכל שאר מיני טרפות יהשלח קיים . העור
 קיים תרגום והפשיע וישלח : אין

זה יהיה . לפי שיש מקומות שבהם המה מתח
 מהמת לידם מפשיעין אוהם ומנבישים בעורס
 את החים [אח הולך] כדי שיתחמם ומעלי
 ליה . כאלו היתם חמו חיה ואין הלכה כר'
 יוסע : ד' שלש גרנות למעשר בהמה .
 בשלש פרקים בשנה בסממות מהעשרות ולשן
 גרנות כחצות גורן שהיה עובל למעשר .
 ואין אוכלים ממנו עד שיעשרו . כ' ג' פרקים
 סללו אין אוכלים מן הבהמה ולא מוכרים מן
 עד שיעשרו אותן : פרוס הפסח . ט"ו יוס
 קודם הפסח דכיינו יוס אחרון של חול
 ולשון פרוס . פלגא . הלי חזון . שזו לן

אירע אין גיפיינערט ווען ווא האט איר גיבארין (או שגשגתהו) אדער ווא איז גישאכטין
 גינארין ווען ווא האט איר גיבארין גיהער ווא אויך גיט צוא מעער . רבי יהושע זאגט
 אפירי נשחטה אמו והשליח בקים אין זה יתום אפילו דא מוטער איז גישאכטין גינארין
 גאר אויב דא פאל איז געפליפען . איז דא קאלב גיט גיין יתום ווארום אז אפיהקה
 פיינערט ווען ווא האט דאס קינד . ציהט מען אפ פון איר דא פער . אונ מען
 וויקלט אין דא קאלב אין דא פאל . ביז דא קאלב ווערט דער ווארעקט . איז ביי
 דא קאלב אזוי גלייך ווא דא מוטער וואלט גילעבט . הייבט שוין גיט דא קאלב
 איתום . מען מען איר מקריב זיין פאר אגריין . דריבער גיהער ווא צו מעשר :
 ד' שלש גרנות למעשר בהמה דרייא מאהל אין יאגד דארף מען מעשרין דא בהמות .
 אונ ווען עס קומט דא צייט צו מעשרין דא בהמות . מאר מען גיט עמין פון זיין . אונ
 גיט פאר קויפין פון זיין . ביז מען מעשרת זיין (בפרוס דתח) פופצען מען פאר פסח
 (בפרוס העצרת) פופצען מען פאר שכוועת (בפרוס דתח) פופצען מען פאר סוכות
 (דברי רבי עקיבא) אזוי זאגט רבי עקיבא . בן עזאי זאגט (בעשרים ותשעה באדר)
 גיין אונ צוואנציג מען אין אדר (באדר בסיון) ראש חודש סיון (בעשרים ותשעה באר)
 גיין אונ צוואנציג מען אין אב . רבי אליעזר אונ רבי שמעון זאגן (באחד ביוסף) ראש

חסר ותחלת פסוק הפסח הוי לעולם כל"ט ועד עלות : ולא אמרו בא' בהשרי. ואע"ג
 בלדד : באחד בסיון. מתוך שמיטות בהמות דהוא יום שתי שבתות : מפני שהוא י"ט. חדל
 יולדות מניסן ועד עלות. אי מקדים ומעשר ועוד קאמר. חדל משום דבעי הכירא בחדש
 לכו ט' יום קודם עלות כל יום נאלקין קודם וישן דבא' בהשרי הוא ר"ס למעשר ואע"ג
 עלות ולא חסא בהמה
 מניס לעולי רגלים : אומרים באחד בניסן באחד בסיון. כסדייכו דהא חכמי
 בב"ט באב. בן עזאי בעשרים ותשעה באלול. ודמה אמרו. לא תולד שום טלה
 לעטמים. דאמר לקמן בעשרים ותשעה באלול. ודא אמרו. ואי
 סאלולין מתעשרין בא' בתשרי. מפני שהוא יו"ט. ואי
 בפני עומן. ואין אפשר לעשר ביו"ט לפיכך הקדימוהו
 מאטרפין עם אורח בעשרים ותשעה באלול. ר"מ אימר
 שטלדו קודם חלו בא' באלול ר"ס עזאי אומר האלוין מתעשרין בפני
 למעשר בהמה וכו' עצמן : ך כר הנולדים מאחד בתשרי
 לכו חדש וישן ומספק

ליס חומת הוי ר"ס או חלו אי תשרי. הלכך כסודא י"ט. משום סקרתא דכע אדום טלובע
 לא קבע זמן גרין של קייטי כל"ט באלול דלא כו העשירי כדי שיהא יוכר ואסור לזבוע ביום
 ייתי ללרופי הנולדים באלול כסדייכו : בא' טוב : האלוין מתעשרין בפני עצמן.
 בניסן. סברי כרשב"ג דאמר שוליים בכלכות כדפיכטו לעיל דמסקא ליס אי סוס ר"ס
 הפסח קודם לפסח ב' שבתות. וסוינו נמי למעשר בהמה ח' באלול. או ח' בתשרי הלכך
 בכלכות הפסח דמעשרים לבהמות כי הוי חין מתעשרין סאלולין עם הטלדים מתשרי
 דלחחו ברגל : בא' בסיון. כדאמר טעמא ואליך. משום דלא ללרופי יתן בחדש : ך כל
 דבן עזאי. לפי שמיטות בהמות יולדות מניסן הנ רדים. סך סתמא כר' אליעזר ור"ס :

חודש גיטין (באחד בסיון) ראש חודש סיון (בעשרים ותשעה באלול) גיין אונ צוואנגין
 טענ אין אלו (ולמה אכדו בעשרים ותשעה באלול) פאר וואס האט מען גיזאגט גיין אונ
 צוואנגין טענ אין אלו (ולא אכדו באחד בתשרי) אונ מען האט גיט גיזאגט ראש חודש
 תשרי (מפני שהוא יום טוב) וייל דער ערשטער טאג אין תשרי איז יום טוב. ראש
 השנה וואי אפשר לעשר ביום טוב) אונ מען טאר גיט טעשרין אום יום טוב ולפיכך
 הקדימוהו בעשרים ותשעה באלול) דריבער האט מען גיזאגט מען זאל בעשרין מיט
 אטאג פריער. גיין אונ צוואנגין טענ אין אלו. רבי מאיר זאגט באחד באדר ראש
 השנה למעשר בהמה) ראש חודש אלו איז אאנהייב יאדער צו טעשרין בהמות. אז
 איינער האט פינף בהמות וואס זענען גיבארין גיזאגט פאר ראש חודש אלו. אונ
 פינף בהמות וואס זענען גיבארין גיזאגט גאך ראש חודש אלו. רעכונט מען גיט
 דיא צעהן בהמות צו ואמען מען זאל געבין פון וויא מעער. גאר דיא פינף זענען
 בונדער אונ דיא פינף זענען בונדער. אונ זענען פאזר פון מעער. בן עזאי זאגט
 (האילוין מתעשרין בפני עצמן) דיא בהמות וואס ווערין גיבארין פון ראש חודש אלו
 ביו ראש חודש תשרי. מעשרת מען וויא בונדער. וייל מען ווייס גיט ווען עס איז
 אאנהייב יאדער. ראש חודש אלו אדער ראש חודש תשרי. דריבער רעכונט מען וויא
 גיט. גיט מיט דיא וואס זענען גיבארין גיזאגט פאר ראש חודש אלו. אונ גיט מיט
 דיא וואס זענען גיבארין גיזאגט גאך ראש חודש תשרי : ו פל הנולדים מאחד בתשרי

בכורות פרק ט

רבינו עובדי' מברמנורא קסג

חמשה לפני ר"ה. אלב דבני למחני חמס
לפני סגורין וחמסס לנחר סגורין מלכרפין. חמס
כמי סאי: לא ישחוט. סהגורין קבטו למעשר
מדרכין ולא סחט פטור ובסמס סריא בלילה.
דלא אשכחן בטבל דמעשר בסמס. לא ללו.
ולא מיחס: ן לדיר. מקוס מוקף אכניס.

שלא הגיע הגורן מותר למכור ולשחוט. הגיע הגורן לא ישחוט. ואם שחט
בטור: ן כיצד מעשרין. כונסן לדיר ועושה להן פתח קמן. כדי שלא יהיו
שנים יכולין לצאת כאחת. ומונה בשבט. אחד שנים שלשה ארבע
חמשה ששה שבעה שמונה תשייה יהוצא עשרי סיקרו בסקרא. ואומר

עד עשרים ותשעה באלול ארבע בהמות וואם ווערין גיבארין פון ראש חודש תשרי ביז
זיין אונ צוואנגזיט מען אין אלול דריי אלו מצטרפין העבונט מען צו ואמען אלע בהמות
מען זאל געבין פון זייא מעשר חמשה לפני ראש השנה אויב ער האט פינג בהמות
וואס זענען גיבארין גיבארין פאר ראש השנה ופאר ראש חודש תשרי. ונחמשה לאחר
ראש השנה אונ פינג בהמות האט ער וואס זענען גיבארין גיבארין נאך ראש השנה
ונאך ראש חודש תשרי (אין מצטרפין) העבונט מען זייא גיט צו ואמען. נאך מען
דארף זייא גיט מעשרין (חמשה לפני הגורן נחמשה לאחר הגורן) אויב ער האט פינג
בהמות וואס זענען גיבארין גיבארין פאר דיא צייט וואס מען גיט מעשר פון בהמות
וצווי וזיא עם שטייט אין משנהו אונ פינג בהמות האט ער וואס זענען גיבארין
גיבארין נאך דיא צייט וואס מען גיט מעשר פון בהמות (דריי אלו מצטרפין) העבונט
מען צוא ואמען דיא צעקן בהמות מען זאל געבין פון זייא מעשר (אם בן כזה גאמר
שליש גרנות למעשר בהמה) אויב אזוי. אז מען העבונט צו ואמען דיא וואס זענען
גיבארין גיבארין פאר דיא צייט וואס מען גיט מעשר פון בהמות. מיט דיא וואס זענען
גיבארין גיבארין נאך דיא צייט וואס מען גיט מעשר פון בהמות. צו וואס האט מען
אויס גיזעצט דרייא צייטין אין יאהר ווען מען זאל געבין מעשר פון בהמות. גענפערט
דיא משנה (שער שלא הגיע הגורן מותר למכור ולשחוט) איידער עם קומט דיא צייט פון
מעשרין מען מען פאר קויפן דיא בהמות אונ מען מען זייא שעבטין (הגיע הגורן לא
ישחוט) אז עם קומט דיא צייט פון מעשרין טאר מען גיט שעבטין דיא בהמות ביז
מען מעשרת זייא וואס שחט בטור אונ אויב ער האט גישאכטין איידער מען האט
גימעשרת. מען מען עסין דיא בהמה: (כיצד מעשרין וזיא אזוי מעשרת מען וכונסן
לדיר ועושה להן פתח קמן) ער געמט אריין דיא בהמות אין אשפאל אונ ער מאכט
אשפאלע טיר (כדי שלא יהיו שנים יכולין לצאת כאחת) אז צווייא בהמות זאלין גיט
קענען ארויס גיין מיט איין סאקל. זייא זאלין נאר מוזין גיין איינגעזיין (מונה בשבט)
אונ ער האקט ארום אין האנט אונ ציילט (אחד שנים שלשה ארבעה חמשה ששה
שבעה שמונה תשעה עשר) דרייא. פיר. פינג. ועקם. זיבען. אכט. זיין.
(יהוצא עשרי סקרו בסקרא) אונ דיא בהמה וואס גייט ארויס צום צעהנטיין זאל ער
איר געבין אשמיין מיט דיא רוט וואס איז גיזען גיפארבט מיט פארב (ואמר דריי ות
מעשר) אע ער זאל זאגן דיא בהמה זאל זיי מעשר. איז שוין אויף דיא בהמה געבליבע

או קנים שמכניסין בו סלף: היה לו מאה נמחשבה ואין סלכה כ"ו: קפץ אחר מן
 גט עשרה בלא קום מנין: או עשרה המניין שמנה עשר שללו מן הפסח וגטל
 ונטל אחד בלא מנין: אין זה מעשר דכתיב טעשירו ופטרו הסעסע וקפץ אחד מן הסעסע
 (ויקרא כו) טעשירו יס' קדש ואין זס לתוך הדיר כל אותן שבדיר פטורים. אם איט
 עשירו: ר' יוסי בר יהודה אמר הרי זה
 מעשר דסבר ר' יוסי כסס שהר"ג וחור"מ נטלים בלומד
 ובמחשבה דכתיב (במדבר יח) ונחשב לכם תרומתכם
 במחשבה כיוצא תרומה כד מעשר נטל בלומד
 ובמחשבה למעשר תרומה קריים דחממא. דכתיב (סס) כי את
 מעשר בני ישראל אשר ירימו לס' תרומה. דכל זמן שסן תמימים חסור לשחטן בחוק.
 ולחוק מעשר כסמס למעשר דגן. מס מעשר ולאחר שסחבאי יכלו צומון לבעלים: [ה] ס ג
 דגן ניטל במחשבה אף מעשר בהמה ניטל יצאו שניה בא מונה אותן שנים שנים מנאן

דער גיפארפבסער צייבין. האט מען גיוואוסט אז דאס פארהאט איז פארהאט (לא סקרו) בייבאן
 אז ער האט גיט גיטאבט אויף דאס פארהאט קיין גיפארפבסין צייבין. וואס מנאט פארהאט
 אונז ער האט וויא גיט גיטאבט מיט ארום (אז שפאנאט רבוצים) אדער ער האט וויא גיטאבט
 אזוי וויא וויא זענען גיטאבט אויף דאס אדער (אז עומדים) אדער ער האט וויא גיטאבט
 ווען וויא זענען גיטאבט. אונז צו געזען געזען האט ער גיטאבט ער וואל זיין
 מעשר (דאס איז מעשר) זענען וויא גיטאבט דאס (אז מנאט ונטל עשרה) אויב ער האט
 גיטאבט הונדערט פארהאט. האט ער גיטאבט אז וויא זענען. אונז האט גיטאבט וויא
 זאלן זיין מעשר. אונז ער האט גיט גיטאבט פון איינע ביי זענען. אונז נאך אפאטל פון
 איינע ביי זענען. ביי דאס נאכע הונדערט (עשרה ונטל אדער) אדער ער האט גיטאבט
 זענען פארהאט. האט ער פון וויא גיטאבט איינע. אונז האט גיטאבט דאס איינע וואל זיין
 מעשר. אונז ער האט גיט גיטאבט פון איינע ביי זענען (אין) זענען דאס איז גיט
 קיין מעשר. רבי יוסי ברבי יהודה זאגט דאס איז דאס מעשר דאס איז דאס מעשר (קפץ)
 אדער מן המניין (לחוק) אויב עס זענען ארום גיטאבט פון דאס שפאל זענען
 פארהאט. איז דער געזענער גיטאבט מעשר. אונז ער האט אים צו גיטאבט. אונז
 איינער פון דאס זיין איז צוריק אריין גיטאבט אין שפאל. אונז ער איז צו מיט
 גיטאבט מיט דאס איינער פארהאט. אונז מען דער קענט אים גיט (דאס איז פארהאט)
 זענען אלע פארהאט וואס אין שפאל פארהאט פון צו מעזען וויא (מן) המעזען (לחוק)
 אויב איין פארהאט פון דאס פארהאט וואס זענען גיטאבט מעשר. איז אריין גיטאבט צוריק
 אין שפאל צווישען דאס אדער פארהאט. אונז מען דער קענט אים גיט (בזך) ידען ער
 שפאלטאבט וואל מען אלע פארהאט וואס אין שפאל פארהאט ביי וויא זענען געקומען
 אפגעלער (ניאבאל) במזון לבעלים. אונז אז וויא זענען געקומען אפגעלער וועט וויא דער בעל
 הבית מעזען ער: ח (יצאו שנים בלומד) אויב פאלד אין אנהייב ציילן זענען ארום
 נאנאנען

רבינו עובדי בכורות פרק ז מברטנורא קסד

אחד תשיעי ועשירי מקולקלין. ולא שנים שסחשתי לחשובו כוא עשירי לכהמות וסעשירי כאלה זס אלל זס ברוחב ספחח ומנס חוחן אחד עשר ויהיו כוא דשינס וטעס הלכך זג אחת מונס כלן שנים זג זג וכוזג הסעשירי מעשר גמור וכהלחד עשר קרב שלמים כעשירי קדוש בקדושח מעשר. וכו"ס חס מנחן מגזירת מלך כדמפרש לקמן חכל הכא לילאו שלסס לו חרכבס :

מנאן אחד. לשנים. איתן שנים שנים. מנאן אחד. תשיעי. ולא מבדיר עשירי כרלסוני' שילאו מנס ועשירי מקולקלי'. יצאו תשיעי ועשירי אחד. ולשליסי ב' באחת. תשיעי ועשירי מקולקלין. להכוי עשירי. לאו ולכדיני ג' : השעי קרא לתשיעי עשירי. ולעשירי תשיעי. מעשר גמור הוא ועשירי מקילקלים. ולאחר עשר עשירי. שרשתן מקודשין. מאליו וכדלמך איסו לפי ססחשתיכחשנו חתשיעי נאכר במומו. והעשירי מעשר נמי לא כוי הלכך סוא עשירי בלמח ואחר עשר קרב שלמים. ועושה מקולקלים : שלשתן ועשירי כחשנו כוא מקורשים. דכ' (ויקרא

י"ח. ומש"ס כיו מקולקלים וירעו עד וכל מעשר בקר לרבות השיעי ולאחד עשר סיסחלכו ולא דמו לקרא לעשירי חשיו ולאחד יכול שחלי מרכס חף שמיני וסדיני חמרת עשר עשירי דעשירי מעשר. וי"ח קרב שלמים סוחיל וכוז קדוש וטעוהו מקודשת. מה הוא דססס נפק אחד אחד וכי מטי עשירי וקרייה אינו קדוש חלל בסמוך לו כלומר הסעשירי עלמו חס"עי ולאחד עשר קרא עשירי. מבדיר לכ ע הסמוך חלל גופו חף טעוהו אינס מקודשת חלל

גיבאנגען צוויי פהמות איינער געבין אנדערין מיט איין פאהל אין דיא גרייט פון טיר (כונה אותן שנים שנים) זאל ער זעהן אז דיא פהמות זאלין ווייטער דורך גיין צו צוויי מיט איין פאהל. אונ ער זאל ציילן איין פאר צוויי פאר ביז צעהן פאר אונ דיא צעהנטיג פאר זאלין זיין הייליג מיט איין פאהל (פנאן אחד) אויב ער דאט דיא ערשטע צוויי גיציילט פאר איינס. אונ דעם דריטען דאט ער גיציילט פאר צוויי. אונ דעם פערטן דאט ער גיציילט פאר דריי. אונ אזוי ווייטער ביז ער דאט גיציילט דעם צעהנטיג פאר גיין אונ דעם עלפטין פאר צעהן (תשיעי ועשירי מקולקלים) דער גינטער אונ דער צעהנטיגער זענען קאליע. ווארום דער וואס איז אין אמת דער צעהנטיגער קען גיט זיין מעער. ווייל ער רופט אים דער גינטער. אונ דער וואס ער רופט אים דער צעהנטיגער קען גיט זיין קיין מעער. ווייל ער איז אין אמת דער עלפטער (יצאו תשיעי ועשירי פאהר) אויב דער גינטער אונ דער צעהנטיגער זענען ארויס גיבאנגען מיט איין פאהל (תשיעי ועשירי מקולקלין) איז דער גינטער אונ דער צעהנטיגער קאליע. ווארום עס קען זיין אז איינער איז עפעס פריער ארויס גיבאנגען. גאר מען דיר קענט אים גיט. וויס מען דאך גיט וועלכער איז דער גינטער אונ וועלכער איז דער צעהנטיגער (קרא לתשיעי עשירי) אויב ער דאט גיט וירופין דעם גינטען. דער צעהנטיגער. ווייל ער דאט גימינט אונ דאס איז דער צעהנטיגער (ועשירי תשיעי) אונ דעם צעהנטיגער האט ער גירופין דער גינטער. ווייל ער דאט גימינט אז דס איז דר גינטער (ואחד עשר עשירי) אונ דעם עלפטין דאט ער גירופין דר צעהנטיגער. ווייל ער דאט גימינט אז דס איז דר צעהנטיג (שלישון מקודשין) זענן אלע דריי הייליג (תשיעי גאבל במומו) דעם גינטין דארף מען ווארטן ביז ער וועט פערקומען אפעלער. וועט אים דער בעל הבית מענין עסן (והעשירי והעשר) אונ דער צעהנטיגער איז מעער (ואחד עשר קרב שקמים) אונ דעם עלפטין איז מען מקריב שקמים (ועשה תמורה) אונ אויב מען טאהשט דעם עלפטין אויף איין אנדער פהמה זענען פייער

בכמון לעשירי דהיינו מלפניו ואחד סיס קרב דתמורה מעשר אינס קרינס דכתיב
 עשר מלחרי: ובי יש תמורה עושה תמורה. (במדבר יח) לא תעש קדש סס סס קריבין
 בכר ר"י דהאי י"א סו תמורה דהא דקרייט ולא תמורתו ובגמרא כתיב וילפין מעשר מינס
 עשירי כמאן דלמך דהא תחת העשירי דמי וסלכס שאין סלחד עשר עושה תמורה: כל
 ואין תמורה עושה תמורה דכתיב (סס) תמורה. דברי ר"מ. איך יהודה וכי
 וסיס כוא ותמורתו יש תמורה עושה תמורה. אמרו משום עשירי בכנו. דכל
 יכיס קדש ולא רבי מאיר אלו היה תמורה לא היה סיכא דקרא לעשירי
 תמורת תמורתו: אמרו קרב. קרא לתשעי עשירי. ולעשירי עשירי חו לא מקדש
 משום ר"מ. אינס עשירי. ולאחר עשר עשירי. אין אחד עשר במאי דקרי
 תמורה. אין סלחד אחד עשר מקודש. זה הכלל כל עשר עשירי ממנו. אין אחד
 עשר תמורת העשירי עשר נעקר שם עשירי ממנו. אין אחד עשר מקודש:
 שאס כיס תמורה לא עשר מקודש:

כליק מסכת בכורות

מסכת ערכין

הכל מעריבין. סכל לאתויי בן י"ג שנס **הכל מעריבין.** ונערכין. וינס אחד ולא כניא שתי מערות שסוא וינס אחד

שלמים (דברי רבי מאיר) אורי ואגט רבי מאיר (אמר רבי יהודה) האם רבי יהודה גי'אגט
 ובי יש תמורה עושה תמורה) גו קען דען אג טאהשטע ביהמה הייליג מאגין אין אנדער
 ביהמה. רבי יהודה האלט אז דער ע'פסער איז גי'אגט אויף דעם צעהנטין אגער ער
 אגין פון זיך איז גי'אגט הייליג. דער גאד אז מען טאהשט דעם ע'פסין אויף איי אנדער
 ביהמה בארף דיא ביהמה גיט זיין הייליג (אמר רבי מאיר) סען האט גי'אגט פון רבי
 מאירס וועגן (אילו היה תמורה לא היה קרב) ווען דער ע'פסער וואלט אלץ גיט גי'וען
 הייליג. גאר ווייל ער איז גי'אגט אויף דעם צעהנטין. וואלט מען אים גאר גיט
 גי'מענט פקריב זיין. ווארס אז מען טאהשט מע'ער אויף איין אנדער ביהמה. ווערט
 גיט הייליג דיא ביהמה. גאר דער ע'פסער איז הייליג פון זיך אלץ. דריבער אז מען
 טאהשט אים אויף איין אנדער ביהמה ווערט דיא ביהמה הייליג (קרא לתשעי עשירי)
 אויב ער האט גירופן דעם גי'טין. דער צעהנטער (ולעשירי עשירי) און דעם צעהנטין
 האט ער גירופן דער צעהנטער (ולאחד עשר עשירי) און דעם ע'פסין האט ער גירופן
 דער צעהנטער (אין אחד עשר מקודש) איז דער ע'פסער גיט הייליג (זה הכלל) דאס איז
 דער כלל (כל שלא נעקר שם עשירי ממנו) אויב פון דעם צעהנטין איז גיט אונזעק גי'וען
 גי'וערין דער נאמען צעהנטער. אויב מען האט גירופן דעם צעהנטין צעהנטער (אין
 אחד עשר מקודש) ווערט זיין דער ע'פסער גיט הייליג אפילו מען רופט אים און צעהנטער:
 פק : א הכל מעריבין (נעריבין) אויב איינער ואגט וויא פיל מיין גפיש איז גי'שאצט ואל
 איך געבין צו גי'אט. אדער ער ואגט אויף איין אנדער מענטש וויא פיל דער
 גפיש פון דעם מענטש איז גי'שאצט ואל איך געבין צו גי'אט. האט דיא תורה אין דיא
 סדרה פקדתי גי'שאצט אלע מענטשין גאך וייערע יאדריי. וויא אלט וי'א ווען באזי